

# Dictionnaire Juridique Français-Géorgien

ფრანგულ-ქართული  
იურიდიული ლექსიკონი



Ioseb Kelenjeridze  
იოსებ კელენჯერიძე

2020

Ledit dictionnaire juridique Français-Géorgien représente un projet dans le domaine d'études fondamentales financé par le Fonds de l'Institut scientifique de recherche de droit de l'Université de l'Europe.

Le cofinanceur du projet est l'Ambassade de la France en Géorgie.



წინამდებარე „ფრანგულ-ქართული იურიდიული ლექსიკონი“ წარმოადგენს ევროპის უნივერსიტეტის სამართლის სამეცნიერო კვლევითი ინსტიტუტის მიერ ფუნდამენტური კვლევების მიმართულებით დაფინანსებულ პროექტს.

პროექტის თანადაფინანსებელია საფრანგეთის საელჩო საქართველოში.



## SOUS CONTRÔLE DE

### **Tsiuri Akhvediani**

Docteur en Philologie, Professeure de l'Université d'Etat Javakhishvili de Tbilissi

### **Ketevan Gabunia**

Docteur en Philologie, Professeure de l'Université d'Etat Javakhishvili de Tbilissi

### **Ilia Gasviani**

Docteur en Philologie, Professeur de l'Université d'Etat Javakhishvili de Tbilissi

## რეკონსტრუქციები

### **ციური ახვლედიანი**

ფილოლოგიის მეცნიერებათა დოქტორი, ივ. ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის პროფესორი

### **ქეთევან გაბუნია**

ფილოლოგიის დოქტორი, ივ. ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის პროფესორი

### **ილია გასვიანი**

ფილოლოგიის დოქტორი, ივ. ჯავახიშვილის სახელობის თბილისის სახელმწიფო უნივერსიტეტის პროფესორი



<<{...} la barrière des mots est le premier obstacle à la communication juridique.>>

*Jean-Louis Sourieux et Pierre Lerat,  
Le Langage du droit, PUF, 1975*



<<{...} სიტყვათა ბარიერი არის პირველი დაბრკოლება  
სამართლებრივ ურთიერთობაში.>>

*ჟან-ლუის სურიუ და პიერ ლერა,  
სამართლებრივი ენა, PUF, 1975*

# SOMMAIRE

Avant-propos .....	6
Mode d'emploi du dictionnaire .....	8
Alphabet français .....	10
Abréviations utilisées .....	11
<b>A</b> .....	12
<b>B</b> .....	33
<b>C</b> .....	37
<b>D</b> .....	62
<b>E</b> .....	76
<b>F</b> .....	87
<b>G</b> .....	93
<b>H</b> .....	96
<b>I</b> .....	98
<b>J</b> .....	109
<b>K</b> .....	114
<b>L</b> .....	114
<b>M</b> .....	120
<b>N</b> .....	126
<b>O</b> .....	129
<b>P</b> .....	132
<b>Q</b> .....	149
<b>R</b> .....	150
<b>S</b> .....	163
<b>T</b> .....	172
<b>U</b> .....	177
<b>V</b> .....	178
<b>X</b> .....	181

წინასიტყვაობა.....	7
ლექსიკონის გამოყენების წესი .....	9
ფრანგული ანბანი .....	10
გამოყენებული შემოკლებები .....	11
<b>A</b> .....	12
<b>B</b> .....	33
<b>C</b> .....	37
<b>D</b> .....	62
<b>E</b> .....	76
<b>F</b> .....	87
<b>G</b> .....	93
<b>H</b> .....	96
<b>I</b> .....	98
<b>J</b> .....	109
<b>K</b> .....	114
<b>L</b> .....	114
<b>M</b> .....	120
<b>N</b> .....	126
<b>O</b> .....	129
<b>P</b> .....	132
<b>Q</b> .....	149
<b>R</b> .....	150
<b>S</b> .....	163
<b>T</b> .....	172
<b>U</b> .....	177
<b>V</b> .....	178
<b>X</b> .....	181

# საუნივერსიტეტო

## AVANT-PROPOS

La création du dictionnaire juridique français-géorgien émane de nombreuses demandes, exprimant un réel besoin en Géorgie. Il s'agit d'une modeste tentative de collecter les termes juridiques français et de rechercher leur équivalent en géorgien. Le perfectionnement et l'enrichissement du dictionnaire est donc une question d'avenir, le fait étant qu'aucun produit similaire n'existe en Géorgie pour le moment.

Le dictionnaire établit la liste des termes juridiques, ainsi que des phrases types et des expressions utilisées dans le milieu juridique. La majeure partie des termes est le fruit de leur compilation et de leur traitement au fil de l'eau, l'auteur ayant travaillé pendant de nombreuses années sur la littérature juridique française.

Compte tenu de la spécificité de la terminologie juridique, les dictionnaires généraux ne sont d'aucun secours pour les spécialistes du domaine. Malgré la connaissance de la langue française, le dictionnaire juridique est indispensable lorsque l'on fait une recherche scientifique dans le domaine juridique ou que l'on travaille sur la littérature spécialisée.

Ce dictionnaire apportera par conséquent un grand soutien à tous les francophones travaillant dans le domaine juridique: étudiants, juristes praticiens et chercheurs. Il sera également très utile aux interprètes professionnels, ainsi qu'aux étudiants géorgiens qui font leur formation juridique dans la langue française.

Toute remarque contribuant à perfectionner le dictionnaire sera reçue avec gratitude.

**Ioseb Kelenjeridze**

*Docteur en droit international*

*Professeur à l'Université de l'Europe*

## წინასიტყვაობა

ქართულ რეალობაში უკვე დიდი ხანია დგას ფრანგულ-ქართული იურიდიული ლექსიკონის შექმნის აუცილებლობა. წინამდებარე ნაშრომი ფრანგული იურიდიული ტერმინოლოგიის შეკრებისა და მათი ქართული შესატყვისის პოვნის პირველ მოკრძალებულ მცდელობას წარმოადგენს. შესაბამისად, მისი დახვეწა და გამდიდრება დროის საკითხია, თუმცა ამ ეტაპზე მსგავსი პროდუქტი საქართველოში არ არსებობს.

ნაშრომში თავმოყრილია როგორც სამართლის ცალკეული ტერმინები, ისე იურიდიული გამოთქმები და ფრაზებიც. ლექსიკონის დიდი ნაწილი აგებულია ავტორის მიერ ფრანგული სამეცნიერო ლიტერატურის გამოყენებით და სამართლებრივ საკითხებზე მუშაობის პროცესში გამოვლენილი ტერმინოლოგიის მოკრებისა და მათი დამუშავების გზით.

ვინაიდან იურიდიული ტერმინოლოგია განსხვავებულია და თავისი სპეციფიკა გააჩნია, ზოგადი ლექსიკონები დარგის სპეციფიკისტებს ვერ უწევენ სათანადო დახმარებას. მიუხედავად ფრანგული ენის ცოდნისა, იურიდიული ლექსიკონი აუცილებელია სამეცნიერო კვლევების განხორციელების დროს, ისევე, როგორც ფრანგულ იურიდიულ ლიტერატურაზე მუშაობის პროცესში.

ამგვარად, ლექსიკონი დიდ დახმარებას გაუწევს იურიდიულ სფეროში მომუშავე ფრანგული ენის მცოდნე ნებისმიერ ადამიანს: სტუდენტებს, პრაქტიკოს იურისტებსა თუ მეცნიერებს. ლექსიკონი დაეხმარება პროფესიონალ თარჯიმნებსაც, ისევე, როგორც საფრანგეთში მყოფ ქართველ სტუდენტებს, რომლებიც იურიდიულ განათლებას ფრანგულ ენაზე ეუფლებიან.

ავტორი გულისხმიერად მიიღებს ყველა იმ შენიშვნას, რომელიც ხელს შეუწყობს ლექსიკონის გაუმჯობესებას.

### იოსებ კვლენჯერაძე

საერთაშორისო სამართლის დოქტორი  
ევროპის უნივერსიტეტის პროფესორი

## MODE D'EMPLOI DU DICTIONNAIRE

Les termes du dictionnaire sont ordonnés selon l'alphabet français.

Chaque terme ou phrase juridique est suivi de son équivalent géorgien.

La définition de chaque terme se rapporte uniquement à son sens juridique, même s'il peut avoir d'autres significations; de même, un terme peut changer de sens dans le genre grammatical opposé, mais les acceptions ne relevant pas du domaine juridique ne sont pas répertoriées dans le dictionnaire.

Les noms et les adjectifs sont donnés au masculin et au féminin, ce qui facilite nettement la compréhension du lecteur.

Sont présentés comme synonymes uniquement les termes qui relèvent du contexte juridique et sont des équivalents au niveau juridique.

La ponctuation / marque les termes ou phrases du même sens et – les synonymes absolus.



## ლექსიკონის გამოყენების წესი

ლექსიკონში სიტყვები განლაგებულია ფრანგული ანბანის მიხედვით.

ყოველ სიტყვას და იურიდიულ ფრაზეოლოგიას მითითებული აქვს შესაბამისი ქართული თარგმანი.

სიტყვის მნიშვნელობა მოცემულია მხოლოდ იურიდიულ კონტექსტში, მიუხედავად იმისა, აქვს თუ არა მას სხვა მნიშვნელობაც, ამასთანავე, ლექსიკონში მოცემული სიტყვა შესაძლოა განსხვავებულ სქესში იცვლიდეს მნიშვნელობას, რაც არ განეკუთვნება იურიდიულ კატეგორიას, შესაბამისად, იგი ლექსიკონში ასახვას ვერ ჰპოვებს.

ორივე სქესის არსებით და ზედსართავი სახელები მოცემულია მამრობით და მდედრობით სქესში, რაც მკაფიოდაა გამოყოფილი და მკითხველისთვის ადვილად აღსაქმელი.

სინონიმებად მოცემულია მხოლოდ ის სიტყვები, რომლებიც იურიდიულ ტერმინოლოგიას განეკუთვნებიან და სამართლებრივ კონტექსტში მის სრულ შესატყვისს წარმოადგენენ.

ორთოგრაფით:/ნაჩვენებია ერთი და იგივე მნიშვნელობის სიტყვა ან ფრაზა - აბსოლუტური სინონიმები.

## Alphabet français ფრანგული ანბანი

#	Lettre	Prononciation
1	Aa	/a/
2	Bb	/be/
3	Cc	/se/
4	Dd	/de/
5	Ee	/ə/
6	Ff	/ef/
7	Gg	/ze/
8	Hh	/a/
9	Ii	/i/
10	Jj	/zi/
11	Kk	/ka/
12	Ll	/el/
13	Mm	/em/
14	Nn	/en/
15	Oo	/o/
16	Pp	/pe/
17	Qq	/ky/
18	Rr	/εr/
19	Ss	/εs/
20	Tt	/te/
21	Uu	/y/
22	Vv	/ve/
23	Ww	/dublə ve/
24	Xx	/iks/
25	Yy	/igrɛk/
26	Zz	/zɛd/

## Abréviations utilisées გამოყენებული შემოკლებები

Adjectif	<b>adj.</b>	ზედსართავი
Adverbe	<b>adv.</b>	ზმნიზედა
Ancien	<b>anc.</b>	ძველად
Anglais	<b>ang.</b>	ინგლისურად
Diplomatique	<b>dip.</b>	დიპლომატიური
Familier	<b>fam.</b>	სასაუბრო
Latin	<b>lat.</b>	ლათინური
Locution	<b>loc.</b>	ფრაზა
Nom féminin	<b>n.f.</b>	მდედრობითი სახელი
Nom masculin	<b>N.m.</b>	მამრობით სახელი
Nom masculine/féminin	<b>n.m/f.</b>	მამრობითი/მდედრობითი სახელი
Pluriel	<b>pl.</b>	მრავლობითი
Participe passé	<b>p.p.</b>	ნამყო დროის მიმღეობა
Participe present	<b>p.pr.</b>	აწყო დროის მიმღეობა
Synonyme	<b>syn.</b>	სინონიმი
Verbe	<b>v.</b>	ზმნა
Voire	<b>v.r.</b>	იხილეთ
Quel qu'un	<b>qn.</b>	ვინმე



**Abandon** (*n.m.*) მიტოვება; მოვალეობის შესრულებაზე უარის თქმა

*Abandon de personne en danger* პირის განსაცდელში მიტოვება

*Abandon des poursuites* სისხლის სამართლის საქმის შეწყვეტა

*Abandon d'enfant* ბავშვის მიტოვება (ალიმენტზე უარის თქმა)

*Abandon de poste* პოსტის მიტოვება

**Abattement** (*n.m.*) შემოსავალი (რომელიც დაბეგრას არ ექვემდებარება)

**Abdication** (*n.f.*) (**anc.**) აბდიკაცია, ხელისუფლებაზე უარის თქმა, ტახტიდან გადადგომა

**Abdiquer** (*v*) (**anc.**) გადადგომა

**Abolir** (*v*) გაუქმება (უფრო ზოგადი ვიდრე *Abroger*)

*Cet usage s'est aboli peu à peu* ეს ჩვეულება ნელ-ნელა გადავიდა

**Abolition** (*n.f.*) გაუქმება, აბოლიცია. **Syn.** Suppression, annulation

*Abolition de la peine de mort* სიკვდილით დასჯის გაუქმება

*Lettres d'abolition* (**anc.**) ბრალის მოხსნა დამნაშავესთვის (მონარქის მიერ)

*Abolition de la loi* კანონის გაუქმება

*Abolition du poste* თანამდებობის გაუქმება

**Abrogation** (*n.f.*) გაუქმება. **Syn.** Annulation, abolition

**Abroger** (*v*) შეწყვეტა, გაუქმება (კანონის, ხელშეკრულების).  
**Syn.** Annuler, infirmer, supprimer

**Absentéisme** (*n.m.*) თავის არიდება, არ გამოცხადება (საშუა-  
ოზე, სხდომებზე, არჩევნებში)

**Abuser** (*v*) ბოროტად გამოყენება; შეცდომაში შეყვანა

**Abus** (*n.m.*) ბოროტად გამოყენება; უფლებების დარღვევა  
*Abus d'autorité/Abus de pouvoir* ძალაუფლების/უფლება-  
მოსილების ბოროტად გამოყენება  
*Abus de confiance* ქონებრივი უფლების მიღება მოტყუ-  
ებით

**Accessibilité** (*n.f.*) ხელმისაწვდომობა, მოპოვების შესაძლებ-  
ლობა  
*Droit d'accessibilité* ხელმისაწვდომობის, სარგებლობის  
უფლება

**Accéder** (*v*) ხელმისაწვდომობა  
*Accéder au pouvoir* ხელისუფლებაში მოსვლა

**Accès** (*n.m.*) ხელმისაწვდომობა  
*Accès au tribunal* სასამართლოზე ხელმისაწვდომობა  
*Accès à l'information* ინფორმაციაზე ხელმისაწვდომობა  
*Accès aux documents administratifs* ადმინისტრაციულ  
დოკუმენტებზე ხელმისაწვდომობა

**Accession** (*n.f.*) გაწევრიანება. **Syn.** Adhésion

**Accommoder** (*v*) მოგვარება, ურთიერთშეთანხმება  
*Accommoder un procès* მხარეების მორიგება პროცესზე

**Accommodement** (*n.m.*) მორიგება, შეთანხმება

*Accommodement à l'amiable* ნებაყოფლობითი მორიგება

**Accord** (*n.m.*) შეთანხმება. **Syn.** Contrat

*Mettre l'accord/conclure un accord* ხელშეკრულების დადება

*Rompre l'accord* ხელშეკრულების შეწყვეტა

*Accord commercial* სავაჭრო ხელშეკრულება

*Accord amiable* მეგობრული მორიგება

*Accord de cessez-le-feu* ცეცხლის შეწყვეტის შესახებ ხელშეკრულება

**Accorder** (*v*) მიკუთვნება, მინიჭება. **Syn.** Conférer, octroyer, décerner

**Accuser** (*v*) ბრალის დადება. **Syn.** Inculper, incriminer

**Accusé/e** (*adj. n.m/f.*) ბრალდებული. **Syn.** Inculpé

*Accusé de réception* მიღების ხელწერილი, მიღების დადასტურება

*Boxe des accusés* ბრალდებულთათვის განკუთვნილი ადგილი სასამართლოში

**Accusation** (*n.f.*) ბრალდება. **Syn.** Inculpation, incrimination

*Mise en accusation/Acte d'accusation* საბრალდებო დასკვნა

*Accusation mensongère/Fausse accusation* ყალბი ბრალდება

**Accusatoire** (*adj.*) საბრალდებო, ბრალმდებელი

*Procédure accusatoire/Modèle accusatoire* პროცესის შეჯიბრებითობა

**Acquiescement** (*n.m.*) თანხმობის მიცემა, თანხმობა; დაზარალებული მხარის მიერ გასაჩივრების ვადის გაშვება ან მისი არგამოყენება

**Acquêt** (*n.m.*) ცოლ-ქმრის საერთო ქონება

**Acquitter** (*v*) გადასახადის დაფარვა. *S'acquitter de...* შესრულება, გადახდა, დაფარვა  
*S'acquitter de ses obligations* ვალდებულებების შესრულება  
*Facture acquittée* გადახდის ქვითარი

**Acquittement** (*n.m.*) გამართლება (სასამართლოს მიერ)

**Acquis** (*adj. n.m.*) ერთობლიობა; შეძენილი; სარგებელი; გამოცდილება  
*Acquis communautaire* საკანონმდებლო აქტებისა და სასამართლო გადაწყვეტილებების ერთობლიობა (ევროკავშირის ფარგლებში)

**Acquit** (*n.m.*) გადახდის ქვითარი. **Syn.** Quittance

**Acquit-à-caution** (*n.m.*) სასაქონლო ზედნადები

**Accréditation** (*n.f.*) აკრედიტაცია  
*Accréditation d'un établissement* დაწესებულების აკრედიტაცია  
*Accréditation des journalistes* ჟურნალისტების აკრედიტაცია

**Accréditer** (*v*) აკრედიტაციის მინიჭება

**Accrédité/e** (*adj. p.p.*) აკრედიტებული  
*Établissement accrédité* აკრედიტებული დაწესებულება

**Accréditaire** (*adj.*) აკრედიტებული, აკრედიტაციის მიმღები  
*État accréditaire* ადგილსამყოფელი სახელმწიფო (**dip.**)

**Accréditant** (*p.pr.*) აკრედიტაციის გამცემი  
*État accréditant* მააკრედიტებელი სახელმწიფო (**dip.**)

**Acte** (*n.m.*) ქმედება, აქტი; საბუთი  
*Actes d'état civil* მოქალაქეობრივი მდგომარეობის აქტები  
*Acte de naissance* დაბადების მოწმობა  
*Acte de mariage* ქორწინების მოწმობა  
*Acte de décès* გარდაცვალების მოწმობა  
*Acte de vente* ნასყიდობის საბუთი  
*Acte notarié (acte notarial)* სანოტარო აქტი  
*Acte de notoriété héréditaire* სანოტარო სამემკვიდრეო აქტი  
*Acte translatif de propriété* საკუთრების უფლების გადამცემი აქტი  
*Acte de réquisition* საბრალდებო დასკვნა  
*Acte administratif* ადმინისტრაციული აქტი  
*Acte authentique* ოფიციალური დოკუმენტი  
*acte de gouvernement* სამთავრობო აქტი  
*Acte sous seing privé* ოფიციალურად დაუმოწმებელი დოკუმენტი (რომელიც არ ექვემდებარება არანაირ ფორმალობას და არა აქვს ოფიციალური რეკვიზიტები, გარდა ხელმოწერისა)  
*Acte unilatéral* ცალმხრივი აქტი  
*Acte bilatérale* ორმხრივი აქტი/ხელშეკრულება  
*Acte de procédure* პროცედურული აქტი  
*Actes législatifs* საკანონმდებლო აქტები  
*Actes de barbarie* ბარბაროსული აქტი



**Action** (*n.f.*) მოქმედება, ქმედება, აქცია

*Action directe* პირდაპირი ქმედება

*Action indirecte* ირიბი ქმედება

*Action civile* სამოქალაქო ზარალის ანაზღაურების მოთხოვნა (სისხლის სამართლის საქმეზე)

*Action réelle* უფლების აღიარება (ნივთზე უფლების დაკანონება)

*Action non violente* არაძალადობრივი (მშვიდობიანი) აქცია

**Actionnaire** (*n. m/f.*) აქციონერი

**Activité** (*n.f.*) სამსახურებრივი საქმიანობა

*Activité professionnelle* პროფესიული საქმიანობა.

*Activité criminelle* დანაშაულებრივი საქმიანობა

**Adjuger** (*v*) შეთანხმება. **Syn.** Accorder

**Adéquat/e** (*adj.*) ადეკვატური

**Adéquatement** (*adv.*) ადეკვატურად

**Adjoint/e** (*adj. n.m/f.*) დამხმარე; თანაშემწე, მოადგილე

*Secrétaire adjoint du Conseil de sécurité* უშიშროების საბჭოს მდივნის მოადგილე

**Adjuger** (*v*) სასამართლოს მიერ მიკუთვნება. **Syn.** Accorder, attribuer

**Adjudication** (*n.f.*) სადავო ნივთის მიკუთვნება (სასამართლოს მიერ)

**Adhérence** (*n.f.*) მიერთება

*Adhérence au traitement* ხელშეკრულებაზე მიერთება

**Adhésion** (*n.f.*) გაწევრიანება, მიერთება

*Adhésion à la convention* კონვენციაზე მიერთება

*Adhésion au traité international* საერთაშორისო ხელშეკრულებაზე მიერთება

**Adhérer** (*v*) მიღება, გაწევრიანება, გაერთიანება (პარტიაში, ორგანიზაციაში); მოწონება, თანხმობა

**Adopter** (*v*) მიღება, დამტკიცება

*Parlement a adopté le projet de loi* პარლამენტმა დაამტკიცა კანონპროექტი

*Loi adoptée en première lecture* პირველი მოსმენით მიღებული კანონი

**Adoption** (*n.f.*) მიღება, დამტკიცება (კანონპროექტის)

**Admettre** (*v*) დაშვება, დაშვება

*Admettre la preuve* მტკიცებულების დაშვება

**Admission** (*n.f.*) მიღება, დაშვება

*Admission à une compétition* შეჯიბრში დაშვება

**Administrateur/trice** (*n.m/f.*) ადმინისტრატორი, მმართველი.

**Syn.** Gestionnaire, gérant

**Administratif/ive** (*adj.*) ადმინისტრაციული

*Droit administratif* ადმინისტრაციული სამართალი

*Droit procédural administrative* ადმინისტრაციული საპროცესო სამართალი

*Plainte administrative* ადმინისტრაციული საჩივარი

*Sanction administrative* ადმინისტრაციული სახდელი

*Acte administratif* ადმინისტრაციული აქტი

*Accord administratif* ადმინისტრაციული გარიგება

*Détention administrative* ადმინისტრაციული პატიმრობა

*Faute administrative* ადმინისტრაციული გადაცდომა

*Prescription administrative* ადმინისტრაციული ხანდაზმულობა

*Surveillance administrative* ადმინისტრაციული ზედამხედველობა

*Code administrative* ადმინისტრაციული კოდექსი

*Organe administratif* ადმინისტრაციული ორგანო

*Responsabilité administrative* ადმინისტრაციული პასუხისმგებლობა

*Centre de Réétention Administrative (CRA)* უცხოელთა მოთავსების ცენტრი, რომელთაც ქვეყნის ტერიტორიაზე ყოფნის უფლება არა აქვთ (საფრანგეთში)

*Division administrative* ადმინისტრაციული დაყოფა

**Administration** (*n.f.*) ადმინისტრაცია, მმართველობა

**Amiral** (*n.m.*) აღმირალი

**Admonestation** (*n.f.*) იძულებითი ზომა (სააღმზრდელო დონისძიება არასრულწლოვანი სამართალდამრღვევის წინააღმდეგ)

**Administrer** (*v*) მართვა, მმართველობა. **Syn.** Gouverner, gérer, diriger

**Adversaire** (*n.m/f.*) მოწინააღმდეგე მხარე (სასამართლო პროცესზე). **Syn.** belligérant, opposant, rival

**Adultérin/e** (*n.m/f.*) უკანონო შვილი

**Affacturage** (*n.m.*) ფაქტორინგი (საკუთარი ვალების დაფა-

რვის მიზნით არსებული გრძელვადიანი ვალდებულებების გაყიდვა)

**Affaire** (*n.f.*) საქმე (გამოძიებაში, სასამართლოში)

*Affaire pénale* სისხლის სამართლის საქმე

*Affaire civile* სამოქალაქო საქმე

*Clôturer une affaire* საქმის დახურვა

*Affaire pendante* მიმდინარე, დაუსრულებელი საქმე

*Affaire judiciaire en cours* ძიებაში მყოფი საქმე

*Affaires interétatiques* სახელმწიფოთაშორისო საქმე (დავა)

**Affrètement** (*n.m.*) გემის ან თვითმფრინავის ქირავნობა

**Affréter** (*v*) გემის ან თვითმფრინავის ქირავნობა

**Ajournement** (*n.m.*) გადადება, გადავადება

*Ajournement du procès* პროცესის გადავადება

**Ajourner** (*v*) პროცესის გადავადება

**Aliénation** (*n.f.*) შეურაცხადობა

**Allégation** (*n.f.*) მტკიცება, დამოწმება, დადასტურება; განცხადება

*Fausse allégation* ყალბი მტკიცება

**Alléguer** (*v*) დამოწმება

*Alléguer des raisons* დასაბუთება

**Allocation** (*n.f.*) დახმარება

*Allocations familiales* სოციალური დახმარება

**Alcoolisme** (*n.m.*) ალკოჰოლიზმი

**Alcoolique** (*adj.*) ალკოჰოლიკი

**Alibi** (*n.m.*) ალიბი

*Alibi plausible* სარწმუნო (დამაჯერებელი) ალიბი

**Aliénation** (*n.f.*) შეურაცხადობა; დათმობა, გადაცემა (უფლების)

**Aliéné** (*adj; n.m.*) შეურაცხადი

**Aliéner** (*v*) ქონების გასხვისება; ქონების უფლების დათმობა, გადაცემა

**Aliments** (*pl.*) ალიმენტი. **Syn.** Pension alimentaire

**Alliance** (*n.f.*) ალიანსი; კავშირი

**Allotir** (*v*) ლოტებად დაყოფა

**Agence** (*n.f.*) ოფისი, სააგენტო, სამსახური

*Agence de renseignement/Service de renseignement* დაზვერვის სამსახური

**Agent** (*n.m.*) წარმომადგენელი, მოხელე, მოსამსახურე, აგენტი

*Agent de l'Etat* სახელმწიფო მოხელე

*Agent de police* პოლიციელი

*Agent public* საჯარო მოხელე

*Agent public titulaire* შტატში მყოფი საჯარო მოხელე

*Agent public contractuel* შტატგარეშე საჯარო მოხელე (ხელშეკრულებით)

*Agent de sécurité* დაცვის თანამშრომელი

*Agent social* სოციალური აგენტი

*Agent de vente* გაყიდვების აგენტი

*Agent diplomatique* დიპლომატიური აგენტი

**Agio/agiau** აჟიო (სხვაობა საბირჟო ფასსა და ნომინალს შორის)

**Agissements** (n.m.) (pl.) საეჭვო ქმედებები, მაქინაციები, თაღლითური გარიგებები

**Agitation** (n.f.) აგიტაცია

**Aggravant/e** (adj) დამამძიმებელი.

*Circonstances aggravantes* დამამძიმებელი გარემოებები

**Agréage** (n.m.) სავაჭრო ხელშეკრულება (რომლის მიხედვითაც დისტრიბუტორს არ ეძლევა საქონელზე ექსკლუზიური უფლება)

**Agréation** (n.f.) V.r. Agréage

**Agrément** (n.m.) აგრემანი (**dip.**)

**Agression** (n.f.) აგრესია, თავდასხმა, ძალადობა

*Agression sexuelle* სექსუალური ძალადობა

*Agression directe/Indirecte* პირდაპირი/ირიბი აგრესია

*Agression armée* შეიარაღებული თავდასხმა

**Agresser** (v) თავდასხმა

**Agresseur** (n.m.) თავმდამსხმელი, აგრესორი. **Syn.** Attaquant

**Ajourner** (v) გადადება (პროცესის)

**Ajournement** (n.m.) პროცესის გადადება. **Syn.** Remise

**Amende** (n.f.) ჯარიმა

*Passible d'une amende* ჯარიმას დაქვემდებარებული, დასაჯარიმებელი

*Amende pécuniaire* ფულადი ჯარიმა  
*Infliger /limposer une amende* დაჯარიმება

**Amender** (v) კანონის ტექსტის გასწორება; დაჯარიმება. **Syn.**  
Rectifier

**Amendement** (n.m.) შესწორება, ჩასწორება (კანონის ტექსტის)

**Amnistie** (n.f.) ამნისტია

**Amortissement** (n.m.) ვალის თანმიმდევრულად დაფარვა

**Amiral** (n.m.) ადმირალი

**Analogie** (n.f.) ანალოგია

*Loi d'analogie* კანონის ანალოგია  
*Analogie du Droit* სამართლის ანალოგია  
*Raisonnement par analogie* გადაწყვეტილება ანალოგიის  
გამოყენებით

**Anarchie** (n.f.) ანარქია

**Ancienneté** (n.f.) სტაჟი

*Avoir trois ans d'ancienneté* სამი წლის სტაჟის ქონა

**Annexer** (v) ანექსიის განხორციელება

**Annexion** (n.f.) ანექსია

**Angarie** (n.f.) ანგარია (ომის დროს ნეიტრალური სახელმწიფოს ტრანსპორტის დაკავება თავის ტერიტორიაზე)

**Annulation** (n.f.) გაუქმება. **Syn.** Abrogation, nullité

*Annulation du mariage* ქორწინების გაუქმება  
*Annulation des actes administratifs* ადმინისტრაციული

აქტების გაუქმება

*Annulation d'une loi* კანონის გაუქმება

**Annuler** (v) გაუქმება

**Antisémitisme** (n.m.) ანტისემიტიზმი

**Antiterroriste** (adj.) ანტიტერორისტული

*Lutte antiterroriste* ტერორიზმის წინააღმდეგ ბრძოლა

**Apartheid** (n.m.) აპარტეიდი

**Apatride** (adj; n.m/f.) აპატრიდი, მოქალაქეობის არმქონე

**Apostille** (n.f.) აპოსტილი

**Appel** (n.m.) აპელაცია

*Faire appel* გასაჩივრება სააპელაციო წესით

*Cour d'appel* სააპელაციო სასამართლო

**Appelant/e** (adj; n.m/f.) გამსაჩივრებელი, მომჩივანი მხარე, მოსარჩელე. **Syn.** Demandeur, Requéant

**Appliquer** (v) გამოყენება

*Appliquer la loi* კანონის გამოყენება

**Applicabilité** (n.f.) გამოყენებადობა

**Application** (n.f.) გამოყენება, მოქმედება (კანონის)

*Application territoriale* კანონის ტერიტორიული მოქმედება

*Application de la loi dans le temps* კანონის მოქმედება დროში

**Apposer** (v) დასმა



*Apposer la signature* ხელმოწერის დასმა

*Apposer le sceau* ბეჭდის დასმა

*Apposer le paraphe (parapher)* პარაფის დასმა (პარაფირება)

*Sceau apposé* ბეჭედდასმული (დოკუმენტი)

*Apposer les scellés* ბეჭდის დასმა

**Apposition** (*n.f.*) დასმა

*Apposition de scellés* ბეჭდის დასმა

**Apport** (*n.m.*) წილი, შენატანი

*Apport en société* წილი საწარმოში

**Appropriation** (*n.f.*) მითვისება

**Approuver** (*v*) მოწონება, მიღება

*Approuver le projet de loi* კანონპროექტის მოწონება

**Approuvé** (*p.p.*) მიღებული, მოწონებული

*Lu et approuvé* წავკითხე და ვაწერ ხელს (**loc.**)

**Arbitrage** (*n.m.*) არბიტრაჟი, საარბიტრაჟო სასამართლო

*Cour permanente d'arbitrage* მუდმივმოქმედი საარბიტრაჟო სასამართლო

**Arbitre** (*n.m.*) არბიტრი

**Arbitraire** (*n.m; adj.*) თვითნებობა; თვითნებური

*Arbitraire policier* პოლიციური თვითნებობა

*Arrestation arbitraire par la police* პოლიციის მიერ თვითნებური დაკავება

**Archivage** (*n.m.*) დაარქივება

**Archives** (*n.f.*) არქივი

**Article** (*n.m.*) მუხლი (კანონის).

*Article indisponible* გამოუყენებელი მუხლი

**Argumenter** (*v*) დასაბუთება

**Argument** (*n.m.*) არგუმენტი

*Juge n'a pas retenu les arguments d'une partie plaignante*  
სასამართლომ არ მიიღო მხედველობაში მომჩივანი  
მხარის არგუმენტები

**Argumentation** (*n.f.*) დასაბუთება

*Argumentation déficiente* არასაკმარისი არგუმენტაცია

**Arme** (*n.f.*) იარაღი

*Arme blanche* ცივი იარაღი

*Arme à feu* ცეცხლსასროლი იარაღი

*Arme atomique/nucléaire* ატომური/ბირთვული იარაღი

*Arme chimique* ქიმიური იარაღი

*Arme offensive* შეტევითი იარაღი

*Arme défensive* თავდაცვითი იარაღი

**Armement** (*n.m.*) შეიარაღება

**Arnaque** (*n.f.*) მოტყუება, თაღლითობა

*Arnaque à la webcam* კამერით თაღლითობა (პირის გაცნობა ინტერნეტით, მისი პირადი ცხოვრების ამსახველი მასალის მოპოვება და შემდგომ მისი გახმაურების მუქარით ფულის გამოძალვა

**Arranger** (*v*) მოგვარება, დალაგება, მოწესრიგება

**Arrangement** (*n.m.*) **V.r.** Arranger

- Arrêt** (*n.m.*) განაჩენი; დაკავება. **Syn.** Sentence, jugement  
*Arrêt d'acquittement/jugement d'acquittement* გამამართლებელი განაჩენი  
*Arrêt de condamnation/Sentence de culpabilité* გამამტყუნებელი განაჩენი  
*Arrêt est definitive et sans appel* განაჩენი საბოლოოა და გასაჩივრებას არ ექვემდებარება  
*Arrêt de justice* მსჯავრი  
*Maison d'Arrêt* წინასწარი დაკავების იზოლატორი  
*Arrêt maladie/congé de maladie* ბიულეტენი
- Arrêté** (*n.m.*) დადგენილება, გადაწყვეტილება  
*Arrêté gouvernemental* მთავრობის დადგენილება  
*Arrêté municipal* მუნიციპალიტეტის დადგენილება
- Arrêté/e** (*adj.*) გადაწყვეტილი, მიღებული, დადგენილი
- Arrêter** (*v*) დაკავება
- Arrestation** (*n.f.*) დაკავება  
*Arrestation arbitraire* თვითნებული დაკავება
- Ascendant** (*n.m.*) მშობლები (არასრულწლოვანის)
- Asile** (*n.m.*) თავშესაფარი  
*Demander l'asile* თავშესაფრის თხოვნა  
*Droit d'asile* თავშესაფრის უფლება
- Assassinat** (*n.m.*) მკვლელობა. **Syn.** Homicide, meurtre
- Assassin** (*n.m.*) მკვლელი (ვინც დანაშაულს ჩადის წინასწარი განზრახვით)
- Assassiner** მკვლელობა (წინასწარი განზრახვით)

**Assesseeur** (*n.m.*) სასამართლოს თავმჯდომარის თანაშემწე, დამხმარე (*სხდომის წარმართვაში*)

**Assigner** (*v*) სასამართლოში გამოცხება; ვალდებულების დაკისრება

**Assignment** (*n.f.*) სასამართლოში გამოცხება

**Assigné** (*n.m.*) სასამართლოში გამოცხებული მოვალე

**Assises** (*n.f; pl.*) სხდომა

*Cour d'assises* ნაფიც მსაჯულთა სასამართლო

**Assistance** (*n.f.*) დახმარება, შემწეობა

*Assistance publique* სახელმწიფო შემწეობა

*Non-assistance à personne en danger* განსაცდელში მყოფი პირის დაუხმარებლობა

**Association** (*n.f.*) ასოციაცია

*Association fondée entre les adhérents* წევრობაზე დაფუძნებული ასოციაცია

**Assortiment** (*n.m.*) ასორტიმენტი

**Assurance** (*n.f.*) დაზღვევა

*Assurance auto* ავტომობილის დაზღვევა

*Assurances maladie* ავადმყოფობის დაზღვევა

*Assurances collectives* კორპორატიული დაზღვევა

*Assurance individuelle* ინდივიდუალური დაზღვევა

*Compagnie d'assurance* სადაზღვევო კომპანია

**Assuré/e** (*adj. n. m/f.*) დაზღვეული (დაზღვევით მოსარგებლე პირი)

*Assuré social* სოციალური დაზღვევის ბენეფიციარი

**Astreinte** (*n.f.*) დაკისრებული თანხის ნაწილი (ვადის გადაცილების გამო), საურავი

*Infliger aux entreprises des astreintes* დაწესებულებისთვის (საწარმოსთვის) თანხის დაკისრება

**Attaché/e** (*n. m/f.*) ატაშე. Attaché de presse პრესატაშე (**dip**)

**Attendu** (*n.m.*) სასამართლოს გადაწყვეტილების სამოტივაციო (დასაბუთებული) ნაწილი; მხარეთა არგუმენტაცია

**Attaque** (*n.f.*) თავდასხმა. **Syn.** Attentat

*Attaque à main armé* შეიარაღებული თავდასხმა

**Atteinte** (*n.f.*) ხელყოფა, შელახვა

*Atteinte à la loi* კანონის ხელყოფა

*Atteinte aux droits* უფლებების შელახვა

*Atteinte à la vie privée* პირადი ცხოვრების ხელყოფა

*Porter atteinte à qn.* ვინმეს ხელყოფა

*Porter atteinte à la souveraineté de l'Etat* სახელმწიფოს სუვერენიტეტის დარღვევა

**Atténuation** (*n.f.*) შემსუბუქება

*Atténuation de la tension internationale* საერთაშორისო დაძაბულობის შემსუბუქება

**Atténuant/e** (*adj.*) შემამსუბუქებელი

*Circonstances atténuantes* შემამსუბუქებელი გარემოებები

**Attentat** (*n.m.*) თავდასხმა

*Attentat terroriste* ტერორისტული თავდასხმა

**Attestation** (*n.f.*) დადასტურება, დამოწმება, გაცემული ცნობა

*Attestation sur l'honneur* კეთილსინდისიერი დადასტურება

*Attestation de santé* ჯანმრთელობის ცნობა (სამსახურში წარსადგენად)

*Attestation médicale* სამედიცინო ცნობა

*Attestation est délivrée pour servir et valoir ce que de droit*  
ცნობა გაცემულია მოთხოვნის ადგილზე წარსადგენად  
(loc)

**Attester** (v) დამოწმება

**Attraire** (v) სასამართლოში გამოძახება

**Attouchement** (n.m.) ხელით შეხება (არასასურველი)

*Attouchement sexuel* სექსუალური ხასიათის შეხება

**Atermolement** (n.m.) თანხის გადახდის ბოლო ვადა

**Avaliser** (v) თავდებობა, თავდებში ჩადგომა. **Syn.** Cautionner

**Aval** (n.m.) თანხის გადახდის ვალდებულება; თავდებობა.

**Syn.** Caution, garantie

**Avenant** (n.m.) ხელშეკრულებაში შეტანილი ცვლილება

**Aventure** (n.f.) ავანტიურა

**Avis** (n.m.) დასკვნა, სასამართლო დასკვნა

*Avis consultatif* საკოლსულტაციო დასკვნა

**Avarie** (n.f.) სატრანსპორტო ზარალი

**Avocat** (n.m.) ადვოკატი. **Syn.** Avoué, défendeur

*Avocat d'office* სახაზინო ადვოკატი

*Avocat pénaliste* სისხლის სამართლის ადვოკატი

*Avocat général* გენერალური ადვოკატი (სახელმწიფოს წარმომადგენელი)

**Avortement** (*n.m.*) აბორტი

*Avortement criminel* უკანონო აბორტი

**Avouer** (*v*) გამოტყდომა, დანაშაულის აღიარება. **Syn.** Révéler

**Avoué** (*n.m.*) დამცველი, ადვოკატი

**Aveu** (*n.m.*) აღიარება, ცნობა

*Aveu judiciaire* იურიდიული ფაქტი (რომელიც სასამართლოზე ეჭვს არ იწვევს)

*Aveu d'une dette* ვალის აღიარება

*Aveu de culpabilité* ბრალულობის აღიარება

*Aveu de l'accusé* ბრალდებულის აღიარება

*Aveu est la reine des preuves* აღიარება მტკიცებულების დედოფალია (**loc**)

**Audience** (*n.f.*) მოსმენა, განხილვა

*Audience du Juge* სასამართლო მოსმენა

*Audience publique* საჯარო განხილვა

*En audience solennelle* საზეიმოდ გამოცხადება

*Audience foraine* მხარის მოსმენა სასამართლო დარბაზს მიღმა

**Audition** (*n.f.*) სასამართლო პროცესი (სისხლის სამართლის)

**Audit** (*n.m.*) აუდიტი

*Audit interne* შიდა აუდიტი

**Auditeur/trice** (*n. m/f*) აუდიტორი. **Syn.** Vérificateur

**Autarcie** (*n.f.*) ავტაკრია, თვითუზრუნველყოფა (ქვეყნის სამე-

ურნო განცალკავების პოლიტიკა)

**Auteur** (*n.m.*) ავტორი, შემსრულებელი, ამსრულებელი  
*Auteur du crime* დანაშაულის ამსრულებელი  
*Co-Auteur* თანამსრულებელი  
*Excès de l'auteur du crime* ამსრულებლის ექსცესი  
*Droit d'auteur* საავტორო უფლება

**Authenticité** (*n.f.*) ნამდვილობა, იდენტურობა, ავთენტურობა

**Authentifier** (*v*) იდენტიფიცირება, გაიგივება, ავთენტიკაცია

**Authentique** (*adj.*) იდენტური, ავთენტური

**Autocratie** (*n.f.*) ავტოკრატია

**Autodétermination** (*n.f.*) (*Auto-détermination*) თვითგამორკვევა  
*Auto-détermination des peuples (des nations)* ხალხის  
(ერის) თვითგამორკვევა

**Autonomie** (*n.f.*) ავტონომია. **Syn.** Indépendance

**Autonome** (*adj.*) ავტონომიური

*République autonome* ავტონომიური რესპუბლიკა  
*Territoire non autonome* არათვითმმართველი ტერიტორია

**Autonyme** (*adj; n.m/f.*) ავტონიმი (ავტორის ნამდვილი სახელი და გვარი)

**Autopsie** (*n.f.*) გვამის გაკვეთა, ეგსგუმაცია, აუტოპსია

**Autopsier** (*v*) გვამის გაკვეთა

**Autoritarisme** (*n.m.*) ავტორიტარიზმი. **Syn.** Autocratie



**Autoritaire** (*adj.*) ავტორიტარული

**Autoritarisme** (*n.m.*) ავტორიტარიზმი

**Autorisation** (*n.f.*) ნებართვა; ავტორიზაცია

**Autorisation préalable** წინასწარი ნებართვა

*Autorisation de l'établissement* დაწესებულების ავტორიზაცია

*Autorisation conditionnelle* პირობით ავტორიზაცია

**Autoriser** (*v*) უფლების, ნებართვის მიცემა. **Syn.** Accorder, approuver, habiliter

*Déclaration de guerre est autorisée par le Parlement* ომის გამოცხადებაზე ნებართვა გაცემულია პარლამენტის მიერ

**Autorité** (*n.f.*) ხელისუფლება, უფლებამოსილება

*Autorité judiciaire* სასამართლო ხელისუფლება

*Autorité parentale* მშობლის უფლებამოსილება

## B

**Bafouer** (*v*) შელახვა, დარღვევა (უფლების), დამცირება. **Syn.**

Léser

*Bafouer les droits* უფლებების შელახვა

**Bafoué/es** (*adj.*) დარღვეული

*Droits bafoués* შელახული უფლებები

**Bande** (*n.f.*) ბანდა

*Bande criminelle* დანაშაულებრივი ბანდა  
*Bande organisée* ორგანიზებული ბანდა, დანაშაულებრივი დაჯგუფება

**Bannir** (v) გაძევება, გასახლება

**Bannissement** (n.m.) გასახლება, გადასახლება, გაძევება  
*Bannissement perpétuel* უვადო გადასახლება

**Bandit** (n.m.) ბანდიტი, ბოროტმოქმედი. **Syn.** Malfaiteur

**Banditisme** (n.m.) ბანდიტიზმი. **Syn.** Gangstérisme

**Bail** (n.m.) იჯარა

*Donner (louer) à bail* იჯარით გაცემა  
*Prendre à bail* იჯარით აღება

**Bailleur/eresse** (n.m/f.) იჯარით გამცემი

**Baraterie** (n.f.) ბარატრია (გემის კაპიტანი განზრახ აყენებს ზინს გემის დამქირავებელს ან ტვირთს)

**Barreau** (n.m.) ადვოკატურა

*Entrer dans le barreau* ადვოკატად გახდომა  
*Quitter le barreau* ადვოკატობისათვის თავის დანება

**Barre** (n.f.) ადგილი სასამართლოში, სადაც მხარეები დგებიან სასამართლოს წინაშე

**Bâtonnat** (n.m.) ადვოკატის წოდება

**Bâtonnier** (n.m.) საადვოკატო ბიუროს უფროსი

**Bénéficiaire** (adj; n.m/f.) მოსარგებლე, ბენეფიციარი

**Biens** (pl.) ქონება

*Biens meubles* მოძრავი ქონება

*Biens immeubles* უძრავი ქონება

*Bien commun* საერთო სარგებლობის ქონება

*Bien incorporels* არამატერიალური ქონება

*Bien corporels* მატერიალური ქონება

*Biens indivis* განუყოფელი ქონება

*Biens propres* საკუთარი ქონება

*Achat de biens volés* მოპარული ქონების ყიდვა

**Bicaméralisme** (*n.m.*) ორპალატიანობა

**Bicaméral/ale/aux** (*adj.*) ორპალატიანი

**Bigamie** (*n.f.*) ორცოლიანობა (ბიგამია)

**Bigame** (*adj.*) ორცოლიანი (ბიგამი)

**Bipatride** ბიპატრიდი, ორმაგი მოქალაქეობის მქონე. **Syn.** Binational, double national

**Bipartisme** (*n.m.*) ბიპატრიზმი (ორმაგი მოქალაქეობა)

**Blanc-seing** (*n.m.*) ხელმოწერა (ცარიელ ფურცელზე, რომელიც შემდგომში უნდა შეივსოს)

**Blâme** (*n.m.*) საყვედური (სამსახურში). **Syn.** Réprobation, réprimande

**Blâmer** (*v*) საყვედურის მიცემა სამსახურში. **Syn.** Reprocher

**Blanchiment** (*n.m.*) გათეთრება

*Blanchiment de l'argent, des capitaux* ფულის გათეთრება

**Bon office** (*n.m.*) კეთილი სამსახური (მოდავე სახელმწიფოს დახმარება დავის მოგვარების მიღწევაში)

**Bornage** (*n.m.*) საკუთრების გამყოფი ზღვარი; პორტთან ახლოს ნაოსნობა

**Braquage** (*n.m.*) შეიარაღებული თავდასხმა

**Braquer** (*v*) შეიარაღებული თავდასხმა (*ცეცხლსასროლი იარაღით*)

**Boycottage** (*n.m.*) ბოიკოტი. **Syn.** Boycott  
*Boycottage des élections არჩევნების ბოიკოტი*

**Boycotter** (*v*) ბოიკოტის მოწყობა  
*Boycotter une election არჩევნების ბოიკოტირება*

**Braconnage** (*n.m.*) უკანონო ნადირობა, ბრაკონიერობა

**Braconner** (*v*) ბრაკონიერობა

**Braconnier/ière** (*n.m/f*) ბრაკონიერი

**Brevet** (*n.m.*) პატენტი, ატესტატი. **Syn.** Certificat  
*Brevet d'invention პატენტი*

**Brigandage** (*n.m.*) ძარცვა, ყაჩაღობა

**Brigand** (*n.m.*) ბანდიტი, ყაჩაღი

**Brutal/ale** (*adj.*) სასტიკი, უხეში  
*Brutal Homicide/Assassinat brutal/Meurtre brutal სასტიკი მკვლელობა*

**Brutaliser** (*v*) სასტიკად მოპყრობა

**Brutalité** (*n.f.*) თვითნებობა, სისასტიკე; უხეშობა  
*Brutalité policière პოლიციის თვითნებობა (ძალის გადა-მეტება)*

**Bulletin** (*n.m.*) ადმინისტრაციული ფურცელი; ბიულეტენი  
*Bulletin de salaire/Bulletin de paie* სახელფასო ფურცელი  
*Bulletin de vote* საარჩევნო ბიულეტენი

**Bureau** (*n.m.*) ოფისი, სამსახური, ბიურო  
*Assistant de Bureau* ოფისის ასისტენტი  
*Bureau de la Cour* სასამართლოს ბიურო  
*Bureau de Notariat* სანოტარო ბიურო

**Bureaucratie** (*n.f.*) ბიუროკრატია



**Cachet** (*n.m.*) ლუქი, შტამპი  
*Rompre le cachet/Enlever le cachet* შტამპის მოხსნა

**Cacheter** (*v*) დალუქვა, დაბეჭდვა

**Cachot** (*n.m.*) კარცერი; საპატიმრო  
*Mettre au cachot* კარცერში მოთავსება

**Cadastre** (*n.m.*) კადასტრი

**Cadastral/e** (*adj.*) საკადასტრო  
*Plan cadastral* საკადასტრო გეგმა  
*Carte cadastrale* საკადასტრო რუკა

**Caduc/que** (*adj.*) ძალადაკარგული, ვადაგასული. **Syn.** *Périmé*  
*Loi caduque* ძალადაკარგული კანონი  
*Legs caduc* ძალადაკარგული ანდერძი

**Caducité** (*n.f.*) ვადაგასულობა (კანონის, ნორმატიული აქტის)

**Calomnier** (*v*) ცილისწამება

**Calomnie** (*n.f.*) ცილისწამება, დანაშაულზე დაბეზლება. **Syn.**  
Diffamation

**Calomnieux/euse** (*adj.*) ცილისმწამებლური

**Camaraderie** (*n.m.*) ამხანაგობა

*Camaraderie de propriétaires* მესაკუთრეთა ამხანაგობა

**Cambriolage** (*n.m.*) ბინის ქურდობა

**Cambrioler** (*v*) ბინის გაქურდვა

**Cambrioleur/euse** (*n.m/f*) ბინის ქურდი

**Cantonnement** (*n.m.*) კრედიტორის უფლებების შეზღუდვა

**Capacité** (*n.f.*) უნარიანობა

*Capacité juridique* თავის უფლებების განხორციელების  
იურიდიული შესაძლებლობა

*Capacité de jouissance* უფლებაუნარიანობა

*Capacité d'exercice* ქმედუნარიანობა

*Capacité de contracter* ხელშეკრულების დადების შესაძ-  
ლებლობა (თუ კანონით ამის უფლება შეზღუდული არა  
აქვს)

*Capacité contributive* სიმდიდრის გადასახადი

**Capable** (*adj.*) უფლებაუნარიანი, შესაძლებლობის მქონე. **Syn.**  
Apte

**Capturer** (*v*) ტყვედ აყვანა, დატყვევება

**Carencer** (*v*) გაკოტრება

**Carence** (*n.f.*) გაკოტრება, ვალაუვალობა

**Carte** (*n.f.*) ბარათი, მოწმობა

*Carte d'identité* პირადობის მოწმობა

*Carte bancaire* საბანკო ბარათი

**Cas** (*n.m.*) შემთხვევა

*Cas de force majeure* დაუძლეველი ძალის შემთხვევა

**Casier judiciaire** (*n.m.*) ნასამართლობის ცნობა

**Caution** (*n.f.*) თავლება, თავლებობა

*Caution personnelle* პირადი თავლებობა

*Acquit-à-caution* ზედნაღები

*Caution locative* ქირის თავლებობა

**Cautionnaire** (*adj.*) თავმდები, ფინანსური გარანტი

**Cautionner** (*v*) თავლებობა, თავლებად ჩადგომა

**Cautionnement** (*n.m.*) **V.r.** Caution

**Causalité** (*n.f.*) მიზეზობრიობა

*Lien de causalité/Rapport de causalité* მიზეზობრივი კავშირი

**Causal/e** (*adj.*) მიზეზობრივი

**Cause** (*n.f.*) საქმე (სასამართლოში)

*Plaider une cause* სასამართლოში საქმის დაცვა

*Parties en cause* საქმეში მონაწილე მხარეები

*Déferer une cause à la Cour* საქმის სასამართლოში გადაგზავნა

**Cassation** (*n.f.*) კასაცია

*Cour de cassation* საკასაციო სასამართლო

*Pourvoi en cassation/Recours en cassation* საკასაციო წესით გასაჩივრება/საკასაციო საჩივარი

**Cellule** (*n.f.*) საკანი

**Censure** (*n.f.*) ცენზურა

**Censurer** (*v*) ცენზურის დაწესება

**Centre** (*n.m.*) ცენტრი

*Centre de détention* პენიტენციური დაწესებულება (სრულწლოვანი მსჯავრებულებისათვის)

*Centre de semi-liberté* ნახევრად ღია ტიპის პენიტენციური დაწესებულება

*Centre éducatif renforcé* გაძლიერებული სასწავლო ცენტრი (როთულად აღსაზრდელ არასრულწლოვანთათვის)

*Centre de placement immédiat* დაუყოვნებლივ განთავსების ცენტრი

*Centre de traitement* ნასამართლობის გამცემი ორგანო

**Certificat** (*n.m.*) სერტიფიკატი

*Certificat de bonne santé* ჯანმრთელობის ცნობა

*Certificat médical* ექიმის ცნობა

**Certification** (*n.f.*) წერილობითი დადასტურება. **Syn.** Attestation

**Certifier** (*v*) დადასტურება, დამოწმება. **Syn.** Attester

*Traduction certifié* დამოწმებული თარგმანი

*Exemplaire certifié conforme/Copie certifiée conforme* ასლი დედანთან სწორია (**loc**)



**Cessez-le-feu** (*n.m.*) ცეცხლის შეწყვეტა

**Cession** (*n.f.*) უფლების, ქონების გადაცემა

**Cessionnaire** (*n.m.*) ქონების მიმღები

**Chambre** (*n.f.*) პალატა

*Chambre de commerce* სავაჭრო პალატა

*Chambre civile* სამოქალაქო საქმეთა პალატა

*Chambre des Lords* ლორდთა პალატა

*Chambre haute* ზედა პალატა

*Chambre basse* ქვედა პალატა

*Grande Chambre* დიდი პალატა

*Chambre de contrôle* კონტროლის პალატა

**Chancelier** (*n.m.*) კანცლერი

**Chancellerie** (*n.f.*) კანცელარია; საფრანგეთის იუსტიციის სამინისტრო

**Chantage** (*n.m.*) შანტაჟი, დაშინება

**Charge** (*n.f.*) ბრალეულობა, ბრალდება; გადასახადი, ვალდებულება

*Charge de la preuve* მტკიცების ვალდებულება

**Charger** (*v*) დაკისრება, პასუხისმგებლობის დაკისრება, სასამართლოში საქმის წამოწყება

*Juge chargé de l'affaire de vol* მოსამართლე, რომელიც ქურდობის საქმეს განიხილავს

**Chargé** (*n.m.*) პასუხისმგებლობა, ვალდებულება; პასუხისმგებელი

*Chargée de programme* პროგრამის მენეჯერი

**Charte** (*n.f.*) წესდება, ქარტია

*Charte de l'ONU* გაეროს წესდება

*Grande Charte des libertés d'Angleterre* ინგლისის თავისუფლებათა დიდი ქარტია

**Châtiment** (*n.m.*) სასჯელი. **Syn.** Punition

*Châtiment corporel* ფიზიკური სასჯელი

**Chauvinisme** (*n.m.*) შოვინიზმი

**Chef** (*n.m.*) მთავარი მუხლი; უფროსი, ხელმძღვანელი

*Chef d'accusation/Chefs d'inculpation* ბრალდების მთავარი მუხლები

*Principaux chefs d'une demande* სარჩელის ძირითადი მუხლები

*Chef d'état-major* შტაბის უფროსი

*Greffier en chef* მთავარი განმწესრიგებელი სასამართლოში

**Chèque** (*n.m.*) ჩეკი

**Circulaire** (*n.f.*) რამდენჯერმე გაგზავნილი წერილი

**Civil/e** (*adj; n.m/f*) სამოქალაქო; სამოქალაქო პირი

*Code civil* სამოქალაქო კოდექსი

*Droit civil* სამოქალაქო სამართალი

*Droits civils* სამოქალაქო უფლებები

*Procès civil* სამოქალაქო პროცესი

*Etat civil* სამოქალაქო მდგომარეობა

*Société civile* სამოქალაქო საზოგადოება

*Guerre civile* სამოქალაქო ომი

*Registres d'état civil* სამოქალაქო მდგომარეობის რეესტრი

*Actes de l'état civil* სამოქალაქო მდგომარეობის აქტები  
*Désobéissance civile* სამოქალაქო დაუმორჩილებლობა

**Civique** (Adj.) მოქალაქეობრივი, მოქალაქის  
*Droits civiques* სამოქალაქო/მოქალაქეობრივი უფლებები  
*Conscience civique* სამოქალაქო თვითშეგნება

**Circonstance** (n.f.) გარემოება  
*Circonstances aggravantes* დამამძიმებელი გარემოებები  
*Circonstances atténuantes* შემამსუბუქებელი გარემოებები

**Citation** (n.f.) სასამართლოში გამოსაძახებლად დასახელება  
*Citation à comparaître* სასამართლოში გამოძახება

**Citer** (v) სასამართლოში გამოსაძახებლად დასახელება  
*Partie citée devant le tribunal* სასამართლოში გამოძახებული მხარეები

**Citoyen/nne** (n.m/f.) მოქალაქე. **Syn.** Ressortissant

**Citoyenneté** (n.f.) მოქალაქეობა  
*Citoyenneté s'acquiert par la naissance ou la naturalisation*  
მოქალაქეობა მოიპოვება დაბადებით ან ნატურალიზაციით

**Clandestin/e** (Adj.) იატაკქვეშა, არალეგალური. **Syn.** Illégal  
*Commerce clandestin (contrebande)* არალეგალური ვაჭრობა (კონტრაბანდა)  
*Marché clandestin/Marché noir* უკანონო/შავი ბაზარი  
*Travail clandestin* არალეგალური სამუშაო

**Clandestinement** (*adv.*) იატაკქვეშ, უკანონოდ

**Clause** (*n.f.*) ხელშეკრულების მუხლი; პირობა

*Clause restrictive* ამკრძალავი მუხლი

*Clause discriminatoire* დისკრიმინაციული მუხლი

*Clause léonine* კაბალური მუხლი

*Clause résolutoire* ხელშეკრულების შეწყვეტის პირობები

**Classer** (*v*) დოკუმენტების დალაგება

**Clerc** (*n.m.*) კლერკი, საქმისმწარმოებელი; სტაჟიორი ნოტარიუსთან

**Clos/e** (*adj.*) დასრულებული, დახურული

*À huis clos* დახურულ კარს მიღმა

**Clôture** (*n.f.*) დახურვა, დასრულება

*Clôture d'une discussion* დისკუსიის დასრულება

*Clôture d'une séance* სხდომის დახურვა

**Clôturer** (*v*) დახურვა

*Clôturer une affaire* საქმის დახურვა

**Coaccusé/e** (*n. m/f.*) თანაბრალდებული

**Coaliser** (*v*) კავშირში გაერთიანება

**Cohabitation** (*n.f.*) თანაარსებობა, თანაცხოვრება, კოჰაბიტაცია

*Cohabitation politique* პოლიტიკური კოჰაბიტაცია

**Coauteur** (*n.m.*) თანაავტორი; თანაამსრულებელი

**Coder** (*v*) კოდიფიკაცია, კოდიფიცირება

**Code** (*n.m.*) კოდექსი

*Code pénal* სისხლის სამართლის კოდექსი

*Code de procédure penale* სისხლის სამართლის საპროცესო კოდექსი

*Code civil* სამოქალაქო კოდექსი

*Code électoral* საარჩევნო კოდექსი

*Code général des impôts* საგადასახადო კოდექსი

*Code de route* მოძრაობის წესები

**Codemandeur/euse** (*n.m/f.*) თანამოსარჩელე

**Codébiteur/trice** (*n.m/f.*) თანამოვალე

**Codicille** (*n.m.*) ანდერძის გაუქმება ან შეცვლა

**Codification** (*n.f.*) კოდიფიცირება

**Coercition** (*n.f.*) ძალა, იძულებითი ზომები, იძულება

*Recourir à la coercition* ძალის გამოყენება, ძალისათვის მიმართვა

**Cohériter** (*v*) თანამემკვიდრეობის მიღება

**Cohéritier/ère** (*n.m/f.*) თანამემკვიდრე

**Cojouissance** (*n.f.*) თანამფლობელობა

**Collaboration** (*n.f.*) თანამშრომლობა

**Collaborateur/trice** (*Adj.*) თანამშრომელი

**Collatéral** (*adj.*) არაპირდაპირი ნათესავები

**Collationnement** (*n.m.*) **V.r.** Collation

**Collège** (*n.m.*) კოლეგია

*Collège de cinq juges* ხუთი მოსამართლისგან შემდგარი კოლეგია

*Collège de la Grande Chambre* დიდი პალატის შემადგენლობა

**Collection** (*n.f.*) ინკასო

**Collégialité** (*n.f.*) კოლეგიალობა

**Collègue** (*n.m/f*) კოლეგა

**Collocation** (*n.f.*) მევალებების სიის მიხედვით დალაგება, რომლის მიხედვითაც იქნებიან გასტუმრებული

**Colloque** (*n.m.*) კოლოქვიუმი

**Collusion** (*n.f.*) შეთანხმება მესამე პირის საზიანოდ

**Combattant** (*n.m.*) კომბატანტი, მებრძოლი მხარე

**Commandant** (*adj; n.m.*) მეთაური; ბრძანების გამცემი

*Commandant des forces armées* შეიარაღებული ძალების მეთაური

**Commandement** (*n.m.*) ბრძანება. **Syn.** *Ordre*

*Responsabilité de commandement* პასუხისმგებლობა ბრძანებაზე

**Commander** (*v*) ბრძანების მიცემა

**Commandite** (*n.f.*) სპონსორობა

*Société en commandite* კომანდიტური საზოგადოება

*Société en commandite par actions* სრული პარტნიორობა

*Société en commandite simple* შეზღუდული პარტნიორობა

**Commanditaire** (*adj; n.m.*) სპონსორი

**Commerçant/e** (*adj.*) ბიზნესმენი, მოვაჭრე

**Commerce** (*n.m.*) ვაჭრობა

*Organisation Mondiale du Commerce (OMC) მსოფლიო სავაჭრო ორგანიზაცია*

**Commercial/e** (*adj.*) სავაჭრო

*Echantillon commercial ნიმუში სავაჭრო საქმიანობისათვის*

*Envoi commercial სავაჭრო გზავნილი*

**Commutation** (*n.f.*) შემსუბუქება

*Commutation de la peine სასჯელის შემსუბუქება*

**Commettre** (*v*) ჩადენა

*Commettre un crime დანაშაულის ჩადენა*

**Commissaire** (*n.m/f.*) კომისარი

*Commissaire de police პოლიციის კომისარი*

**Commissariat** (*n.m.*). კომისარიატი

*Haut-commissariat უმაღლესი კომისარიატი*

**Commuer** (*v*) სასჯელის შემსუბუქება. **Syn.** Commuter

**Communiqué** (*n.m.*) კომუნიკე, ოფიციალური განცხადება.

*Communiqué ministériel სამინისტროს ოფიციალური განცხადება*

**Communauté** (*n.f.*) თანამეგობრობა, გაერთიანება

*Communauté internationale საერთაშორისო თანამეგობრობა*

**Communautaire** (*adj.*) თანამეგობრობის

*Droit communautaire* თანამეგობრობის სამართალი

*Acquis communautaire* საკანონმდებლო აქტებისა და სამართლო გადაწყვეტილებების ერთობლიობა (ევროკავშირის ფარგლებში)

**Comparaître** (*v*) სასამართლოში წარსდგომა

*Comparaître en justice* სასამართლოს წინაშე წარსდგომა

**Comparant** (*adj. n. m.f.*) სასამართლოს წინაშე მდგომი

**Comparution** (*n.f.*) სასამართლოში გამოცხადება

*Mandat de comparution* სასამართლოს უწყება

*Comparution immédiate* დაუყოვნებლივ გამოცხადების უწყება

**Compenser** (*v*) ანაზღაურება, კომპენსაცია. **Syn.** dédommager, indemniser

**Compensation** (*n.f.*) ანაზღაურება, კომპენსაცია

**Compéter** (*v*) უფლების მინიჭება. **Syn.** Habiliter

**Compétence** (*n.f.*) უფლებამოსილება, კომპეტენცია

*Répartition des compétences* ფუნქციათა გამიჯვნა

*Compétence universelle* უნივერსალური კომპეტენცია

*Compétence extraterritoriale* ექსტრატერიტორიული იურისდიქცია

*Compétence territoriale* ტერიტორიული იურისდიქცია

**Compétent/e** (*adj.*) უფლებამოსილი

**Complainte** (*n.f.*) საჩივარი. **Syn.** Plainte



**Complot** (*n.m.*) შეთქმულება

**Complicité** (*n.f.*) თანამონაწილეობა

*Complicité de meurtre* მკვლელობაში თანამონაწილეობა

**Complice** (*n.m.*) თანამონაწილე

*Complice d'un crime* დანაშაულში თანამონაწილე

*Complice d'un meurtre* მკვლელობაში თანამონაწილე

**Composition** (*n.f.*) შემადგენლობა

*Composition de la Grande Chambre* დიდი პალატის შემადგენლობა

**Concession** (*n.f.*) დათმობა, გადაცემა (უფლების, ქონების)

**Concessionnaire** (*n.m.f.*) მფლობელი

**Conciliation** (*n.f.*) მორიგება, შეთანხმება (მესამე პირის ჩარევით)

**Conclusion** (*n.f.*) დასკვნა; მხარეთა მოთხოვნა პროცესზე

**Conclure** (*v*) დასკვნის გაკეთება; საბოლოოდ დადგენა

*Cour conclut* სასამართლო ადგენს

*Conclure un accord* ხელშეკრულების დადება

**Concordat** (*n.m.*) შეთანხმება (ეკლესიასა და მთავრობას შორის)

**Concurrence** (*n.f.*) კონკურენცია

*Concurrence déloyale* არაკეთილსინდისიერი კონკურენცია

*Droit de la Concurrence* კონკურენციის სამართალი, კონკურენციის უფლება

**Concussion** (*n.f.*) მეურთამეობა, თანამდებობის პირის მიერ უკანონო გადასახადის მოთხოვნა

**Condamnation** (*n.f.*) განაჩენი, მისჯა, ნასამართლეობა

*Condamnation par défaut/Condamnation par contumace*  
დაუსწრებელი გადაწყვეტილება

*Condamnation conditionnelle* პირობითად გასამართლება

*Condamnation à sursis* პირობითი მსჯავრი

*Titulaire d'une condamnation* ნასამართლეობის მქონე პირი

*Subir la condamnation* სასჯელის მოხდა

*Déclarer la condamnation non avenue* ნასამართლეობის მოხსნა

*Effacement anticipé des condamnations du casier judiciaire*  
ნასამართლეობის ვადაზე ადრე მოხსნა

**Condamner** (*v*) მსჯავრის დადება, მისჯა

*Condamner par contumace* დაუსწრებლად მისჯა

**Condamné/e** (*n.m.f.*) მსჯავრებული

*Condamné avec sursis* პირობით მსჯავრდებული

*Condamné à mort* სიკვდილმისჯილი

*Condamné à tort* შეცდომით მსჯავრდებული

**Condition** (*n.f.*) პირობა

*Conditions à remplir* აუცილებელი პირობა

**Confectionneur** (*n.m.*) მეწარმე

**Confédération** (*n.f.*) კავშირი, კონფედერაცია

**Confiscation** (*n.f.*) კონფისკაცია. **Syn.** saisie

**Confisquer** (v) ჩამორთმევა, კონფისკაცია

**Conforme** (adj.) შესაბამისი

*Pour copie conforme* ასლი დედანთან სწორია (**loc.**)

**Conformer** (v.) შესაბამისობა, შესაბამისობაში ყოფნა

**Confrontation** (n.f.) დაპირისპირება, პირზე დადგომა

*Confrontation d'un accusé avec des témoins* ბრალდებულისა და მოწმეების დაპირისპირება

*Confrontation des points de vue* თვალსაზრისთა სხვადასხვაობა

**Confronter** (v) დაპირისპირება

**Conjugalité** (n.f.) წყვილის თანაცხოვრება

**Conjugal/e** (adj.) ცოლ-ქმრული

*Lien conjugal* ცოლ-ქმრული კავშირი

**Congé** (n.m.) შვებულება

*Aller en congé* შვებულებაში წასვლა

*Congés payés* ანაზღაურებადი შვებულება

*Congés sans solde* უხელოფასო შვებულება

*Congé maternité* დეკრეტული შვებულება (დედისთვის)

*Congé paternité* დეკრეტული შვებულება (მამისთვის)

*congé prénatal* დეკრეტული შვებულება ბავშვის გაჩენამდე

*Congé postnatal* დეკრეტული შვებულება ბავშვის გაჩენის შემდეგ

*Congé de maladie/Arrêt maladie* ბიულეტენი

*Congé de longue maladie* ხანგრძლივი ბიულეტენი

**Congédier** (v) სამსახურიდან დათხოვნა. **Syn.** Licencier

*Président a congédié tous les membres de son cabinet* პრეზიდენტიმ თავისი კაბინეტის ყველა წევრი დაითხოვა

**Conquette** (*n.f.*) დაპყრობა

**Connaissance** (*n.m.*) კონოსამენტი, ზედნადები

**Conservatoire** (*adj.*) შეუვალი

**Conseil** (*n.m.*) საბჭო, სათათბირო

*Conseil de l'Europe* ევრო საბჭო

*Conseil d'État* სახელმწიფო საბჭო

*Conseil de prud'hommes* შრომითი დავების განმხილველი საბჭო

*Conseil constitutionnel* საკონსტიტუციო საბჭო

*Conseil de famille* საოჯახო მურვეობის საბჭო

*Conseil de surveillance* სამეთვალყურეო საბჭო

*Conseil de coordination* საკოორდინაციო საბჭო

*Conseil d'administration* გამგეობა

*Conseil éditorial* სარედაქციო საბჭო

**Consentement** (*n.m.*) თანხმობა

*Consentement des parties* მხარეთა თანხმობა

*Sans le consentement libre* თავისუფალი ნების გარეშე

**Consignataire** (*n.m.*) ქონების შემნახველი

**Consignation** (*n.f.*) ქონების შენახვა გარანტიით

**Consigne** (*n.f.*) ინსტრუქცია, მითითება, აკრძალვა, აღკვეთა, შინა პატიმრობა, ყადაღა

*En consigne* შინა პატიმრობაში

*Lever la consigne* ყადაღის მოხსნა

**Consorts** (*n.m.*) აღამიანები, რომელთაც პროცესზე საერთო ინტერესები აქვთ

**Constater** (*v*) ფაქტის დადგენა

**Constitution** (*n.f.*) კონსტიტუცია

**Constitutionnalité** (*n.f.*) კონსტიტუციურობა

**Constitutionnalisme** (*n.m.*) კონსტიტუციონალიზმი

**Constitutionnelle** (*adj.*) საკონსტიტუციო, კონსტიტუციური  
*Cour constitutionnelle* საკონსტიტუციო სასამართლო  
*Norme Constitutionnelle* საკონსტიტუციო ნორმა  
*Loi constitutionnelle* კონსტიტუციური კანონი  
*Accord constitutionnel* კონსტიტუციური შეთანხმება

**Constat** (*n.m.*) დადგენილი ფაქტი; აღმასრულებლის მიერ შედგენილი ოქმი

**Constataion** (*n.f.*) დადგენა  
*Constataion d'un fait* ფაქტის დადგენა

**Constituer** (*v*) თანამდებობიდან გადაყენება

**Consul** (*n.m.*) კონსული

**Consulat** (*n.m.*) საკონსულო

**Consulaire** (*adj.*) საკონსულო  
*Fonctions consulaires* კონსულის ფუნქციები  
*Rangs consulaires* კონსულთა რანგები  
*Privilèges diplomatiques et consulaires* დიპლომატიური და საკონსულო პრივილეგიები  
*Brevet supérieur consulaire* საკონსულო პატენტი

**Contentieux/euse** (*adj.*) სადაო, საკამათო

**Contentieux** (*n.m.*) დავა; იურიდიული განყოფილება

**Contester** (*v*) გაპროტესტება, შედავება

**Contestant/e** (*adj.*) მოდავე

*Parties contestantes* მოდავე მხარეები

**Contestation** (*n.f.*) დავა, ცილობა, უთანხმოება, პროტესტი; გამოწვევა. **Syn.** Protestation

*Contestation d'un jugement* სასამართლო გადაწყვეტილების გასაჩივრება

*Contestation non-violente* მშვიდობიანი პროტესტი

**Contradiction** (*n.f.*) წინააღმდეგობა, შეჯიბრებითობა

*Principe de la contradiction/Principe du contradictoire* შეჯიბრებითობის პრინციპი

**Contradictoire** (*adj.*) წინააღმდეგობრივი, შეჯიბრებითი

*Principe du contradictoire garantie du procès équitable* შეჯიბრებითობის პრინციპი უზრუნველყოფს სამართლიან სასამართლოს

**Contrainte** (*n.f.*) იძულება

**Contraindre** (*v*) იძულება

**Contracter** (*v*) ხელშეკრულების დადება

**Contractuel/elle** ხელშეკრულებით გათვალისწინებული, სახელშეკრულებო

*Document contractuel* სახელშეკრულებო დოკუმენტი

*Clauses Contractuelles* ხელშეკრულებით გათვალისწინებული მუხლები

*Obligation contractuelle* ხელშეკრულებით გათვალისწინებული ვალდებულება

**Contrat (n.m.)** ხელშეკრულება

*Suspension du contrat* ხელშეკრულების შეწყვეტა

*Contrat de location* ქირავნობის ხელშეკრულება

*Contrat notarié* ნოტარიულად დამოწმებული ხელშეკრულება

*Contrat sous seing privé* ნოტარიუსის მიერ დაუმოწმებელი ხელშეკრულება

*Contrat léonin/Contrat écrasant* კაბალური ხელშეკრულება

*Contrat de travail à durée indéterminée (CDI)* უვადო შრომითი ხელშეკრულება

*Contrat à durée déterminée (CDD)* ვადიანი ხელშეკრულება

*Contrats à long terme* გრძელვადიანი ხელშეკრულება

*Contrat d'assurances de prêt* სესხის უზრუნველყოფის ხელშეკრულება

*Contrat de réservation* დათქმა ხელშეკრულებაში (ზოგიერთი მუხლის მოქმედების შეზღუდვის პირობით)

*Contrat verbal/Contrat oral* ზეპირი ხელშეკრულება

*Quasi-contrat* მესამე პირის მიმართ წარმოშობილი ვალდებულება (ხელშეკრულების და ზეპირი თანხმობის გარეშე)

**Contrevenant/e (n.m/f.)** დამრღვევი (ძსუბუქი დანაშაულის)

**Contravention (n.f.)** დანაშაული (სისხლისსამართლებრივი ძსუბუქი დარღვევა, რომლისთვისაც გათვალისწინებულია ჯარიმა ან დამატებითი სისხლისსამართლებრივი სასჯელი)

**Contrebande** (*n.f.*) კონტრაბანდა

**Contrefaçon** (*n.f.*) ყალბად დამზადება

*Contrefaçon des pièces de monnaie (ou des billets)* ყალბი ფულის დამზადება

**Contre-mesure** (*n.f.*) კონტრზომები (დაზარალებული სახელმწიფოს ან საერთაშორისო ორგანიზაციის მხრიდან საპასუხო იძულებითი ზომები)

**Contrepartie** (*n.f.*) კომპენსაცია; საწინააღმდეგო მოსაზრება

**Contribution** (*n.f.*) გადასახადი, შენატანი. **Syn.** Impot

*Contribution aux charges du mariage* ცოლ-ქმრის გადასახადების ერთობლივი ვალდებულება

**Contrôleur/euse** (*n.m/f.*) კონტროლიორი, ზედამხედველი

*Contrôleur des transports* კონტროლიორი ტრანსპორტში

**Contrôle** (*n.m.*) კონტროლი, შემოწმება. **Syn.** Inspection, vérification

*Contrôle des passeports* პასპორტ კონტროლი

*Contrôle Routier* საგზაო კონტროლი

*Contrôle téléphonique* სატელეფონო მოსმენა

*Être soumis au contrôle de ...* კონტროლს დაქვემდებარებული

**Contrôler** (*v*) გაკონტროლება, შემოწმება. **Syn.** Inspecter, Examiner, Verifier, Surveiller

**Contumace** (*n.f.*) სასამართლოში გამოუცხადებლობა. **Syn.** Non-comparution

*Par contumace* დაუსწრებელი



*Condamner par contumace* დაუსწრებლად მისჯა  
*jugement par contumace* დაუსწრებელი გადაწყვეტილება

**Convention** (*n.f.*) კონვენცია, შეთანხმება, ხელშეკრულება  
*Convention cadre* ჩარჩო ხელშეკრულება

**Convenance** (*n.f.*) თანწყობა, შესაბამისობა. **Syn.** *Conformité*

**Conviction** (*n.f.*) მრწამსი  
*Conviction personnelle* პირადი მრწამსი  
*Pièce à conviction* ნივთმტკიცება

**Convivialité** (*n.f.*) გამოყენებადობა

**Co obligation** (*n.f.*) ურთიერთვალდებულება

**Coopération** (*n.f.*) თანამშრომლობა  
*Coopération militaire* სამხედრო თანამშრომლობა

**Copropriété** (*n.f.*) თანასაკუთრება

**Correction** (*n.f.*) გამოსწორება (დამნაშავის).  
*Maison de correction/Maison d'arrêt correctionnel* გამოსასწორებელი დაწესებულება

**Correctionnel/elle** (*adj.*) გამასწორებელი, გამოსასწორებელი  
*Tribunal correctionnel* სისხლის სამართლის სასამართლო (რომელიც საშუალო სიმძიმის დანაშაულებს განსჯის)

**Corrompre** (*v*) ქრთამის მიცემა

**Corruption** (*n.f.*) მექრთამეობა, კორუფცია

**Corsaire** (*n.m.*) საპატრულო გემი

**Corpus** (*n.m.*) კანონთა კრებული

**Cotisation** (*n.f.*) გადასახადი

*Cotisations sociales* სოციალური გადასახადები

*Cotisation sur la valeur ajoutée (CVAE)* დამატებითი ღირებულების გადასახადი (დღგ)

**Coupable** დამნაშავე

*Présumé Coupable* სავარაუდო დამნაშავე

**Cour** (*n.f.*) სასამართლო

*Cour constitutionnelle* საკონსტიტუციო სასამართლო

*Cour suprême* უზენაესი სასამართლო

*Cour d'assises* ნაფიც მსაჯულთა სასამართლო

*Cour de cassation* საკასაციო სასამართლო

*Cour d'appel* სააპელაციო სასამართლო

*Cour Européenne des droits de l'homme* ადამიანის უფლებათა ევროპული სასამართლო

*Cour pénale internationale* სისხლის სამართლის საერთაშორისო სასამართლო

*Cour de justice de la République* რესპუბლიკის მართლმსაჯულების სასამართლო (საფრანგეთის სპეციალური სასამართლო, რომელიც განიხილავს მთავრობის წევრების სისხლისსამართლებრივ დანაშაულებს)

*Haute Cour de justice* მართლმსაჯულების უმაღლესი სასამართლო (სასამართლო საფრანგეთში, რომელიც განიხილავს პრეზიდენტის დანაშაულებრივ საქმეებს)

*Cour des comptes* ფინანსური სასამართლო

*Ami de la cour (lat)* *Amicus curiae* სასამართლოს მეგობარი

**Courtier/ière** (*n.m/f.*) ბროკერი, კომერციული აგენტი

**Coutume** (*n.f.*) ჩვეულება, ადათი. **Syn.** Habitude, mœurs, usage

**Coutumier/ière** (*adj.*) ჩვეულებითი

*Droit coutumier* ჩვეულებითი სამართალი

**Couvre feu** (*n.m.*) კომუნდანტის საათი

*Gouvernement a décrété le couvre-feu* მთავრობამ კომუნდანტის საათი გამოაცხადა

**Crapuleux/euse** (*adj.*) ძარცვის

*Crime crapuleux* მკვლელობა გაძარცვის მიზნით

**Créance** (*n.f.*) გადახდის მოთხოვნის უფლება

**Créancier** (*n.m.*) კრედიტორი, მევალე

*Créancier chirographaire* მევალე (რომელსაც არანაირი გარანტია და უპირატესობა არ გააჩნია სხვა კრედიტორებთან მიმართებაში)

*Créancier privilégié* მევალე (რომელსაც სხვა კრედიტორებთან მიმართებაში უპირატესობა გააჩნია ფულის ამოღების დროს)

**Crédit** (*n.m.*) კრედიტი

*Lettre de crédit commerciale* სასაქონლო აკრედიტივი

**Créditer** (*v*) სესხის მიცემა

**Créditeur/trice** (*n.m/f*) კრედიტორი

**Crime** (*n.m.*) დანაშაული

*Lieu de crime* დანაშაულის ჩადენის ადგილი

*Crime tenté* დაუმთავრებელი დანაშაული

*Crime fini* დასრულებული დანაშაული

*Tentative de crime* დანაშაულის მცდელობა

*Auteur du crime* დანაშაულის ამსრულებელი  
*Complice d'un crime* დანაშაულში თანამონაწილე  
*Crime réalisé en bande organisée* ორგანიზებული ჯგუფის მიერ ჩადენილი დანაშაული  
*Crime de lèse-majesté* განსაკუთრებით მძიმე დანაშაული  
*Crime latent* ლატენტური დანაშაული  
*Crime haineux* სიძულვილის ნიადაგზე ჩადენილი დანაშაული  
*Crime d'apartheid* აპარტიდი  
*Crime contre l'humanité* დანაშაული ადამიანურობის წინააღმდეგ  
*Crimes de guerres* ომის დანაშაული  
*Stigmates de crime* დანაშაულებრივი ღამდა

**Criminaliste** (*n.m/f.*) კრიმინალისტი

**Criminalisation** (*n.f.*) კრიმინალიზაცია, დანაშაულად გამოცხადება

**Criminalité** (*n.f.*) დამნაშავეობა

*Lutte contre la criminalité* დამნაშავეობასთან ბრძოლა  
*Taux de criminalité* დანაშაულის პროცენტული მაჩვენებელი

**Criminaliser** (*v*) კრიმინალიზაცია, ქმედების დანაშაულად გამოცხადება; სამოქალაქო საქმის სისხლის სამართლის სასამართლოსათვის გადაცემა

**Criminel/lle** (*n.m/f.;* *adj.*) დამნაშავე, კრიმინალი; დანაშაულებრივი

*Procès criminel* სისხლის სამართლის პროცესი  
*Détention criminelle* თავისუფლების აღკვეთა

*Droit criminel* სისხლის სამართალი

*Avortement criminel* დანაშაულებრივი/უკანონო აბორტი

**Criminologie** (*n.f.*) კრიმინოლოგია

**Criminologue** (*n.m.*) კრიმინოლოგი

**Crise** (*n.f.*) კრიზისი, დაძაბულობა

*Crise économique* ეკონომიკური კრიზისი

*Crise politique* პოლიტიკური კრიზისი

*Crise de pouvoir* სახელისუფლებო კრიზისი

*Crise financière mondiale/internationale* მსოფლიო ფინანსური კრიზისი

**Culpabilité** (*n.f.*) ბრალეულობა

**Cumul** (*n.m.*) ერთობლიობა

*Cumul des sanctions/Cumul des peines* სასჯელთა ერთობლიობა

*Non-cumul des peines* სასჯელის შთანთქმა

**Curatelle** (*n.f.*) მეურვეობა

**Curateur/trice** (*n.m/f.*) მეურვე. **Syn.** Tuteur

# D

**Date** (*n.f.*) ვადა, თარიღი. **Syn.** Délai

*Date butoir* ბოლო ვადა

*Date limite d'envoi des dossiers* საბუთების გაგზავნის ბოლო ვადა

*Date de remise* გადაცემის დრო (დიპლომის, ატესტატის, საბუთის)

**Dation** (*n.f.*) დათმობა

*Dation en paiement* მოვალის მიერ უძრავი ქონების დათმობა ვალის სანაცვლოდ

**Débat** (*n.m.*) სასამართლო პაექრობა, დებატი. **Syn.** discussion

*Clore les débats* დებატების დასრულება, დახურვა

**Débaucher** (*v*) სამსახურიდან გაშვება

**Débouter** (*v*) მოთხოვნის უარყოფა სასამართლოს მიერ

**Débrayer** (*v*) სამსახურის შეწყვეტა

**Déchéance** (*n.f.*) უფლების დაკარგვა, ჩამორთმევა

**Déclaration** (*n.f.*) დეკლარაცია, განაცხადი

*Déclaration de revenus* საშემოსავლო დეკლარაცია

*Déclaration en douane* საბაჟო განაცხადი

*Déclaration de guerre* ომის გამოცხადება

**Dédommager** (*v*) ზარალის ანაზღაურება

**Dédommagement** (*n.m.*) ანაზღაურება. **Syn.** Indemnité, compensation

**Décerner** (v) დადგენილების გამოტანა

*Décerner un mandat d'arrêt* დაკავების ორდერის გაცემა

**Déclaration** (n.f.) დეკლარაცია; შეტყობინება

*Déclaration universelle des droits de l'Homme* ადამიანის უფლებათა საყოველთაო დეკლარაცია  
*Déclaration de guerre* ომის გამოცხადება

**Déclarer** (v) დეკლარირება, ოფიციალურად შეტყობინება

**Décider** (v) გადაწყვეტილების მიღება, დადგენილების გამოტანა. **Syn.** Juger, statuer

**Décision** (n.f.) გადაწყვეტილება (სასამართლოს, კიურის)

*Cour a rendu sa décision* სასამართლომ მიიღო გადაწყვეტილება

**Déconfiture** (n.f.) გაკოტრება

**Décote** (n.f.) გადასახადების შემცირების სისტემა

**Décret** (n.m.) დეკრეტი, განკარგულება

*Décret du Président* პრეზიდენტის დეკრეტი

**Décréter** (v) დეკრეტის, განკარგულების გამოცემა

*Mesures/Sanctions décrétées par le gouvernement* მთავრობის მიერ მიღებული ზომები/საჩუქები

**Decriminalisation** (n.f.) დეკრიმინალიზაცია

**Défaut** (n.m.) დანაკლისი, გამოუცხადებლობა

*Par défaut* გამოუცხადებლობა, საქმის გარჩევა მოპასუხის დაუსწრებლად

**Défendeur/eresse** (n.m/f.) დამცველი. **Syn.** Défenseur

*Partie défenderesse* მოპასუხე მხარე

**Déférer** (v) გადაგზავნა, სასამართლოსთვის გადაცემა; წარდგომა

*Déférer une affaire devant un juge* საქმის სასამართლოსთვის გადაცემა

*Déférer au parquet* პროკურატურაში გამოცხადება

*Déférer à la Cour* სასამართლოში გამოცხადება

**Défense** (n.f.) დაცვა; თავდაცვა, მოგერიება

*Légitime défense* აუცილებელი მოგერიება

**Dégât** (n.m.) ზარალი

*Causer du dégât* ზარალის გამოწვევა

*Dégât matériel* მატერიალური ზარალი

**Dégradation** (n.f.) დაზიანება; გაფუჭება, დაზარალება. **Syn.**

*Détérioration*

*Dégradation morale* მორალური ზიანი

*Dégradation de l'environnement* გარემოს დაზიანება

*Dégradation d'un bien* ქონების დაზიანება

*Dégradation des relations internationales* საერთაშორისო ურთიერთობების გაფუჭება

**Déjuger** (v) თავიდან განსჯა, გადაწყვეტილების გადახედვა

*Déjuger son arrêt* გადაწყვეტილების შეცვლა, გადახედვა

**Délation** (n.f.) სამართალდარღვევის შეტყობინება ინტერნეტის გზით

**Délai** (n.m.) ვადა

*Expirer le délai* ვადის ამოწურვა

*Délai d'appel* გასაჩივრების ვადა



*Dans les délais de rigueur* მკაცრად დაცულ ვადებში  
*Délais de procédure* პროცედურული ვადები

**Délégation** (*n.f.*) უფლებამოსილების დელეგირება; დელეგაცია

**Déléguer** (*v*) დელეგირება, უფლებამოსილების მინიჭება. **Syn.**  
Mandater

*Déléguer le droit* უფლებამოსილების მინიჭება, უფლება-  
მოსილებით აღჭურვა

**Délibéré** (*n.m.*) მოსამართლეთა თათბირი

**Délibérer** (*v*) განხილვა, თათბირი

**Délibération** (*n.f.*) თათბირი, განხილვა, შესწავლა

**Délictueux** (*adj.*) დანაშაულებრივი  
*Acte délictueux* დანაშაული

**Délinquance** (*n.f.*) სამართალდარღვევა

**Délinquant/e** (*adj. n.m/f.*) სამართალდამრღვევი (აღმინისტრაციული სამართალდარღვევის ჩამდენი)

**Délivrer** (*v*) გაცემა (დოკუმენტის)

*Délivrer un mandat d'arrêt* დაკავების ორდერის გაცემა

**Délit** (*n.m.*) სამართალდარღვევა, დანაშაული (საშუალო სიმძიმის სისხლისსამართლებრივი ქმედება)

*Flagrant délit* შემთხვევის ადგილი

*Corps du délit* დანაშაულის შემადგენლობა

*Prendre en flagrant délit* შემთხვევის ადგილზე წასწრება/  
დაკავება (**loc.**)

**Démence** (*n.f.*) ფსიქიკური აშლილობა, შეურაცხადობა

*Prévenu était en état de démence au temps de l'action*  
ქმედების დროს დაკავებული იმყოფებოდა სულიერი  
აღელვების მდგომარეობაში

*État de démence ფსიქიკური აშლილობის მდგომარეობა*

**Démentiel/lle** (*adj. n.m/f.*) შურაცხადი

*État démentiel შურაცხადი მდგომარეობა*

**Dément/e** (*adj. n.m.f.*) ფსიქიკურად აშლილი, შურაცხადი

**Demande** (*n.f.*) სარჩელი, მოთხოვნა

*Demande en justice სარჩელი*

*Demande reconventionnelle შეგებებული სარჩელი*

**Demandeur/esse** (*adj. n.m/f.*) მოსარჩელე

**Démissionner** (*v*) სამსახურიდან წასვლა; გადადგომა

**Démettre** (*v*) სამსახურიდან გაშვება, დათხოვნა. **Syn.** Destituer,  
limoger, congédier

**Démocratie** (*n.f.*) დემოკრატია

**Démocratique** (*adj.*) დემოკრატიული

*État démocratique დემოკრატიული სახელმწიფო*

**Déni de justice** (*n.m.*) უარის თქმა მართლმსაჯულების განხორ-  
ციელებაზე

**Dénoncer** (*v*) გაუქმება, დენონსირება; დაბეზლება

*Dénoncer un traité ხელშეკრულების დენონსირება*

*Dénoncer quelqu'un à la police პოლიციაში დაბეზლება*

**Dénonciation** (*n.f.*) დენონსირება, გაუქმება (ხელშეკრულების);  
დაბეზლება, დასმენა

*Dénonciation calomnieuse* ცილისმწამებლური დასმენა

**Département** (*n.m.*) დეპარტამენტი

*Département de l'audit interne* შიდა აუდიტის დეპარტამენტი

**Dépens** (*n. pl.*) სასამართლო ხარჯები

**Déport** (*n.m.*) საბირჟო გარიგება

**Déportation** (*n.f.*) დეპორტაცია

**Dépouillement** (*n.m.*) განხილვა, გარჩევა, ანალიზი

*Dépouillement du scrutin* საარჩევნო ხმების დათვლა

*Dépouillement des statistiques* სტატისტიკური მონაცემების ანალიზი

**Déplacement** (*n.m.*) გადაადგილება; მივლინება

*Déplacement professionnel* მივლინება

*Frais de déplacement* მივლინების ხარჯები

*Liberté de déplacement/liberté de circulation* გადაადგილების თავისუფლება

**Déprédation** (*n.f.*) ქონების დატაცება

**Député/e** (*n.m./f*) დეპუტატი

**Désistement** (*n.m.f.*) სარჩელზე უარის თქმა, კანდიდატურის მოხსნა

**Désister** (*v.*) უარყოფა

*Désister (se) de l'accusation* ბრალდების უარყოფა

**Déroger** (*v*) სამართალდარღვევა, წესიდან (ნორმიდან) გადახვევა

**Dérogation** (*n.f.*) გადახვევა, გამონაკლისი საერთო წესიდან, დარღვევა.

*Dérogation en cas d'état d'urgence* გადახვევა საგანგებო მდგომარეობის დროს (რომელიმე უფლების შეზღუდვა)

**Désaccord** (*n.m.*) უთანხმოება

**Désertion** (*n.f.*) დეზერტირობა

**Désaveu** (*n.m.*) არ ცნობა, არ აღიარება, უარყოფა

*Désaveu d'un enfant/Désaveu de paternité* შვილად არ აღიარება

**Désavouer** (*v*) დეზავუირება, თავისად არ ცნობა (**dip.**)

**Désuétude** (*n.f.*) სიძველე, გამოუყენებლობა (კანონის)

*Tomber en désuétude* მოძველება, ხმარებიდან გამოსვლა

**Déshériter** (*v*) მემკვიდრეობის წართმევა

**Déshérence** (*n.f.*) უპატრონო ქონება.

*Bien tombé en déshérence* უპატრონოდ დარჩენილი ქონება

**Dessaisir** (*v*) ჩამორთმევა

**Dessein** (*n.m.*) განზრახვა

*De dessein prémédité* წინასწარი განზრახვით

*À dessein* განზრახ

*Crime commis à dessein économique* ეკონომიკური მიზნით ჩადენილი დანაშაული

**Destruction** (*n.f.*) განადგურება

*Destruction d'un bien* ქონების განადგურება

**Désobéissance** (*n.f.*) დაუმორჩილებლობა

*Désobéissance civile/Désobéissance civique* სამოქალაქო დაუმორჩილებლობა

**Désobéir** (*v*) დაუმორჩილებლობა

*Désobéir a une loi* კანონის დაუმორჩილებლობა

**Détenir** (*v*) დაკავება, დაპატიმრება

**Détention** (*n.f.*) დაპატიმრება, პატიმრობა **Syn.** Emprisonnement

*Détention provisoire* წინასწარი პატიმრობა

*Détention criminelle* თავისუფლების აღკვეთა

*Détention illégale* უკანონო პატიმრობა

**Détournement** (*n.m.*) გადახვევა (კანონიდან, წესიდან), დარღვევა

*Détournement d'avion* თვითმფრინავის გატაცება

*Détournement de fonds* ფინანსების მიტაცება

**Détourner** (*v*) კანონის დარღვევა, კანონსაწინააღმდეგო ქმედება

**Détriment** (*n.m.*) ზარალი

*Au détriment de qn* ვინმეს საზიანოდ

**Dévaluation** (*n.f.*) დევალვაცია

**Déviance** (*n.f.*) დარღვევა (სოციალური ნორმების)

**Déviant** (*adj.*) სოციალური ნორმების დამრღვევი

**Dévolution** (*n.f.*) მემკვიდრეობის უფლება (პირველი ქორწინებით დაბადებული მემკვიდრისათვის)

**Devis** (*n.m.*) ცალმხრივი ვალდებულება (წერილობითი)

**Dilapidation** (*n.f.*) გაფლანგვა

**Diffamation** (*n.f.*) ცილისწამება. **Syn.** Calomnie

**Diffamer** (*v*) ცილისწამება. **Syn.** Calomnier

**Diffamatoire** (*adj.*) ცილისმწამებლური. **Syn.** Calomnieux

**Differend** (*n.m.*) დავა, სადაო საკითხი, უთანხმოება

**Diplomate** (*n.m/f.*) დიპლომატი

**Diplomatie** (*n.f.*) დიპლომატია

**Diplomatique** (*adj.*) დიპლომატიური

*Relations Diplomatique* დიპლომატიური ურთიერთობები

*Classement diplomatique* დიპლომატიური კლასები

*Corps diplomatique* დიპლომატიური კორპუსი

*Mission diplomatique* დიპლომატიური მისია

**Diplôme** (*n.m.*) დიპლომი

**Directive** (*n.f.*) დირექტივა, მითითება

**Directeur/trice** (*n.m.f.*) დირექტორი

*Directeur exécutif* აღმასრულებელი დირექტორი

*Directeur général* გენერალური დირექტორი

**Directoire** (*n.m.*) დირექტორატი

**Dirigeant/e** (*n.m.f.*) მმართველი. **Syn.** Gérant

**Diriger** (*v*) მართვა. **Syn.** Gérer, administrer, gouverner

**Discrétion** (*n.f.*) დისკრეცია; დისკრეციული უფლებამოსილება

**Discrétionnaire** (*adj.*) დისკრიმინაციული

**Discrimination** (*n.f.*) დისკრიმინაცია

*Discrimination raciale* რასობრივი დისკრიმინაცია

*Discrimination indirecte* არაპირდაპირი დისკრიმინაცია

**Disjonction** (*n.f.*) საქმის გამოყოფა

**Dispositif** (*n.m.*) სასამართლო გადაწყვეტილება; მუხლი (კანონის, სასამართლო განაჩენის)

**Disposition** (*n.f.*) დებულება, კანონის დისპოზიცია; მუხლი

*Disposition transitoire* გარდამავალი დებულება

*Dispositions générales* ზოგადი დებულებები

*Disposition du traité* ხელშეკრულების მუხლი

**Disculper** (*v*) ბრალდების მოხსნა, გამართლება

**Dispense** (*n.f.*) საერთო წესებიდან ამოღება; ვალდებულების შესრულებისაგან განთავისუფლება; შეღავათი

*Dispense d'âge* შეღავათი ასაკის გამო

**Dissolution** (*n.f.*) დაშლა; დათხოვნა

*Dissolution du parlement* პარლამენტის დათხოვნა

**Dissimulation** (*n.f.*) დამალვა

*Dissimulation de preuves* მტკიცებულებების დამალვა

**Dissimuler** (*v*) დამალვა, დაფარვა

*Dissimuler crime* დანაშაულის დაფარვა

**Dividende** (*n.m.*) დივიდენდი

**Divulgation** (*n.f.*) გამჟღავნება, განმარტება, გამოქვეყნება

*Divulgation le secret de l'instruction* გამოძიების მასალები

ბის გამჟღავნება

**Divulguer** (v) გამჟღავნება, გამოქვეყნება. **Syn.** Dévoiler

**Divorce** (n.m.) განქორწინება

**Divorcer** (v) ქორწინების შეწყვეტა, განქორწინება

**Doctrine** (n.f.) დოქტრინა

**Document** (n.m.) დოკუმენტი

*Document officiel* ოფიციალური დოკუმენტი

**Documentation** (n.f.) დოკუმენტაცია

*Documentation fiscale* საფინანსო დოკუმენტაცია

*Documentation médicale* სამედიცინო დოკუმენტაცია

**Dol** (n.m.) განზრახი დანაშაული

*Dol déterminé* დანაშაული, როდესაც წინასწარ ცნობილია მსხვერპლი

*Dol indéterminé* შედეგობრივი დელიქტი

*Dol aggravé* მძიმე დანაშაული

**Dossier** (n.m.) დოსიე, დოკუმენტაცია, აპლიკაცია

*Dossiers incomplets ne seront pas pris en considération*

არასრული დოკუმენტაცია არ განიხილება

**Domage** (n.m.) ზარალი, ზიანი. **Syn.** Dégâts, pertes, préjudice

*Domage subi/Dommage occasionnés/Dommage Causé*

მიყენებული ზარალი

*Dommages-intérêts* ზარალის ანაზღაურება

**Domicile** (n.m.) მუდმივი საცხოვრებელი

*Sans domicile* უსახლკარო, მუდმივი საცხოვრებლის გარეშე



*Violation de domicile* საცხოვრებლის ხელშეუხებლობის დარღვევა

*Inviolabilité du domicile* საცხოვრებელი ადგილის ხელშეუხებლობა

**Domicilier** (*v*) მუდმივი საცხოვრებლის მიკუთვნება

**Donation** (*n.f.*) ჩუქება, გადაცემა. **Syn.** Don

*Donation sous seing privée* გადაცემა ოფიციალური დოკუმენტის გარეშე

**Donateur** (*n.m.*) მჩუქებელი

**Donataire** (*n.m.*) საჩუქრის მიმღები

**Dotation** (*n.f.*) დოტაცია; ანაბარი

**Douane** (*n.f.*) საბაჟო

*Droit de douane* საბაჟო მოსაკრებელი, ბაჟი

**Douanier/ère** (**adj.**) საბაჟოს.

*Franchise douanière* საბაჟო გადასახადისაგან გათავისუფლება

**Douanier** (*n.m.*) მებაჟე

**Douaire** (*n.m.*) მეუღლის მიერ დატოვებული მემკვიდრეობა

**Droit** (*n.m.*) სამართალი, უფლება

*Droit positif* პოზიტიური სამართალი

*Droit naturel* ბუნებითი სამართალი

*Droit coutumier* ჩვეულებითი სამართალი

*Droit continental* კონტინენტური სამართალი

*Droit constitutionnel* საკონსტიტუციო სამართალი

- Droit public* საჯარო სამართალი
- Droit privé* კერძო სამართალი
- Droit international* საერთაშორისო სამართალი
- Droit civil* სამოქალაქო სამართალი
- Droit pénal* სისხლის სამართალი
- Droit fiscal* საგადასახადო სამართალი
- Droit des successions* სამემკვიდრეო სამართალი
- Droit spatial* კოსმოსური სამართალი
- Droit communautaire de la concurrence* თანამეგობრობის ქვეყნების კონკურენციის სამართალი
- Droit mou* რბილი სამართალი (სარეკომენდაციო ხასიათის ნორმები)
- Prééminence du droit* სამართლის უზენაესობა
- Droit de l'homme* ადამიანის უფლება
- Droit à la vie* სიცოცხლის უფლება
- Droit à la liberté et à la sûreté* თავისუფლებისა და ხელშეუხებლობის უფლება
- Droit à l'éducation* განათლების უფლება
- Droit à un procès équitable* საქმის სამართლიანი განხილვის უფლება
- Droit au respect de la vie privée et familiale* პირადი და ოჯახური ცხოვრების დაცულობის უფლება
- Droit au silence* დუმილის უფლება
- Droit exclusif* ექსკლუზიური უფლება
- Droit de préemption* პირველობის (უპირატესი) უფლება
- Droits de vote* ხმის მიცემის უფლება
- Excéder ses droits* თავის უფლებების გადაჭარბება
- Droit de jouissance* სარგებლობის უფლება
- Droit sacré de propriété* საკუთრების ხელშეუვალი უფლება

*Droit moral* მორალური უფლება  
*Droit social* სოციალური უფლება  
*Exercer son droit* თავისი უფლებების განხორციელება  
*Droit de la défense* თავდაცვის უფლება  
*Droit de douane* საბაჟო მოსაკრებელი  
*Droit ineluctable* შეუცვლელი (უმთავრესი) უფლება  
*Droit inaliénable* განუყოფელი (განუსხვისებელი) უფლება  
*Droit absolu* აბსოლიტური უფლება  
*Droit conditionnel* უფლება, რომლის შეზღუდვაც დასაშვებია  
*Droit de réunion et de manifestation* შეკრებისა და მანიფესტაციის უფლება  
*Droit à un recours effectif* ემედიითი სამართლებრივი მისაგებლის უფლება  
*État de droit* სამართლებრივი სახელმწიფო  
*Faculté de Droit* იურიდიული ფაკულტეტი  
*Droit d'être informé de l'incarcération* დაკავებული პირის უფლება დაუკავშირდეს ოჯახს  
*Être en droit de (avoir le droit de)* უფლების ქონა (Il est en droit de faire payer une pénalité მას უფლება აქვს გადაახდევინოს ზიანი)  
*De plein droit* სრული უფლებით, უფლებამოსილებით  
*À bon droit* სამართლიანად  
*Tous droits réservés* ყველა უფლება დაცულია (**loc**)  
*Pour servir et valoir ce que de droit* გაცემულია მოთხოვნის ადგილზე წარსადგენად (**loc**)

**Droiture** (n.f.) სიმართლე

**Drogue** (n.f.) ნარკოტიკი. **Syn.** Stupéfiant

*Etre sous l'emprise de drogue* ნარკოტიკის ზეგავლენის ქვეშ ყოფნა

**Droguiste** (*n.m/f.*) ნარკოტიკის მომხმარებელი

**Dualisme** (*n.m.*) დუალიზმი

## E

---

**Edicter** (*v*) ბრძანებულების გამოცემა. **Syn.** Ordonner

**Échéance** (*n.f.*) გადახდის ბოლო ვადა

*À brève échéance* (à courte échéance) მოკლე ვადიანი

*À longue échéance* გრძელვადიანი

**Echeancier** (*n.m.*) განაწესწი, განრიგი

**Économie** (*n.f.*) ეკონომიკა

*Économie marchée* საბაზრო ეკონომიკა

*Économie planifiée* გეგმიური ეკონომიკა

**Écrouer** (*v*) დაპატიმრება, საპატიმროში ჩასმა

**Écrou** (*n.m.*) დაპატიმრება

**Edicter** (*v*) შედგენა, მიღება (კანონის). **Syn.** Décréter

**Effet** (*n.m.*) შედეგი, ეფექტი

*Effet rétroactif* უკუეცევიითი ძალა (კანონის)

*Effet immédiat de la loi nouvelle* ახალი კანონის მყისიერი მოქმედება

*Effet dissuasif* (**ang.** *Chilling effect*) მსუსხავი (შემაკავებელი) ეფექტი

**Électoral/e** (*adj.*) საარჩევნო

*Circonscription électorale* საარჩევნო ოლქი

*Seuil électorat pour entrer au parlement* საარჩევნო ბარიერი პარლამენტში მოსახვედრად

*Corps électorat* ამომრჩეველთა კორპუსი

**Electeur/trice** (*adj.*) ამომრჩეველი. **Syn.** *Électorat, votant*

**Electorat** (*n.m.*) ამომრჩეველი

**Élection** (*n.m. pl.*) არჩევნები

*Élections anticipées* ვადადელი არჩევნები

*Élection présidentielle* საპრეზიდენტო არჩევნები

*Élections parlementaires/législatives* საპარლამენტო არჩევნები

*Élections truquées* გაყალბებული არჩევნები

**Éligible** (*adj.*) ასარჩევი; პირი, ვინც საარჩევნო პირობებს აკმაყოფილებს

**Éligibilité** (*n.f.*) არჩევითობა, არჩევის უფლება

**Édicter** (*v*) გამოცემა (ბრძანების, კანონის)

**Édilité** (*n.f.*) ქალაქის თვითმმართველობა

**Édit** (*n.m.*) ბრძანებულება, დადგენილება, მითითება

*Édit présidentiel* პრეზიდენტის ბრძანებულება

**Électeur/trice** (*n.m.f*) ამომრჩეველი

**Électorat** (*n.m.*) საარჩევნო უფლება; ელექტორატი

**Électoral/ale** საარჩევნო

*Campagne électorale* საარჩევნო კამპანია

*Commission électorale centrale* ცენტრალური საარჩევნო  
კომისია

*Circonscription électorale* საარჩევნო ოლქი

**Électrocution** (*n.f.*) დენის სკამზე დასმა

**Élire** (*v*) არჩევა

**Elu/e** (*n. m/f.*) არჩეული

**Émanciper** (*v*) უფლებრივად გათანასწოლება

**Émancipation** (*n.f.*) გათანასწოლება

*Émancipation d'un mineur* არასრულწლოვნისთვის იური-  
დიული ქმედუნარიანობის მინიჭება

**Embargo** (*n.m.*) ემბარგო, საქონლის თავისუფალ მიმოქცევა-  
ზე შეზღუდვების დაწესება

**Embaucher** (*v*) მუშა მოსამსახურის დაქირავება

**Endossement** (*n.m.*) ინდოსამენტი

**Émender** (*v*) შესწორება (*ოფიციალურ ტექსტში*)

**Émeute** (*n.f.*) ამბოხება, აჯანყება

**Embargo** (*n.m.*) ემბარგო

**Embaucher** (*v*) დაქირავება (*სამსახურში აყვანა*)

**Emigré/e** (*adj.*) ემიგრირებული

*Population émigrée* ემიგრირებული მოსახლეობა

**Emigré/e** (*n.m/f.*) ემიგრანტი

**Emigrer** (*v.*) ემიგრაცია

**Empoisonnement** (*n.m.*) მოწამვლა

**Employeur/euse** (*n.m.f.*) დამქირავებელი

**Emploi** (*n.m.*) სამსახური  
*Offres d'emploi* ვაკანსია

**Empreinte** (*n.f.*) ანაბეჭდი  
*Empreinte digitale* თითის ანაბეჭდი

**Emprisonnement** (*n.m.*) თავისუფლების აღკვეთა, ციხეში ჩასმა  
*Emprisonnement pour dette* ვალაუვალობის გამო თავისუფლების აღკვეთა  
*Travail sans peine d'emprisonnement/Travail d'intérêt général* გამასწორებელი სამუშაო თავისუფლების აღუკვეთლად

**Emprisonner** (*v*) თავისუფლების აღკვეთა, ციხეში ჩასმა. **Syn.** Incarcérer, mettre en prison

**Émolument** (*n.m.*) მომსახურების ოფიციალური ანაზღაურება (ადვოკატისთვის, ადმასრულებლისთვის)

**Engagement** (*n.m.*) ვალდებულება. **Syn.** Obligation  
*Engagement de ne pas partir* გაუსვლელობის ხელწერილი

**Enchère** (*n.f.*) აუქციონი  
*Mettre aux enchères* აუქციონზე გატანა  
*Vendre aux enchères* აუქციონზე გაყიდვა

**Endomager** (v) ზარალის მიყენება. **Syn.** Léser

**Enlever** (v) მოტაცება, გატაცება (ადამიანის)

**Enlevement** (n.m.) მოტაცება, გატაცება

**Entente** (n.f.) შეთანხმება, მორიგება; გაერთიანება

**Enquête** (n.f.) გამოძიება. **Syn.** Investigation

*Procéder à une enquête/Ouvrir une enquête* გამოძიების დაწყება

*Enquête préliminaire* წინასწარი გამოძიება

*Poursuivre les enquêtes* გამოძიების გაგრძელება

**Enquêter** (v) გამოძიება, გამოძიების წარმოება

**Enfreindre** (v) დარღვევა (კანონის, წესების). **Syn.** Transgresser, déroger, violer, atteindre

**Entacher** (v) გაუქმება

**Entériner** (v) დამტკიცება; რატიფიცირება

**Entérinement** (n.m.) დამტკიცება

**Entreprise** (n.f.) საწარმო, დაწესებულება

*Entreprise géniteur/Société mère* დაწესებულების სათავო ოფისი

**Entretien** (n.m.) გასაუბრება

*Entretien d'embauche* გასაუბრება სამსახურში ასაყვანად

**Entité** (n.f.) გაერთიანება (რომლის წევრებიც ერთმანეთთან იურიდიულ კავშირში არიან)

**Enregistrer** (v) რეგისტრაციის გავლა; დარეგისტრირება



**Enregistrement** (*n.m.*) რეგისტრაცია, დარეგისტრირება

**Envahir** (*v*) დაპყრობა

**Équitable** (*adj.*) სამართლიანი

*Droit à un procès équitable* საქმის სამართლიანი განხილვის უფლება

**Équilibrer** (*v*) გათანაბრება (*უფლებრივად*) **Syn.** Contrebalancer

**Équité** (*n.f.*) სამართლიანობა

**Erreur** (*n.f.*) შეცდომა, ცდომილება

*Erreur juridique* სასამართლო შეცდომა

**Escalade** (*n.f.*) ესკალაცია, გამწვავება

*Escalade de la tension* დაძაბულობის გაღრმავება

**Esclave** (*n.m.f.*) მონა

**Esclavage** (*n.m.*) მონობა

*Interdiction de l'esclavage* მონობის აკრძალვა

**Escroc** (*n.m.*) თაღლითი. **Syn.** Larron

**Escroquer** (*v*) თაღლითობის ჩადენა

**Escroquerie** (*n.f.*) თაღლითობა

**Espionnage** (*n.m.*) ჯაშუშობა

*Espionnage industriel* ეკონომიკური ჯაშუშობა

**Espion/ionne** (*n.m.f*) ჯაშუში

**Essai** (*n.m.*) ცდა

*Période d'essai* გამოსაცდელი ვადა

*Un mois d'essai* ერთთვიანი გამოსაცდელი ვადა

**Établissement** (*n.m.*) დაწესებულება

*Établissement public* საჯარო დაწესებულება

*Établissement éducatif* საგანმანათლებლო დაწესებულება

*Établissements de santé* სამედიცინო დაწესებულება

**État** (*n.m.*) სახელმწიფო; მდგომარეობა

*Coup d'État* სახელმწიფო გადატრიალება

*Secret d'État* სახელმწიფო საიდუმლოება

*État tampon* ბუფერული სახელმწიფო

*État unitaire* უნიტარული სახელმწიფო

*État fédéral (Fédération)* ფედერალური სახელმწიფო (ფედერაცია)

*États confédérés (Confédération)* კონფედერაცია

*État souverain* სუვერენული სახელმწიფო

*État signataire* ხელმომწერი სახელმწიფო

*Etat accréditant* მაკრედიტებელი სახელმწიფო (**dip**)

*État de droit* სამართლებრივი სახელმწიფო

*État démocratique* დემოკრატიული სახელმწიფო

*Responsabilité de l'État* სახელმწიფოს პასუხისმგებლობა

*Reconnaissance de l'État* სახელმწიფოს აღიარება

*Etat défaillant* არშემდგარი სახელმწიფო

*État de siège/État d'urgence/État d'exception* საგანგებო მდგომარეობა

*État de nécessité* უკიდურესი აუცილებლობა

*État d'alerte* საგანგებო მდგომარეობა

**Étayer** (*v*) მტკიცებულებების გამაგრება, განმტკიცება; დასაბუთება

**Étayé** (*adj.*) დასაბუთებული

*Mal étayées* დაუსაბუთებელი

**Etiquette** (*n.f.*) ეტიკეტი

*Étiquette diplomatique* დიპლომატიური ეტიკეტი

**Évader** (*v.p.*) გაქცევა, გაპარვა. **Syn.** s'échapper

*Faire évader* გაპარება

*S'évader d'une prison* ციხიდან გაქცევა

**Évasion** (*n.f.*) ციხიდან გაქცევა

**Éviction** (*n.f.*) ექონების ჩამორთმევა სასამართლოს გზით

**Euthanasie** (*n.f.*) ევთანაზია

*Euthanasie active* აქტიური ევთანაზია

*Euthanasie passive* პასიური ევთანაზია

**Examiner** (*v*) განხილვა, შესწავლა. **Syn.** Etudier

*Examiner le dossier* საქმის შესწავლა

**Exactitude** (*n.f.*) სიზუსტე

*Exactitude de la traduction* თარგმანის სიზუსტე

*Exactitude des documents* დოკუმენტების სიზუსტე

**Exécution** (*n.f.*) აღსრულება (ბრძანების, განაჩენის)

*Méthodes d'exécution* აღსრულების მეთოდები

*Exécution des peines* სასჯელის აღსრულება

*Forme d'exécution* სასჯელის აღსრულების ფორმა

**Exécutoire** (*adj.*) სააღსრულებო

*Formule exécutoire* სააღსრულებო ფურცელი

**Exciper** (*v*) ნებართვის მიცემა

**Excéder** (v) გადამეტება, გადაჭარბება

*Excéder au pouvoir* უფლებების გადაჭარბება, ხელისუფლების გადამეტება

**Excès** (n.m.) გადამეტება, გადაცილება, გადაჭარბება

*Excès de pouvoir* უფლებების გადამეტება

*Excès de vitesse* სიჩქარის გადაჭარბება

**Exécutable** (adj.) აღსრულებადი

**Exécutoire** (adj.) V.r. Exécutable

**Exercer** (v) განხორციელება

*Exercer le pouvoir* უფლებამოსილების განხორციელება

*Exercer un contrôle* კონტროლის განხორციელება

**Exécuter** (v) აღსრულება, სისრულეში მოყვანა; აღწერა

*Exécuter la condamnation* განაჩენის აღსრულება

*Exécuter un débiteur* მოვალის ქონების აღწერა

**Execution** (n.f.) აღსრულება

*Execution du jugement* სასამართლო გადაწყვეტილების აღსრულება

*Modes d'Exécution* აღსრულების სხვადასხვა ფორმა

**Exequatur** (n.m.) ეგზეკვატურა (**dip.**)

**Exempter** (v) გათავისუფლება (ბეგარისაგან, ბაჟისაგან, სასჯელისაგან)

*État accréditaire doit exempter les agents diplomatiques de toute prestation personnelle* ადგილსამყოფელი სახელმწიფო მოვალეა დიპლომატიური აგენტები გაათავისუფლოს ყოველგვარი ბეგარისაგან

**Exemption (n.f.)** გათავისუფლება

*Exemption d'impôt* გადასახადისაგან განთავისუფლება

*Exemption des peines* სასჯელისაგან გათავისუფლება

**Exhérer (v)** მემკვიდრეობის ჩამორთმევა. **Syn.** Déshériter

**Exiler (v)** გადასახლება. **Syn.** Bannir

**Exil (n.m.)** გადასახლება, გაძევება. **Syn.** Bannissement, expulsion

*Condamner à l'exil* გადასახლების მისჯა

**Exonérer (v)** გადასახადისაგან, ვალდებულებისაგან გათავისუფლება

**Expert/e (n.m.f.)** ექსპერტი

*Expert-comptable* ფინანსური და ბუღალტრული ექსპერტი

*Expert judiciaire* სასამართლო ექსპერტი

**Expertise (n.f.)** ექსპერტიზა

*Expertise criminelle* კრიმინალისტიკური ექსპერტიზა

*Expertise judiciaire* სასამართლო ექსპერტიზა

*Expertise médicale* სამედიცინო ექსპერტიზა

*Expertise médicale judiciaire* სასამართლო სამედიცინო ექსპერტიზა

*Expertise Chimique* ქიმიური ექსპერტიზა

*Expertise de graphologie* გრაფიკული ექსპერტიზა

*Expertise comptable* ფინანსური/ბუღალტრული ექსპერტიზა

*Expertise toxicologique* ნარკოლოგიური ექსპერტიზა

*Expertise privée* კერძო ექსპერტიზა

**Expertiser (v)** ექსპერტიზის ჩატარება

**Expiration** (*n.f.*) ვადის ამოწურვა

*Date d'expiration* ვადის ამოწურვის თარიღი

**Expirer** (*v*) ამოწურვა, მიღევა, დასრულება

*Expirer le délai* ვადის ამოწურვა

**Export** (*n.m.*) ექსპორტი

**Exporter** (*v*) გაზიდვა, ექსპორტირება

**Exploit** (*n.m.*) სააღსრულებო ფურცელი; აქტი (*სასამართლო-*

*ში გამოძახების, ქონების ჩამორთმევის შესახებ*). **Syn.**

*Acte d'huissie de justice*

**Exportation** (*n.f.*) ექსპორტი

**Expropriation** (*n.f.*) ექსპროპრიაცია, სახელმწიფოს მიერ სა-

კუთრების იძულებითი ჩამორთმევა

**Exproprier** (*v*) ექსპროპრიაცია, სახელმწიფოს მიერ ქონების

ჩამორთმევა

**Expulser** (*v*) გაძევება

**Expulsion** (*n.f.*) გაძევება; დეპორტაცია; გამოსახლება

*Défense d'expulsion* გასახლების აკრძალვა

**Expurger** (*v*) სიიდან ამოშლა, ამოგდება

**Extorquer** (*v*) ძარცვა, გამოძალვა

*Extorsion en bande organisée* ძარცვა ორგანიზებული ჯგუფის

მიერ

**Extorsion** (*n.f.*) ძარცვა

**Extrader** (v) ექსტრადირება, დამნაშავის სხვა სახელმწიფოსთვის გადაცემა

**Extradition** (n.f.) ექსტრადიცია



**Facilité** (n.f.) შეღავათი

*Facilité de paiement* ფასის დაკლება გადასახადზე

**Facture** (n.f.) ფაქტურა, ანგარიშ-ფაქტურა; გადასახადის ქვითარი; ინვოისი

*Facture commerciale* სავაჭრო ფაქტურა

*Acquitter une facture* გადასახადის გადახდა

*Facture acquittée* გადახდის ქვითარი

**Famille** (n.f.) ოჯახი

*Livret de famille* საბინაო წიგნი

**Fait** (n.m.) ფაქტი; ქმედება (მოქმედება, უმოქმედობა)

*Fait accompli* დასრულებული ქმედება

**Failli** (adj. n.m.) გაკოტრებული

**Faillite** (n.f.) გაკოტრება

*Déclarer en faillite/Être en faillite* გაკოტრებულად გამოცხადება

*Faillite frauduleuse* არაკეთილსინდისიერად გამოცხადება გაკოტრებულად

**Falsification** (*n.f.*) ფალსიფიკაცია, გაყალბება  
*Falsification des billets* ფულის გაყალბება  
*Falsification de signature* ხელმოწერის გაყალბება

**Falsifier** (*v*) გაყალბება. **Syn.** Fausser, truquer

**Fausseté** (*n.f.*) სიყალბე

**Faux/sse** (*adj.*) ყალბი  
*Fausse monnaie (billet)* ყალბი ფული  
*Faux témoignage* ცრუ ჩვენება

**Faute** (*n.f.*) შეცდომა, სამართალდარღვევა, კანონსაწინააღმდეგო ქმედება, დანაშაული  
*Faute intentionnelle* განზრახი დანაშაული  
*Faute non intentionnelle* გაუფრთხილებელი დანაშაული  
*Faute inexcusable* მიუტევებელი შეცდომა

**Fauteur/rice** (*n.m/f*) სამართალდამრღვევი; წამქეზებელი  
*Fauteur de guerre* ომის დამნაშავე

**Fautif/ve** (*adj; n.m/f.*) დანაშაულებრივი; დამნაშავე

**Fautivement** (*adv.*) შეცდომით, დანაშაულებრივი გზით

**Fédéralisation** (*n.f.*) ფედერალიზაცია

**Fédéraliser** (*v*) ფედერალიზაცია

**Fédéralisme** (*n.m.*) ფედერალიზმი

**Fédéral** (*adj.*) ფედერალური  
*État fédéral* ფედერალური სახელმწიფო

**Fédération** (*n.f.*) ფედერაცია



**Fédéraliste** (*n.m.f.*) ფედერალისტი

**Fiche** (*n.f.*) კარტოთეკა, ანკეტა

*Fiche d'inscription* სააპლიკაციო, შესავსები ფორმა

**Fidéicommis** (*n.m.*) ანდერძის პირობა, რომლის მიხედვითაც პირმა ნივთი სხვას უნდა გადასცეს

**Fiducie** (*n.f.*) ქონების ან უფლების გადაცემა სხვა პირისთვის (ხელშეკრულების საფუძველზე)

**Filiale** (*n.f.*) ფილიალი

**Fiscalité** (*n.f.*) დაბეგვრა, საგადასახადო კანონმდებლობა

**Fiscal/ale** (*adj.*) საგადასახადო

*Droit fiscal* საგადასახადო სამართალი

*Préférence fiscale* საგადასახადო შეღავათი

**Foncier** (*n.m.*) მიწის გადასახადი

*Impôt foncier* მიწის გადასახადი

**Fonctionnaire** (*n.m.f.*) თანამდებობის პირი, ჩინოვნიკი

*Haut fonctionnaire* მაღალი თანამდებობის პირი

**Fonction** (*n.f.*) ფუნქცია, დაკისრებული მოვალეობა, თანამდებობა. **Syn.** Poste

*Fonction publique* საჯარო სამსახური

*Fonctions officielles* სამსახურებრივი ფუნქციები

*Dans l'exercice de ses fonctions/à l'occasion de l'exercice de ses fonctions* სამსახურებრივი მოვალეობის შესრულების დროს

**Fonctionnement** (*n.m.*) მუშაობა

**Fonctionner** (v) ფუნქციონირება

*Administration fonctionne mal* ადმინისტრაცია ცუდად მუშაობს

*Établissements publics ne fonctionnent pas le dimanche* სახელმწიფო დაწესებულებები კვირას არ მუშაობენ

**Fonctionnaire** (n.m/f.) თანამდებობის პირი

**Fondation** (n.f.) დაფუძნება; ფონდი

*Fondation de l'État* სახელმწიფო ფონდი

**Fonder** (v) დაფუძნება, დაარსება; დასაბუთება

*Fonder/créer une association* ასოციაციის დაარსება

**Fondé** (p.p.) დაფუძნებული, დასაბუთებული

*Fondé de droit* ნდობით აღჭურვილი პირი, რწმუნებული

*Bien fondé* კარგად დასაბუთებული

*Mal fondé* ცუდად დასაბუთებული

*Décision fondée* დასაბუთებული გადაწყვეტილება

*Fondé entre les adhérents* წევრობაზე დაფუძნებული

**Fonds** (n.m.) ფონდი

*Fond Monétaire International* მსოფლიო სავალუტო ფონდი

*Fond d'investissement* საინვესტიციო ფონდი

**Foi** (n.f.) რწმენა, ნდობა

*Faisant foi* სარწმუნოა (იურიდიული დოკუმენტი) (**loc.**)

*Faire foi jusque à preuves contraire* სარწმუნოა, ვიდრე საწინააღმდეგო არ დამტკიცდება

*Bonne foi* კეთილსინდისიერება

*Exercer de bonne foi* კეთილსინდისიერად მუშაობა

*Mauvaise foi* არაკეთილსინდისიერი

**Force** (*n.f.*) ძალა. **Syn.** Coercition

*Forces armées* შეიარაღებული ძალა

*Force militaire* სამხედრო ძალა

*Forces paramilitaires* ნახევრად სამხედრო შენაერთები

*Forces de l'ordre* უსაფრთხოების ძალები

*Forces de réaction rapide* სწრაფი რეაგირების ძალები

*Recourir à la force* ძალის გამოყენება

*Force majeure* დაუძლეველი ძალა, ფორსმაჟორი

**Forclusion** (*n.f.*) ხანდაზმულობა, გასაჩივრების ვადის გასვლა

**Forfait** (*n.m.*) მძიმე დანაშაული; იჯარა; წინასწარი ანაზღაურების პირობა

**Forfaiture** (*n.f.*) თანამდებობრივი დანაშაული

**Forfaitier** (*n.m.*) მოიჯარე

**Forfaitaire** (*adj.*) საიჯარო

*Contrat forfaitaire* საიჯარო ხელშეკრულება

**Forclusion** (*n.f.*) ხანდაზმულობა

**Forme** (*n.f.*) ფორმა

*En bonne et due forme* მართებულად, კანონის შესაბამისად (**loc.**)

**Formulaire** (*n.m.*) ბლანკი; ფორმა. **Syn.** Questionnaire

*Formulaire de contact* ხელშეკრულების ფორმა

**Fouiller** (*v*) პირადი ჩხრეკა

**Franchise** (*n.f.*) რაიმე ვალდებულებისაგან, გადასახადისაგან გათავისუფლება; პრივილეგია. **Syn.** Exonération, exemption

**Frontière (n.f.)** საზღვარი

*Ouverture des frontières* საზღვრების გახსნა

*Frontière terrestre* სახმელეთო საზღვარი

*Frontière maritime* საზღვაო საზღვარი

*Frontière aérienne* საჰაერო საზღვარი

*Inviolabilité des frontières* საზღვრების ურღვევობა

**Fraude (n.f.)** თაღლითობა, გაყალბება

*Fraude fiscal* გადასახადების დამალვა

**Frauduleux/euse (adj.)** თაღლითური

*De manière frauduleuse* თაღლითური გზით

**Frais (pl.)** ხარჯები, ზედღებული ხარჯები, მოსაკრებელი

*Frais de justice* სასამართლო ხარჯები

*Frais de déplacement* მივლინების ხარჯები

*Frais de notaire* სანოტარო ხარჯები

*Frais consulaires* საკონსულო მოსაკრებელი

**Fret (n.m.)** ფრახტი, დაფრახტვა

**Fuite (n.f.)** გაქცევა, მიმალვა

*Fuite de la prison* ციხიდან გაქცევა

*Fuite après un accident* შემთხვევის ადგილიდან მიმალვა

**Fusillade (n.f.)** მასიური სროლა

**Fusiller (v)** დახვრეტა

**Gain** (*n.m.*) მოგება, სარგებელი

*Gain de cause* საქმის, დისკუსიის მოგება  
*Obtenir gain de cause* პროცესის მოგება

**Gage** (*n.m.*) გირაო. **Syn.** Nantissement

**Gagner** მოგება

*Gagner un procès* პროცესის მოგება

**Garantie** (*n.f.*) გარანტია

*Garantie bancaire* საბანკო გარანტია

**Garde** (*n.f.*) დაცვა, ზედამხედველობა

*Garde à vue* დაკავება  
*Garde des sceaux* იუსტიციის მინისტრი  
*Garde-frontière* მესაზღვრე

**Garde** (*n.m.*) მცველი

*Garde du Corps* პირადი მცველი

**Gardien/ienne** (*n. m/f*) ბადრაგი, მცველი

*Gardien de prison* ციხის მცველი

**Garantie** (*n.f.*) გარანტია; ფინანსური უზრუნველყოფა

*Prendre une garantie* გარანტიის აღება

**Garantir** გარანტიის მიცემა

**Gaspillage** (*n.m.*) ფულის გაფლანგვა

*Gaspillage de l'argent public* სახელმწიფო ფულის გაფლანგვა

**Génocide** (*n.m.*) გენოციდი

**Gérance** (*n.f.*) საკუთრების გადაცემა მესამე პირისათვის

**Gérant/e** (*adj*) მენეჯერი, მმართველი

*Gérant financier* ფინანსური მენეჯერი

**Gestion** (*n.f.*) მართვა, გაძღოლა, მმართველობა

*Gestion de Projet* პროექტის მართვა

*Gestion des régions* რეგიონების მართვა

*Gestion Financière* ფინანსური მართვა

*Contrôle de gestion* მართვის კონტროლი

**Gestionnaire** (*n. m/f*) მმართველი

**Gérer** (*v*) მმართველობა, მენეჯმენტი. **Syn.** Administrer, gouverner

**Gouvernement** (*n.m.*) მთავრობა

**Gouvernemental/e** (*adj*) სამთავრობო, მთავრობის

*Arrêté gouvernemental* მთავრობის დადგენილება

**Gouverner** (*v*) მართვა. **Syn.** Gérer, administrer

**Gouvernance** (*n.f.*) მმართველობა

*Gouvernance démocratique* დემოკრატიული მმართველობა

*Gouvernance autoritaire/Gouvernance autochtone* ავტორიტარული მმართველობა

**Grâce** (*n.f.*) შეწყალება; პატიმრობიდან გათავისუფლება

*Président a le droit de faire grâce à titre individuel* პრეზიდენტს აქვს ერთპიროვნულად შეწყალების უფლება

**Gracier** (*v*) შეწყალება, პატიმრობიდან გათავისუფლება

*Gracier de la prison* ციხიდან გათავისუფლება

**Gravité** (*n.f.*) სიმძიმე (დანაშაულის)

*Gravité du dommage* ზარალის სიდიდე

*Extrême gravité* უკიდურესი სიმძიმე (დანაშაულის)

**Greffe** (*n.m.*) რეგისტრატურა; ადგილი სასამართლოში, სადაც ინახავენ განაჩენის ორიგინალებს; განაჩენის წაკითხვის ადგილი

**Greffier** (*n.m.*) განმწესრიგებელი, რეგისტრატორი (*მოხელე, რომელიც ეხმარება სასამართლოს თავისი ფუნქციების განხორციელებაში*)

**Grossiste** (*n.m.*) ბითუმად მოვაჭრე

**Grief** (*n.m.*) ჩივილი, უკმაყოფილება, ზარალი, საჩივარი  
*Grief soulevé par le requérant* მოსარჩელის მიერ დათვლილი ზარალი  
*Grief n'est pas étayé* სარჩელი არ არის დასაბუთებული  
*Grief sur le terrain de la Convention* კონვენციის საფუძველზე შედგენილი საჩივარი

**Grève** (*n.f.*) გაფიცვა

**Gréviste** (*n.m/f.*) გაფიცული

**Guerre** (*n.f.*) ომი

*Guerre de liberation* განმათავისუფლებელი ომი

*Guerre civile* სამოქალაქო ომი

*État de guerre* საომარი მდგომარეობა

*La guerre pour patrie/Guerre patriotique* სამამულო ომი

**Guerrier/ère** (*adj. n.m/f.*) საომარი, სამხედრო; მეომარი

*Intentions guerrières* საომარი მიზნები

# H

**Habilité** (*n.f.*) უფლებამოსილება

**Habile** (*adj.*) უფლებამოსილი. **Syn.** Apte, autorisé

**Habiler** (*v*) უფლებით აღჭურვა, უფლების მინიჭება. **Syn.** Autoriser, permettre

**Habilitation** (*n.f.*) უფლებაუნარიანობით აღჭურვა, უფლებაუნარიანობა. **Syn.** Autorisation, permission

**Harceler** (*v*) იძულება

**Harcèlement** (*n.m.*) იძულება, ძალდატანება, შევიწროება

*Harcèlement moral* ფსიქოლოგიური იძულება

*Harcèlement sexuel* სექსუალური შევიწროება

*Harcèlement téléphonique* სატელეფონო ხულიგნობა

**Herminie** (*n.f.*) მოსამართლის მანტია

**Héritage** (*n.m.*) მემკვიდრეობა. **Syn.** Hoirie, succession

**Hérédité** (*n.f.*) მემკვიდრეობა

**Héroïne** (*n.f.*) ჰეროინი

**Heriter** (*v*) მემკვიდრეობით გადაცემა

**Héritier/ière** მემკვიდრე. **Syn.** Hoir

**Hoirie** (*n.f.*) **V.r.** Héritage

**Hoir** (*n.m.*) პირდაპირი მემკვიდრეობა

**Homicide** (*adj. n.m.*) მომაკვდინებელი, სასიკვდილო; მკვლელობა, სიცოცხლის მოსპობა



*Homicide prémédité (avec préméditation)* წინასწარ განზრახული მკვლელობა

*Homicide involontaire* სიცოცხლის მოსპობა გაუფრთხილებლობით

*Homicide accidentel/Homicide casuel* შემთხვევით სიცოცხლის მოსპობა

**Homologuer** (v) ოფიციალურად დადასტურება

**Holocauste** (n.m.) ჰოლოკოსტი

**Humanitaire** (adj.) ჰუმანიტარული

*Intervention humanitaire* ჰუმანიტარული ჩარევა

*Crise humanitaire* ჰუმანიტარული კრიზისი

*Catastrophe humanitaire* ჰუმანიტარული კატასტროფა

**Humiliation** (n.f.) დამცირება, ჩაგვრა

*Humiliation scolaire* მოსწავლეთა დამცირება (ჩაგვრა, ბულინგი)

*Humiliation au travail* სამსახურში დამცირება, ჩაგვრა

**Humilier** (v) დაჩაგვრა, ბულინგი

**Huissier** (n.m.) სასამართლოს აღმასრულებელი

**Huis clos** (à huis clos) დახურულ კარს მიღმა

# I

## **Illicite**

(Adj.) უკანონო

*Acte illicite* უკანონო აქტი

*Commerce illicite* უკანონო ვაჭრობა

## **Illégal** (adj.) არალეგალური, უკანონო

*Port illégal d'arme* იარაღის უკანონო ტარება

*Avortement illégal* უკანონო აბორტი

*Travail illégal* არალეგალური სამუშაო

*Franchissement illégal de la frontière* საზღვრის უკანონო გადაკვეთა

*Illégal médecine* უკანონო საექიმო საქმიანობა

## **Illégalement** (adv.) არალეგალურად, უკანონოდ

## **Identifiable** (adj.) ამოცნობადი

## **Identifier** (v) გაიგივება, იდენტიფიკაცია, ამოცნობა

## **Identification** (n.f.) გაიგივება, იდენტიფიკაცია

## **Identité** (n.f.) იდენტურობა, იდენტობა, პირადობა

*Pièce d'identité* პირადობის მოწმობა

## **Idéologie** (n.f.) იდეოლოგია

## **Idéologique** (adj.) იდეოლოგია

## **Immatriculer** (v) დარეგისტრირება

## **Immatriculation** (n.f.) დარეგისტრირება, რეგისტრაცია

*Immatriculation de véhicule* სატრანსპორტო საშუალების დარეგისტრირება

**Immigrant/e** (*adj.*) იმიგრანტი

**Immigration** (*n.f.*) იმიგრაცია

*Immigration illégale/Immigration clandestine* არაღებულ-  
რი იმიგრაცია

**Immunité** (*n.f.*) იმუნიტეტი, ხელშეუხებლობა

*Principe d'immunité* ხელშეუხებლობის პრინციპი

*Immunité diplomatique* დიპლომატიური იმუნიტეტი

*Immunité parlementaire* პარლამენტარის იმუნიტეტი

**Impartialité** (*n.f.*) მიუკერძოებლობა

*Impartialité du jugement* განაჩენის მიუკერძოებლობა

**Impartial/e** (*adj.*) მიუკერძოებელი **Syn.** Juste, équitable

*Jugement impartial* მიუკერძოებელი განაჩენი

*Historien impartial* მიუკერძოებელი მემკვიდრე

**Impartialement** (*adv.*) მიუკერძოებლად

**Impenses** (*n.f.*) უძრავი ქონების შესანახი ხარჯები

**Implication** (*n.f.*) მონაწილეობა, ჩარეულობა, ჩაბმა (პროცესში)

**Importation** (*n.f.*) იმპორტი

**Import** (*n.m.*) **V.r.** Importation

**Impôt** (*n.m.*) გადასახადი, მოსაკრებელი, ბეგარა

*Impôt foncier* მიწის გადასახადი

**Imposition** (*n.f.*) გადასახადი

**Imposer** (*v*) გადასახადის დაწესება, იძულება, დაბეგვრა

**Impuberté** (*n.f.*) ქორწინებისთვის მისაღწევი ასაკი

**Impunité** (*n.f.*) დაუსჯელობა

**Imputabilité** (*n.f.*) დანაშაულის შერაცხადლობა

**Imputation** (*n.f.*) შერაცხადლობა, დანაშაულის შერაცხვა

**Imputable** (*adj.*) შერაცხადი, მიკუთვნებადი

*Comportement fautif imputable aux étrangers* უცხოელებზე შერაცხადი დანაშაულებრივი ქმედება

**Imputer** (*v*) შერაცხვა

*Imputer un crime à qn* დანაშაულის შერაცხვა ვინმეზე

**Inaliénable** (*adj.*) განუსხვისები, განუყოფელი

*Bien inaliénable* განუყოფელი ქონება

*Droit inaliénable* განუყოფელი უფლება

**Inaliénation** (*n.f.*) განუსხვისებლობა

**Inaliénabilité** (*n.f.*) **V.r.** Inaliénation

**Inamovible** (*adj.*) უცვლელი, მუდმივი

**Incarcérer** (*v*) დაპატიმრება, დატუსაღება

**Incarcération** (*n.f.*) დაპატიმრება, ციხეში ჩასმა.

*Incarcération en liberté* თავისუფლების აღკვეთა

**Incapacité** (*n.f.*) უფლებაუნარობა

*Incapacité juridique* იურიდიული უფლებაუნარობა

*Incapacité temporaire* დროებითი უფლებაუნარობა

*Incapacité permanente* მუდმივი უფლებაუნარობა

*Incapacité mentale* უფლებაუნარობა გონებრივი შეზღუდვის გამო

**Incapable** (*adj.*) უფლებაუნარო

**inceste** (*n.m.*) ინცესტი

**incestueux/euse** (*adj.*) ინცესტის

**Inciter** (*v*) წაქეზება

**Incitation** (*n.f.*) წაქეზება

*Incitation au meurtre* მკვლელობის წაქეზება

**Inconstitutionnalité**(*n.f.*) არაკონსტიტუციური, კონსტიტუციის საწინააღმდეგო

**Inconstitutionnel/elle** (*adj.*) ანტიკონსტიტუციური

**Incompatibilité** (*n.f.*) შეუთავსებლობა (*სამსახურის*)

**Incompétence** (*n.f.*) არაკომპეტენტურობა

**Incorporation** (*n.f.*) ჩართვა, შემადგენელ ნაწილად ქცევა, ინკორპორაცია.

*Incorporation de la Convention dans l'ordre juridique national* კონვენციის ეროვნულ კანონმდებლობაში ინკორპორაცია

**Incorporer** (*v*) ჩართვა, შემადგენელ ნაწილად ქცევა, ჩარიცხვა

**Incriminer** (*v*) ბრალის დადება, დადანაშაულება. **Syn.** Accuser, inculper

**Incrimination** (*n.f.*) ბრალის დადება.

*Double incrimination* ხელშეორედ გასამართლება (იგივე დადანაშაულისათვის)

**Indice** (*n.m.*) მაჩვენებელი, სამხილი

*Indice de perception de la corruption* კორუფციის აღქმის ინდექსი

**Indexation** (*n.f.*) ინდექსასაცია, ხელშეკრულებით გათვალისწინებული პუნქტი, რომლის მიხედვითაც ითვალისწინებენ ფასების ცვალებადობას. **Syn.** Indexage

**Indivisible** (*adj.*) განუყოფელი  
*République indivisible* განუყოფელი რესპუბლიკა

**Inculper** (*v*) ბრალის დადება

**Inculpé/e** ბრალდებული

**Inculpation** (*n.f.*) ბრალდება

**Indemniser** (*v*) ზარალის ანაზღაურება, კომპენსირება

**Indemnité** (*n.f.*) ანაზღაურება; მიყენებული ზარალის ანაზღაურება

**Indemnisation** (*n.f.*) ანაზღაურება. **Syn.** Indemnité  
*Droit à l'indemnisation des préjudices subis* მიყენებული ზარალის ანაზღაურების მოთხოვნის უფლება

**Indivision** (*n.f.*) ქონების განუყოფლობა

**Infliger** (*v*) სასჯელის დადება  
*Infliger une amende* ჯარიმის დაკისრება

**Infraction** (*n.f.*) დარღვევა, გადაცდომა; დანაშაული  
*Infraction à la loi* კანონდარღვევა  
*Infractions aux règlements* წესების დარღვევა  
*Infractions tenté* მცდელობა, დაუსრულებელი დანაშაული

*Infractions continues* დენადი დანაშაული  
*Infraction d'habitude* განგრძობადი დანაშაული  
*Infraction mineure* მსუბუქი სამართალდარღვევა  
*Infraction majeure* მძიმე სამართალდარღვევა  
*Infraction à la discipline* დისციპლინური გადაცდომა  
*Infraction au code du travail* შრომის კოდექსის დარღვევა  
*Infraction au code de la route/Infraction Routière* საგზაო წესების დარღვევა

**Infirmier** (v) გაუქმება, ძალადაკარგულად გამოცხადება (ხელშეკრულების, გადაწყვეტილების, ბრძანების, განაჩენის). **Syn.** Abroger, abolir

**Infirmation** (n.f.) გაუქმება. **Syn.** Annulation, suppression  
*Infirmier un jugement* განაჩენის გაუქმება

**Inexécution** (n.f.) შეუსრულებლობა  
*Inexécution contractuelle/Inexécution du contrat* ხელშეკრულების შეუსრულებლობა

**Injonction** (n.f.) სავალდებულო მითითება, განსაზღვრულ წესრიგს დამორჩილება  
*Injonction de payer son loyer* ბინის ქირის გადახდის გზავნილი

**Ingérence** (n.f.) ჩარევა. **Syn.** Intervention

Ingérence dans la vie privé პირად ცხოვრებაში ჩარევა

Ingérence humanitaire/*Intervention humanitaire* ჰუმანიტარული ჩარევა

**Ingérer** (s) ჩარევა. **Syn.** Intervenir

**Injure** (*n.f.*) შურაცხყოფა. **Syn.** Insulte

**Injustifié/e** (*adj.*) დაუსაბუთებელი, გაუმართლებელი.

*Avantage injustifié* დაუსაბუთებელი სარგებელი (შემოსავალი)

**Inaction** (*n.f.*) უმოქმედობა

**Inique** (*adj.*) უსამართლო. **Syn.** Injuste

*Loi inique* უსამართლო კანონი

**Innocenter** (*v*) უდანაშაულოდ ცნობა, გამართლება

**Innocenté** (*p.p.*) უდანაშაულოდ ცნობილი

**Innocent/e** (*adj; n.m/f.*) უდანაშაულო.

*Toute personne suspectée ou poursuivie est présumée innocente tant que sa culpabilité n'a pas été établie* ყველა ეჭვიტანილი თუ ბრალდებული მიიჩნევა უდანაშაულოდ, ვიდრე მისი ბრალულობა არ დადგინდება

**Innocence** (*n.f.*) უდანაშაულობა

*Présomption d'innocence* უდანაშაულობის პრეზუმფცია

**Inopérant/e** გაბათილებული, ძალადაკარგული, გაუქმებული

**Intenter** (*v*) აღძვრა, სარჩელის წარდგენა

*Intenter un procès à qn* სარჩელის აღძვრა ვინმეს წინააღმდეგ

**Instance** (*n.f.*) სარჩელი, ინსტანცია; სარჩელის პროცედურა

*Tribunal de première instance* პირველი ინსტანციის სასამართლო

*Affaire en instance / affaire pendante* მიმდინარე საქმე



(რომელიც ჯერ სასამართლოში არ დასრულებულია)

**Intention** (*n.f.*) განზრახვა

*Intention criminelle* დანაშაულებრივი განზრახვა

**Intentionnel/le** (*adv.*) განზრახი

*Faute Intentionnelle* განზრახი დანაშაული

*Faute non intentionnelle* გაუფრთხილებელი დანაშაული

**Intentionnellement** (*adv.*) განზრახ. **Syn.** Avec préméditation, à dessein

**Intérêt** (*n.m.*) ინტერესი

*Intérêt général/Intérêt public* საზოგადოებრივი ინტერესი  
*Travaux d'intérêt général* საზოგადოებისათვის სასარგებლო შრომა

*Dommages-intérêts* ზარალის ანაზღაურება

**International/e** (*adj.*) საერთაშორისო

*Droit international* საერთაშორისო სამართალი

*Communauté internationale* საერთაშორისო თანამეგობრობა

*Droit international public* საერთაშორისო საჯარო სამართალი

*Droit international privé* საერთაშორისო კერძო სამართალი

*Sources du droit international* საერთაშორისო სამართლის წყაროები

**Internonce** (*n.m.*) ინტერნუნცია (**dip.**)

*Internonce accrédité* აკრედიტებული ინტერნუნცია

**Interdiction** (*n.f.*) აკრძალვა

**Intervention** (*n.f.*) ინტერვენცია, შეჭრა, ჩარევა. **Syn.** Ingérence  
*Intervention humanitaire/Ingérence humanitaire* ჰუმანიტარული ჩარევა  
*Intervention militaire* სამხედრო შეჭრა

**Instrumenter** (*v*) ოფიციალური ოქმების, საბუთების შედგენა

**Instrumentation** (*n.f.*) საბუთების შედგენა

**Insulte** (*n.f.*) შეურაცხყოფა. **Syn.** Injure  
*Porter plainte pour insulte* შეურაცხყოფისთვის ჩივილი

**Interpeller** (*v*) დაკითხვა, კანონის შესრულების მოთხოვნა

**Interpellation** (*n.f.*) დაკითხვა

**Intestable** (*adj.*) მოწმედ გამოუსადეგარი

**Intestat** (*adj. n.m.*) შეუმდგარი ანდერძი; პირი, რომელმაც ვერ მოასწრო ანდერძის დაწერა  
*Mourir (décéder) intestat* სიკვდილი ანდერძის დაუტოვებლად

**Interdire** (*v*) აკრძალვა

**Interdiction** (*n.f.*) აკრძალვა  
*Interdiction judiciaire du territoire* ქვეყანაში დარჩენის აკრძალვა  
*Interdiction de conduire en état d'ivresse* ნასვამ მდგომარეობაში ტარების აკრძალვა

**Interroger** (*v*) დაკითხვა, გამოკითხვა, ჩვენების ჩამორთმევა

**Interrogation** (*n.f.*) გამოკითხვა, დაკითხვა. **Syn.** Interrogatoire

**Interjeter** (v) გასაჩივრება

*Interjeter appel* სასამართლო გადაწყვეტილების საპე-  
ლაციოში გასაჩივრება

**Intimé/e** (n. m/f.) მოპასუხე

**Intimer** (v) სასამართლოში გამოძახება

**Intimation** (n.f.) სასამართლოში გამოძახება

**Inspection** (n.f.) ინსპექცია

*Inspection générale* გენერალური ინსპექცია

**Inspector** (v) ინსპექტირება, შემოწმება

**Inspecteur/trice** (n.m.f.) ინსპექტორი. **Syn.**

*Contrôleur, surveillant*

**Instruire** (v) გამოძიება, გამოძიების წარმოება

**Insurrection** (n.f.) შეიარაღებული აჯანყება

**Insurgé/e** (adj. n.f.) ამბოხებული, აჯანყებული. **Syn.** Révolté

**Insurger** (v.) აჯანყება, ამბოხება. **Syn.** Révolter

**Instruction** (n.f.) წინასწარი გამოძიება; მითითება, ინსტრუქცია

*Instruction criminelle* სისხლის სამართლის საქმის გამო-  
ძიება

*Instruction préalable/Instruction préparatoire* წინასწარი  
გამოძიება

*Instruction définitive/instruction à l'audience* სასამართლო  
გამოძიება

*Secret de l'instruction* გამოძიების გაუთქმელობა

**Invalide** (*adj.*) ბათილი

*Contrat invalide/Contrat non valide* ბათილი ხელშეკრულება

**Invalidier** (*v*) ბათლად გამოცხადება, გაბათილება

*Invalidier un testament* ანდერძის გაუქმება

*Invalidier les élections* არჩევნების ბათლად გამოცხადება

**Invalidité** (*n.f.*) ბათილობა (ხელშეკრულების, შეთანხმების)

**Investissement** (*n.m.*) ინვესტიცია

*Investissement à long terme* გრძელვადიანი ინვესტიცია

**Investiture** (*n.f.*) ხელისუფლების გადაცემა

*Cérémonie d'investiture du président* პრეზიდენტისათვის ხელისუფლების ჩაბარების ცერემონია

**Investir** (*v*) გადაცემა, ინვესტირება

**Inviolable** (*adj.*) ხელშეუვალი

*Droit inviolable* ხელშეუვალი უფლება

**Inviolabilité** (*n.f.*) ხელშეუხებლობა

*Inviolabilité de la personne* პიროვნების ხელშეუხებლობა

*Inviolabilité du domicile* ბინის ხელშეუხებლობა

*Inviolabilité de la propriété privée* პირადი საკუთრების ხელშეუხებლობა

*Inviolabilité territorial* ტერიტორიული ხელშეუხებლობა

*Inviolabilité des frontières* საზღვრების ურღვევობა

**Irrecevable** (*adj.*) მიუღებელი (სარჩელი). **Syn.** Inadmissible

**Irrecevabilité** (*n.f.*) მიუღებლობა

**Irrédentisme** (*n.m/f.*) ირედინტიზმი

**Irrégularité** (*n.f.*) კანონთან შეუსაბამობა, სამართალდარღვევა



**Judiciaire** (*adj.*) სასამართლოს

*Débat judiciaire* სასამართლო კამათი

*Casier judiciaire* ცნობა ნასამართლობის შესახებ

*Avoir un casier judiciaire vierge* ნასამართლობის არ ქონა

*Frais judiciaires* სასამართლო ხარჯები

*Pouvoir judiciaire* სასამართლო ხელისუფლება

*Expert judiciaires* სასამართლო ექსპერტი

*Redressement judiciaire* სამართლებრივი ხარვეზის გასწორება

*Contrôle judiciaire* სასამართლო კონტროლი

**Judicieux/euse** (*adj.*) იურიდიული

*Décision judicieuse* სამართლებრივი გადაწყვეტილება

**Jugeable** (*adj.*) სასამართლოს განსჯადი

**Juge** (*n.m.*) მოსამართლე, სასამართლო

*Juge ordinaire* საერთო სასამართლოს მოსამართლე

*Juge constitutionnel* კონსტიტუციური სასამართლოს მოსამართლე

*Juge pénal* სისხლის სამართლის მოსამართლე

*Juge rapporté* მომხსენებელი მოსამართლე

*Juge de l'application des peines* გადაწყვეტილების გამომტანი მოსამართლე (საპატიმრო სასჯელის)

*Juge des tutelles* სამურვეო მოსამართლე

*Juge aux affaires familiales* ოჯახური დავების გადამწყვეტი მოსამართლე

*Juge récusé* საქმის განხილვას ჩამოცილებული მოსამართლე

*Juge d'instruction* გამომძიებელი

**Junte** (*n.f.*) ხუნტა

**Jugement** (*n.m.*) განჩინება, განაჩენი, სასამართლო გადაწყვეტილება, დასკვნა

*Jugement provisoire* დროებითი განჩინება

*Jugement exécutoire* გადაწყვეტილება, რომელიც აღსრულებას ექვემდებარება

*Jugement d'acquittement/Jugement absoluire* გამამართლებელი განაჩენი

*Jugement en premier ressort/Jugement rendu en première instance* პირველი ინსტანციის სასამართლო გადაწყვეტილება

*Jugement en dernier ressort/Jugement définitif* საბოლოო გადაწყვეტილება

*Jugement par défaut* დაუსრულებელი გადაწყვეტილება

*Jugement gracieux* გადაწყვეტილება, რომელიც მიიღება უდავო წარმოების დროს

*Jugement déclaratif* დეკლარაციული განაჩენი (როდესაც მოსამართლე შემოიფარგლება მხოლოდ მანამდე არსებული სიტუაციის დადგენით, არ ქმნის ახალ სიტუაციას და აქვს უკუძალა)

*Jugement constitutif* კონსტიტუციური განაჩენი (მოსამართლე ქმნის იურიდიულად ახალ სიტუაციას, მას არა ექვს უკუძალა)

*Rendre un jugement en faveur de qn* გადაწყვეტილების გამოტანა ვინმეს სასარგებლოდ

**Juger** (v) განსჯა, გასამართლება

**Jouissance** (n.f.) სარგებლობა (ქონებით, უფლებით)

**Jouir** (v) სარგებლობა

*Jouir du bien* ქონებით სარგებლობა

**Juridiction** (n.f.) იურისდიქცია; სასამართლო

*Juridictions du premier (second) degré* პირველი (მეორე) ინსტანციის სასამართლო

*Conflit de juridictions* სასამართლოებს შორის კონფლიქტი

**Jurisprudence** (n.f.) იურისპრუდენცია

**Juriste** (n.m/f.) იურისტი, სამართალმცოდნე

**Juridictionnel/lle** (adj.) სასამართლო, სასამართლოს

*Clauses juridictionnelles* სასამართლო მუხლები (ხელშეკრულების მუხლი, სადაც მითითებულია, რომ დავის შემთხვევაში საქმეს განიხილავს სასამართლო)

*Aide juridictionnelle* იურიდიული დახმარება

**Juridique** (adj.) იურიდიული, სამართლებრივი

*Langage juridique/Langue de droit* იურიდიული ტერმინოლოგია

*Exégèse juridique* კანონის განმარტება

*Aide juridique/Assistance juridique* სამართლებრივი დახმარება

*Conseiller juridique* იურისტ-კონსულტანტი

*Portée juridique* სამართლებრივი ხელმისაწვდომობა

*Forme juridique* სამართლებრივი ფორმა

*Erreur juridique* სასამართლო შეცდომა

**Juridiquement** (*adv*) იურიდიულად

*Juridiquement contraignante* იურიდიულად სავალდებულო

**Juridicité** (*n.f.*) იურიდიული ხასიათი

**Justificatif/ve** დამადასტურებელი, თანდართული

*Pièces justificative* თანდართული დოკუმენტი

**Jury** (*n.m.*) ჟიური, გადაწყვეტილების მიმღები ჯგუფი

**Juré** (*n.m.*) მსაჯული

*Juré d'assises* ნაფიცო მსაჯული

**Juste** (*adj.*) ზუსტი, სამართლიანი, მართალი

*À juste titre* სამართლიანად, მართებულად

**Justement** (*adv*). დაზუსტებულად

**Justesse** (*n.f.*) სიზუსტე, ნამდვილობა. **Syn.** Authenticité

**Justicier** (*v; m.n*) განსჯა; ქომაგი, მოსარჩელე

**Justice** (*n.f.*) მართლმსაჯულება; სამართლიანობა

*Rendre la Justice* მართლმსაჯულების განხორციელება

*Ester en justice* სარჩელის წარდგენა სასამართლოში

*Traduire en justice* სამართლებრივი დევნა



*Ministère de justice* იუსტიციის სამინისტრო  
*Repris de justice (n.m.)* რეციდივისტი  
*Déesse de la justice (Thémis)* მართლმსაჯულების ქალ-  
ღმერთი (თემიდა)  
*Justice sélective* შერჩევითი სამართალი  
*Cour Internationale de Justice* მართლმსაჯულების საერ-  
თაშორისო სასამართლო

**Justiciabilité** (*n.f.*) განსჯადობა

**Justiciable** (*adj.*) განსჯადი; წარმოებადი

*Être justiciable de la Haute Cour* უზენაესი სასამართლოს  
განსჯადი

**Justicier/ère** (*n.m/f.*) მოდავე, სიმართლისათვის მებრძოლი

**Justifiable** (*adj.*) გამამართლებელი

**Justifiant V.r.** Justifiable

**Justification** (*n.f.*) გამართლება, უდანაშაულობის დამტკიცება

**Justificatif/ive** (*adj; n.m/f*) დამადასტურებელი, წერილობითი  
მტკიცებულება

*Pièce justificatives* დამადასტურებელი საბუთი

**Justifier** (*v*) გამართლება, უდანაშაულოდ ცნობა, უდანაშაუ-  
ლობის დამტკიცება

**Justification** (*n.f.*) გამართლება

# K

**Kidnapper** (*v*) ადამიანის მოტაცება. **Syn.** Enlèver

**Kidnappeur** (*n. m/f*) გამტაცებელი. **Syn.** Ravisieur

# L

**Laïcité** (*n.f.*) სეკულარიზმი

**Lapidation** (*n.f.*) ჩაქოლვა

**Leasing** (*n.m.*) ლიზინგი

**Légal/e** (*adj.*) კანონიერი, კანონისმიერი, სამართლებრივი.  
**Syn.** Légitime  
*Par voie légale* კანონიერი გზით  
*Assistance légale* სამართლებრივი დახმარება

**Légalement** (*adj.*) კანონიერად

**Légalisation** (*n.f.*) ლეგალიზაცია

**Légaliser** (*v*) ლეგალიზება, დამოწმება  
*Légaliser par notaire* ნოტარიუსის მიერ დამოწმება

**Légalité** (*n.f.*) კანონიერება, კანონთან შესაბამისობა

**Légataire** (*n.m/f*) კანონიერი მემკვიდრე  
*Légataire universel* ერთადერთი მემკვიდრე

**Légation** (*n.f.*) დიპლომატიური მისია; დიპლომატიური წარ-  
მომადგენლობა

**Légiférer** (*v*) კანონების შედგენა, კანონშემოქმედება

**Législation** (*n.f.*) კანონმდებლობა

**Législatif/ive** (*adj.*) საკანონმდებლო

*Actes législatifs* საკანონმდებლო აქტები

*Organe législatif* საკანონმდებლო ორგანო

**Législativement** (*adv.*) საკანონმდებლო გზით

**Légiste** (*n.m.*) კანონმცოდნე

*Médecin légiste* სასამართლო სამედიცინო ექსპერტი

**Légitimation** (*n.f.*) ლეგიტიმაცია, დაკანონება

**Légitime** (*adj.*) ლეგიტიმური, კანონიერი. **Syn.** Légal

*Légitime défense* აუცილებელი მოგერიება

**Légitimement** (*adv.*) ლეგალურად, კანონიერად

**Légitimer** (*v*) დაკანონება; კანონის ძალის მინიჭება

**Légitimité** (*n.f.*) კანონიერება, სამართლიანობა

**Léguer** (*v*) ანდერძით დატოვება

**Léonin/ine** (*adj.*) კაბალური, მონური

*Clause léonine* კაბალური მუხლები

**Lésion** (*n.f.*) ზარალი

*Lésion corporelle* სხეულგზობრივი დაზიანება

**Lésionnaire** (*adj.*) წამგებიანი

**Lésé/e** (*p.p.*) შელახული, დაზარალებული

*Partie lésée* დაზარალებული მხარე

**Léser** (v) ზარალის მიყენება, შელახვა. **Syn.** Endommager

**Legs** (n.m.) ანდერძით დატოვებული ქონება, ლეგატი

**Létal/e** (adj.) მომაკვდინებელი

*Injection létale* მომაკვდინებელი ინექცია

**Libellé** (n.m.) ფორმულირება (კანონის ტექსტის)

*Libellé du projet de loi* კანონპროექტის ფორმულირება

**Libeller** (v) შედგენა ფორმის მიხედვით (სარჩელის, ოქმის)

**Libératoire** (adj.) ვალდებულებისაგან განმათავისუფლებელი

**Liberer** (v) გათავისუფლება (პატიმრობიდან)

**Libération** (n.f.) გათავისუფლება

*Libération conditionnelle* პირობით ვადაძლე გათავისუფლება

*Libération anticipée* ვადაზე ადრე გათავისუფლება

**Liberté** (n.f.) თავისუფლება

*Liberté d'expression* გამოხატვის თავისუფლება

*Liberté de pensée, de conscience et de religion* აზრის, სინდისის და რელიგიის თავისუფლება

*Liberté de circulation/liberté de déplacement* გადაადგილების თავისუფლება

**Libre** (adj) თავისუფალი

**Licence** (n.f.) ლიცენზია, ნებართვა; ლიცენზია

*Péremption des licences* ლიცენზიის ვადა

*Annulation de licence* ლიცენზიის გაუქმება

*Licence professionnelle* პროფესიული ლიცენზია

*Obtenir un diplôme de licence* ბაკალავრიატის დიპლომის აღება

*Licence sportive* სპორტული წოდება

**Leader** (*n.m.*) ლიდერი, წინამძღოლი

**Licenciation** (*n.f.*) ლიცენზიის გაცემა

**Licencié** (*adj. n.m/f. p.p.*) ლიცენზირებული; სამსახურიდან გათავისუფლებული; ბაკალავრიატის კურსდამთავრებული

**Licencier** (*v*) სამსახურიდან გათავისუფლება. **Syn.** Congédier, limoger, renvoyer

**Licenciement** (*n.m.*) სამსახურიდან გათავისუფლება

*Licenciement sans préavis* გაუფრთხილებლად დათხოვნა

*Licenciement par rétorsion* შურისძიების მოტივით გათავისუფლება

*Licenciement structurel* რეორგანიზაციით გათავისუფლება

**Licéité** (*n.f.*) კანონიერება, ლეგიტიმურობა

**Liciter** უძრავი ქონების საჯარო აუქციონით გაყიდვა. **Syn.** Mettre/Vendre aux enchères

**Licitation** (*n.f.*) აუქციონი. **Syn.** vente aux enchères

**Licite** (*adj*) კანონიერი, კანონისმიერი

*Actions licites* კანონიერი ქმედებები

*Utilisation licite* კანონიერი გამოყენება, მოხმარება

**Liquidation** (*n.f.*) ლიკვიდაცია

**Lieu** (*n.m.*) ადგილი (დანაშაულის)

*Lieu de crime* დანაშაულის ჩადენის ადგილი

*Lieu à poursuivre/lieu à suivre* გარემოება, რომელიც ადასტურებს პირის მიერ დანაშაულის ჩადენას

*Non lieu* ალიბი

*En son lieu et place* საკუთარი სახელით (**loc.**)

**Limitation** (*n.f.*) შეზღუდვა, შეზღუდვის ფარგლები

*Limitation de l'usage des restrictions* აკრძალვების გამოყენების შეზღუდვა

**Limoger** თანამდებობიდან გათავისუფლება, გადაყენება

**Limogeage** (*n.m.*) **V.r.** Limoger

**Litige** (*n.m.*) დავა

**Litigant/ante** (*Adj. n.m/f*) მოდავე.

*Partie litigante* მოდავე მხარე

**Litigieux** (*adj*) სადავო

**Litispendance** (*n.f.*) ორმაგი განსჯადობა (სასამართლოს, ადმინისტრაციული ორგანოს)

**Livraison** (*n.f.*) საქონლის მიწოდება, მომარაგება

*Bordereau de livraison/Paiement à la livraison* ზედღებულის

*Livraisons d'armes* იარაღის მიწოდება

**Location** (*n.f.*) ქირავნობა

**Locataire** (*adj*) დამქირავებელი

**Logeur/euse** (*n. m/f*) ბინის გამქირავებელი

**Loi (n.m.)** კანონი*Loi pénale* სისხლის სამართლის კანონი*Loi constitutionnelle* კონსტიტუციური კანონი*Loi organique* ორგანული კანონი*Chapitre de loi* კანონის თავი, კარი*Article de loi* კანონის მუხლი*Loi d'exception* საგანგებო კანონი*Date d'entrée en vigueur d'une loi* კანონის ძალაში შესვლის თარიღი*Appliquer la loi* კანონის გამოყენება*Applicabilité de loi* კანონის გამოყენებადობა*Lacune de loi* კანონხარვეზი*Comblar la lacune de loi* კანონხარვეზის აღმოფხვრა*Effet rétroactif de la loi* კანონის უკუქვევითი ძალა*Non retroactivité de la loi* კანონის უკუძალის არ ქონა*Conflit de lois dans le temps* კანონის მიმართება დროში*Tomber sous le coup de la loi* კანონის ჩარჩოში მოქცევა*Loi sur les actes normatifs* ნორმატიული აქტების შესახებ კანონი*Loi martiale* საგანგებო მდგომარეობა*Loi inique* უსამართლო კანონი*Loi de Lynch* ლინჩის წესი**Loisible (adj)** ნებადართული. **Syn.** Permis**Lot (n.m.)** ლოტი**Lotir (v)** ლოტებად დაყოფა**Louage (n.m.)** ქირაობა**Louer (v)** დაქირავება

**Lucratif/ve** (*adj.*) მომგებიანი

*Entreprise (société) à but non lucratif* არამომგებიანი საწარმო

*Entreprise à but lucratif* მომგებიანი საწარმო

*Organisation sans but lucratif* არამომგებიანი ორგანიზაცია

**Lyncher** (*v*) ლინჩის წესით გასამართლება

**Lynch** (*n.m.*) ლინჩი (ლინჩის წესი)

## M

**Magistrat** (*n.m.*) მოსამართლე; მმართველი, მოხელე

*Magistrat du siège* მოსამართლე

*Magistrats du Parquet* პროკურორი, პროკურორის თანამშრომელი, გენერალური ადვოკატი

*Association des magistrats* მოსამართლეთა ასოციაცია

*Magistrat municipal* მუნიციპალური საბჭოს წევრი

**Magistrature** (*n.f.*) მაგისტრატურა; მოსამართლის, მმართველის ფუნქცია

**Majeur/e** (*adj*) სრულწლოვანი

*Demandeur doit être majeur* განმცხადებელი უნდა იყოს სრულწლოვანი

**Majoration** (*n.f.*) გადასახადის მომატება

**Majorer** (*v*) გადასახადის მომატება



- Majorité** (*n.f.*) უმრავლესობა (პარლამენტში)  
*Majorité écrasante* აბსოლიტური უმრავლესობა
- Mainlevée** (*n.f.*) ყადაღის მოხსნა
- Mainmise** (*n.f.*) კონფისკაცია. **Syn.** Confiscation
- Malfaiteur** (*n.m.*) ბოროტმოქმედი, დამნაშავე
- Malfeasance** (*n.f.*) ბოროტმოქმედება
- Malversation** (*n.f.*) თაღლითობა
- Management** (*n.m.*) მმართველობა, მართვა-გამგეობა, მენეჯ-მენტი. **Syn.** Gestion, direction, administration
- Mandat** (*n.m.*) მანდატი, რწმუნებულება, ორდერი  
*Mandat de compatution* სასამართლოში გამოძახება  
*Mandat de député* დეპუტატის მანდატი  
*Mandat de perquisition* ჩხრეკის ორდერი  
*Mandat d'Arret* დაკავების ორდერი  
*Durée du mandat* უფლებამოსილების ვადა
- Mandater** (*v*) უფლებამოსილების (მანდატის) მინიჭება. **Syn.** Déléguer
- Mandataire** (*n.m/f.*) რწმუნებული, უფლებით აღჭურვილი
- Manifestation** (*n.f.*) მანიფესტაცია, დემონსტრაცია, მსვლელობა; გამონატვა  
*Manifestation massive* ხალხმრავალი დემონსტრაცია  
*Manifestation antigouvernementale* ანტისამთავრობო გამოსვლა
- Mariage** (*n.m.*) ქორწინება

*Contrat de mariage* საქორწინო ხელშეკრულება

**Marital/e** (*adj.*) ქმრის, მამაკაცის

**Maritalement** (*adv.*) ქორწინებით

*Vivre maritalement* ქორწინებაში ცხოვრება

**Matraque** (*n.f.*) პოლიციელის ხელკეტი

**Massacre** (*n.m.*) ხოცვა ჟლეტა, მასიური მკვლელობა. **Syn.** Carnage, tuerie

**Méchanceté** (*n.f.*) ბოროტმოქმედება

*Méchanceté préméditée* წინასწარ განზრახული ბოროტმოქმედება

**Médiation** (*n.m.*) შუამავლობა

**Mediateur** (*n.m.*) შუამავალი. **Syn.** Ombudsman

*Mediateur de la Republique* სახალხო დამცველი

**Médico-legal** (*adj.*) სასამართლო სამედიცინო

*Expertise medico-légale* სასამართლო სამედიცინო ექსპერტიზა

**Meeting** (*n.m.*) მიტინგი

**Menace** (*n.f.*) მუქარა

*Menace contre la paix* მშვიდობის საწინააღმდეგო მუქარა  
*Menace d'une arme* იარაღით მუქარა

**Menacer** (*v*) დამუქრება

**Membre** (*n.m.*) წევრი

*Membres de l'association* ასოციაციის წევრები

*Membres fondateurs* დამფუძნებელი წევრები  
*Membres actifs* რიგითი წევრები  
*Membres adhérents/Membres utilisateurs* ასოცირებული  
წევრები  
*Membres d'honneur* საპატიო წევრები  
*Membres bienfaiteurs/Donateurs* დონორი, დამფინანსე-  
ბელი

**Mercenaire** (*n.m.*) დაქირავებული მეომარი

**Mesure** (*n.f.*) ზომა (მიღებული ზომა)

*Prendre les mesures* ზომების მიღება  
*Contre mesure* საწინააღმდეგო ღონისძიება  
*Mesures provisoires* დროებითი ზომები  
*Mesures coercitives* ძალისმიერი ზომები  
*Mesure de sûreté rééducative* იტულებითი აღმზრდელო-  
ბითი ღონისძიება

**Meurtre** (*n.m.*) მკვლელობა (განზრახ). **Syn.** Assassinat, homicide

**Meurtrier/ère** (*adj. n.m/f.*) სასიკვდილო, მომაკვდინებელი;  
მკვლელი

**Milieu** (*n.m.*) სასჯელაღსრულების ადგილი, გარემო

*Milieu fermé (MF)* დახურული ტიპის დაწესებულება  
*Milieu ouvert (MO)* ღია ტიპის დაწესებულება

**Militaire** (*adj.*) სამხედრო

*Allié militaire* სამხედრო მოკავშირე  
*Renseignement militaire* სამხედრო დაზვერვა  
*Prisonnier de guerre* სამხედრო ტყვე  
*Tribunal militaire* სამხედრო ტრიბუნალი  
*Exercice militaire* სამხედრო სწავლება

**Mineur/e** (*n.m/f.*) არასრულწლოვანი

*Traite des mineurs* არასრულწლოვნებით ვაჭრობა

**Ministre** (*n.m/f.*) მინისტრი

**Ministère** (*n.m.*) სამინისტრო

**Ministériel/le** (*adj.*) სამინისტროს

**Minorité** (*n.f.*) უმცირესობა, არასრულწლოვანება

*Droits des minorités* უმცირესობათა უფლებები

**Minute** (*n.f.*) დედანი, ორიგინალი (*დოკუმენტის, საბუთის*)

**Mise** (*n.f.*) აყვანა; დაკისრება

*Mise en possession* მფლობელობაში მიღება, შეყვანა

*Mise en jugement* ჰასუხისგებაში მიცემა

*Mise en vigueur* ძალაში შესვლა

*Mise en demeure* გადასახადის მოთხოვნა

*Mise sous tutelle* მეთვალყურეობის ქვეშ აყვანა

*Mise en accusation* საბრალდებო დასკვნა

*Mise en examen* განხილვა

**Mission** (*n.f.*) მისია; წარმომადგენლობა

**Mobiliser** (*v*) მობილიზება, ძალების თავმოყრა

**Mobilisation** (*n.f.*) მობილიზაცია

*Mobilisation générale* საერთო მობილიზაცია

*Mobilisation militaire* სამხედრო მობილიზაცია

**Mode** (*n.m.*) წესი

*Mode d'emploi/Notice d'utilisation* მოხმარების წესი

**Modèle** (*n.m.*) მოდელი; ნიმუში

*Modèle accusatoire* მუჯიბრებითი პროცესი

*Modèle inquisitoire* ინკვიზიციური პროცესი

**Moratoire** (*n.m.*) მორატორიუმი

*Moratoire sur les exécutions* მორატორიუმი სასჯელის აღსრულებაზე

*Intérêts moratoires* პროცენტი ვადის გადაცილებისათვის

**Monogamie** (*n.f.*) მონოგამია, ერთცოლიანობა

**Montant** (*n.m.*) თანხა. **Syn.** Somme

*Montant à payer/Montant dû* გადასახდელი თანხა

*Montant total* მთლიანი რაოდენობა

*Montant nominal /Valeur nominale* ნომინალური ღირებულება

**Motion** (*n.f.*) წინადადება, რეზოლუცია, აქტი

*Motion de censure du Gouvernement* მთავრობისთვის უნდობლობის გამოცხადება

*Appuyer une motion* წინადადებისათვის მხარის დაჭერა

*Motion proclamant l'indépendance* დამოუკიდებლობის გამოცხადების აქტი

**Motiver** (*v*) დასაბუთება

*Motiver un arrêt* განაჩენის დასაბუთება

**Motif** (*n.m.*) მოტივი

*Motif du crime* დანაშაულის მოტივი

**Motivation** (*n.f.*) მოტივაცია, დასაბუთება

**Monisme** (*n.m.*) მონიზმი

**Mutation** (*n.f.*) ქონების გადაცემა; პიროვნების ჩანაცვლება

# N

**Nantir** (*v*) დაგირავება, გირაოთი უზრუნველყოფა

**Nantissement** (*n.m.*) გირაო

**Nation** (*n.f.*) ერი, ხალხი, სახელმწიფო, ქვეყანა

*Vie de la nation* ქვეყნის არსებობა, ცხოვრება

*Société des Nations (SdN)* ერთა ლიგა

*Organisation des Nations unies (ONU)* გაერთიანებული ერების ორგანიზაცია

**Nationalal/e** (*adj.*) ეროვნული, ქვეყნის

*Sur le territoire national* ქვეყნის ტერიტორიაზე

**Nationalité** (*n.f.*) ეროვნება

*Sans égard à leur nationalité* მიუხედავად მათი მოქალაქეობრივი კუთვნილებისა

*Accès à la nationalité française* საფრანგეთის მოქალაქეობის მიღება

*Acquisition de la nationalité* მოქალაქეობის მიღება

*Obtenir la nationalité par mariage* ქორწინებით მოქალაქეობის მიღება

**Naturalisation** (*n.f.*) ნატურალიზაცია (მოქალაქეობის მინიჭება)

**Nazisme** (*n.m.*) ნაციაზმი

**Nécessité** (*n.f.*) აუცილებლობა

*Nécessité impérieuse* უკიდურესი აუცილებლობა

**Néonazi/e** (*n.m/f.*) ნეონაცისტი

**Négligence** (*n.f.*) დაუღევრობა

*Négligence criminelle* დაუღევრობა

**Nonce** (*n.m.*) ნუნცია

*Nonces accrédités* აკრედიტებული ნუნცია

*Titre de nonce* ნუნციის ტიტული

**Non-combattant** (*n.f.*) არაკომბატანტი, არამებრძოლი მხარე

**Non-lieu** (*n.m.*) ალიბი

**Non-ingérence** (*n.f.*) ჩაურევლობა

**Non-refoulement** (*n.m.*) გაუძევებლობა

**Nommer** (*v*) თანამდებობაზე დანიშვნა. **Syn.** Désigner

**Nomination** (*n.f.*) დანიშვნა

**Nominal/e** (*adj.*) ნომინალური

*Montant nominal/valeur nominale* ნომინალური ღირებულება

**Norme** (*n.f.*) სამართლის ნორმა

*Hiérarchie des normes* ნორმათა იერარქია

*Normes impératives (lat. Jus cogens)* სავალდებულო ხასიათის ნორმები

**Notarial/e**(*adj*) სანოტარო

*Office Notarial* სანოტარო ბიურო

**Notarialement** (*adv*) ნოტარიულად

**Notariat** (*n.m.*) ნოტარიატი

**Note** (*n.f.*) დიპლომატიური ნოტა

*Note de protestation* საპროტესტო ნოტა

*Échange de notes* ნოტების გაცვლა

**Notifier** (*v*) ნოტარიულად დამტკიცება

**Notifiée** (*p.p.*) ნოტარიულად დამტკიცებული. **Syn.** Notarié

**Notaire** (*n.m.*) ნოტარიუსი

**Notice** (*n.f.*) ჩანაწერი

**Notification** (*n.f.*) ოფიციალური შეტყობინება; დამოწმება, დადასტურება

**Notifier** (*v*) ოფიციალურად ცნობება, შეტყობინება

**Notoriété** ნოტარიულად დამოწმებული

*Acte de notoriété* ნოტარიულად დამოწმებული აქტი

**Nover** (*v*) ვალდებულების განახლება; ერთი ვალდებულების შეცვლა მეორეთი

**Novation** (*n.f.*) განახლება

**Nue-propriété** (*n.f.*) ნივთის ფლობა განკარგვის გარეშე

**Nul/le** (*adj.*) გაბათილებული, შეწყვეტილი

*Contrat déclaré nul* ბათილად ცნობილი ხელშეკრულება

**Nullité** (*n.f.*) განულება, გაბათილება

*Nullité du Mariage* ქორწინების გაბათილება



- Objection** (*n.f.*) შესიტყვება, შეწინააღმდეგება  
*Objection de conscience* სამხედრო სამსახურზე უარის  
 თქმა (რელიგიური ან მორალური მოტივით)
- Objectivité** (*n.f.*) ობიექტურობა, მიუკერძოებლობა. **Syn.** Im-  
 partialité
- Obligation** (*n.f.*) ვალდებულება, მოვალეობა, სესხის ვალდე-  
 ბულება, ვალის ხელწერილი
- Octroyer** (*v.*) გაცემა, მინიჭება. **Syn.** Accorder, concéder, décerner
- Ocroi** (*n.m.*) გაცემა  
*Ocroi de dommages et intérêts* ზარალის ანაზღაურება
- Occupation** (*n.f.*) ოკუპაცია; დაპყრობა
- Occuper** (*v.*) ოკუპაცია, ტერიტორიის დაკავება
- Office** (*n.m.*) ოფისი, სააგენტო, სამსახური
- Officiel/eux** (*adj.*) ოფიციალური  
*Journal officiel* ოფიციალური გამოცემა
- Omission** (*n.f.*) უმოქმედობა
- Onusien/ne** (*adj.*) გაეროს  
*Système onusien* გაეროს სიტემა.  
*Dans le cadre onusien* გაეროს ფარგლებში, გაეროს ეგიდით  
*Résolution onusienne* გაეროს რეზოლუცია
- Opération** (*n.f.*) ოპერაცია  
*Opération punitive* სადამსჯელო ოპერაცია  
*Opération spéciale* სპეცოპერაცია

*Lancer une opération antiterroriste* ანტიტერორისტული ოპერაციის დაწყება

**Opérer** (v) განხორციელება. **Syn.** Réaliser

*Opérer un contrôle effectif* ეფექტური კონტროლის განხორციელება

**Opposant/ante** (n.m/f.) დაპირისპირებული, ოპოზიციონერი, მოწინააღმდეგე

**Opposé/e** (adj) დაპირისპირებული, მოწინააღმდეგე.

*Partie opposée* ოპოზიციური პარტია

**Opposer** (v) დაპირისპირება, შეწინააღმდეგება

**Opposition** (n.f.) დაპირისპირება, ოპოზიცია

**Ordre** (n.m.) წესრიგი, ბრძანება, განკარგულება

*Ordre administratif* ადმინისტრაციული მოწყობა

*Ordre judiciaire* მართლმსაჯულების ორგანოები

*Ordre juridique national* ეროვნული სამართლებრივი რეჟიმი

*Ordre public* საზოგადოებრივი წესრიგი

*Maintien de l'ordre* წესრიგის შენარჩუნება

*Ordre du jour* დღის წესრიგი

*Service d'ordre* უსაფრთხოების სამსახური

*Ordre présidentiel* პრეზიდენტის ბრძანება

*Ordre du ministre* მინისტრის ბრძანება

*Ordre national du Mérite* სამოქალაქო ან სამხედრო ორდერი

*Assurer le bon ordre* წესრიგის უზრუნველყოფა

*Perturber l'ordre public* საზოგადოებრივი წესრიგის დარღვევა

**Organe** (*n.m.*) ორგანო, ნაწილი

*Organes du pouvoir* ხელისუფლების ორგანოები

*Organe de Supervision* ზედამხედველობის ორგანო

*Organe exécutif* აღმასრულებელი ორგანო

*Organs local* ადგილობრივი ორგანო

*Organe représentatif suprême* უმაღლესი წარმომადგენლობითი ორგანო

**Organisation** (*n.f.*) ორგანიზაცია; მოწყობა

*Organisation des Nations Unies (ONU)* გაერთიანებული ერების ორგანიზაცია (გაერო)

*Organisation non gouvernementale (ONG)* არასამთავრობო ორგანიზაცია

*Organisation caritative* საქველმოქმედო ორგანიზაცია

*Organisation de la Cour* სასამართლოს მოწყობა

**Organiser** (*v*) ორგანიზება

**Otage** (*n.m.*) მძევალი

*Prise d'otage/Prise en otage* მძევლად ხელში ჩაგდება

**Outrage** (*n.m.*) შელახვა, შეურაცხყოფა

*Outrage à magistrat* სასამართლოს შეურაცხყოფა

*Outrage sexiste* სექსისტური ხასიათის შეურაცხყოფა

**Ordonnance** (*n.f.*) დადგენილება, განკარგულება

*Ordonnance rendu par le juge d'instruction* გამომძიებლის მიერ გამოტანილი დადგენილება

*Ordonnance de non-lieu* ალიბის ცნობის დადგენილება

*Ordonnance du président/Ordonnance présidentielle* პრეზიდენტის განკარგულება

# P

## **Pacte**

(*n.m.*) პაქტი; შეთანხმება. **Syn.** Convention  
*Pacte de la Société des Nations* ერთა ლიგის პაქტი

## **Paiement** (*n.m.*) გადახდა. **Syn.** Payement, règlement

*Paiement en espèces/En liquide* ნაღდი ფულით გადახდა  
*Paiement par chèque* ჩეკით გადახდა  
*Paiement à l'avance* ავანსად გადახდა

## **Palper** (*v*) გაჩხრეკა (ჯიბეში ხელის ჩაყოფის გარეშე)

## **Pendaison** (*n.f.*) ჩამოსრჩობა

## **Parafe/Paraphe** (*n.m.*) პარაფი, შემოკლებული ხელმოწერა, ინიციალები

*Apposer son paraphe* პარაფირება

## **Parapher** (*v*) პარაფირება; ინიციალების დასმა

## **Parère** (*n.m.*) ექსპერტიზის დასკვნა (სავაჭრო უფლებებთან დაკავშირებით)

## **Parlement** (*n.m.*) პარლამენტი

*Parlement bicaméral* ორპალატიანი პარლამენტი  
*Parlement monocaméral* ერთპალატიანი პარლამენტი  
*Parlement tricaméral* სამპალატიანი პარლამენტი

## **Parité** (*n.f.*) პარიტეტი, თანაფარდობა

## **Parquet** (*n.m.*) პროკურატურა. **Syn.** Ministère public

*Parquet Général* გენერალური პროკურატურა  
*Parquet Principal* მთავარი პროკურატურა

**Partial** (*adj.*) მიკერძოებული

**Partialité** (*n.f.*) მიკერძობა

*Partialité du jugement* განაჩენის მიკერძოებულობა, სუბიექტურობა

**Partie** (*n.f.*) მხარე

*Parties contestantes* მოდავე მხარეები

*Partie plaignante* მომჩივანი მხარე

*Partie adverse/Partie opposée* მოწინააღმდეგე მხარე

*Hautes Parties contractantes* მაღალი ხელშეკვრული მხარეები

*Partie d'un traité* ხელშეკრულების მხარე

*Partie tierce* მესამე მხარე

**Particulier** (*n.m.*) კერძო პირი

**Partisan/ane** (*adj. n.m/f.*) მომხრე

**Passeport** (*n.m.*) პასპორტი

*Passeport diplomatique* დიპლომატიური პასპორტი

*Passeport valide* ვალიდური (ძალაში მყოფი) პასპორტი

*Passeport périmé* ვადაგასული პასპორტი

**Passeportisation** (*n.f.*) პასპორტიზაცია, პასპორტის დარიგების პროცესი

**Pays** (*n.m.*) ქვეყანა

*Pays en développement/Pays en voie de développement* განვითარებადი ქვეყანა

**Pécuniaire** (*adj.*) ფულადი

*Sanctions pécuniaires* ფულადი სანქციები

*Amende pécuniaire* ფულადი ჯარიმა

**Peine** (*n.f.*) სასჯელი

*Peine capitale/Peine de mort* სიკვდილით დასჯა

*Peine principale* ძირითადი სასჯელი

*Peine complémentaire* დამატებითი სასჯელი

*Peine maximum* მაქსიმალური სასჯელი

*Négociation de la peine* საპროცესო შეთანხმება

*Peine résiduelle* სასჯელის მოხდის დარჩენილი ნაწილი

*Peine mitigé* შემსუბუქებული სასჯელი

*Réduction de peine* სასჯელის შემცირება

*Principe de personnalité des peines* სასჯელის ინდივიდუალისაციის პრინციპი

*Peines alternatives* ალტერნატიული სასჯელები

*Pas de Peine sans loi* არავითარი სასჯელი კანონის გარეშე

*Fixation de la peine* სასჯელის ზომის განსაზღვრა

*Peine d'emprisonnement* თავისუფლების აღკვეთა

*Confusion des peines* სასჯელთა ერთობლიობა

*Suspension de peine* სასჯელის შეწყვეტა

*Peine incompressible* საპატიმრო სასჯელი გადახედვის გარეშე

**Pénal/e** (*adj.*) სისხლისსამართლებრივი

*Droit pénal* სისხლის სამართალი

*Code pénal* სისხლის სამართლის კოდექსი

*Procédure pénale* სისხლის სამართლის პროცესი

*Code de procédure pénale* სისხლის სამართლის საპროცესო კოდექსი

**Pénalement** (*adv*) სისხლისსამართლებრივად.

*Pénalement responsable* სისხლისსამართლებრივად პასუხისმგებელი

**Pénalisation** (*n.f.*) კრიმინალიზაცია, დანაშაულად გამოცხადება

**Pénaliser** (*v*) დანაშაულად გამოცხადება

**Pénalité** (*n.f.*) სასჯელი, დასჯადობა  
*Pénalité fiscale* ფინანსური სანქცია

**Pénitencier** (*n.m.*) ციხე, პეიტენციალური დაწესებულება

**Pénitentiaire** (*adj.*) სასჯელადსრულებითი, პეიტენციალური  
*Établissement pénitentiaire* სასჯელადსრულებითი დაწესებულება  
*Système pénitentiaire* სასჯელადსრულებითი სისტემა

**Pendaison** (*n.f.*) ჩამოხრჩობა

**Pension** (*n.f.*) დახმარება, ანაზღაურება, პენსია  
*Pension alimentaire* ალიმენტი

**Péremption** (*n.f.*) ხანდაზმულობა, ვადის გასვლა  
*Péremption d'instance* სასამართლო ვადის გაშვება  
*Date de péremption* ხანდაზმულობის ვადა

**Période** (*n.f.*) პერიოდი, ვადა  
*Période d'essai* გამოსაცდელი ვადა

**Périmer** ვადის გასვლა (დოკუმენტის)

**Périmé/e** (*adj.*) ვადაგასული (დოკუმენტი). **Syn.** Suranné, Caduc  
*Passeport périmé* ვადაგასული პასპორტი

**Permission** (*n.f.*) ნებართვა  
*Permission de sortir* გასვლის ნებართვა

**Permis** (*n.m.*) ნებართვა, უფლება, მოწმობა. **Syn.** Autorisation  
*Permis de conduire* მართვის მოწმობა  
*Permis fluvial* წყლის ტრანსპორტის ტარების მოწმობა  
*Retrait du permis* უფლების შეჩერება, ჩამორთმევა  
*Suspension du permis* უფლების შეწყვეტა  
*Annulation du permis* მართვის უფლების გაუქმება

**Perpétrer** (*v*) დანაშაულის ჩადენა

**Perpétration** (*n.f.*) დანაშაულის ჩადენა

**Perquisitionner** (*v*) ჩხრეკა (ბინის, მანქანის)

**Perquisition** (*n.f.*) ჩხრეკა

*Perquisition à domicile/Perquisition domiciliaire* სახლის  
ჩხრეკა

*Mandat de perquisition* ჩხრეკის ორდერი

**Persécution** (*n.f.*) დევნა, შევიწროება

*Persécution politique* პოლიტიკური დევნა

**Personnel** (*n.m.*) პერსონალი, შტატი, კადრები

*Personnel diplomatique* დიპლომატიური პერსონალი

**Personne** (*n.f.*) პირი, პიროვნება

*Personne morale* იურიდიული პირი

*Personne physique* ფიზიკური პირი

*Personnes morales de droit public* საჯარო სამართლის იურიდიული პირი (სსიპ)

*Personne morale non commerçante* არასამეწარმეო იურიდიული პირი

*Personne déplacée* ადგილმონაცვლე, იძულებით გადაადგილებული პირი, დევნილი



*Personne condamnée* მსჯავრდებული

*Personne indésirable (lat.) Persona non grata* არასასურველი პირი (პერსონა ნონ გრატა)

**Perversion** (*n.f.*) გარყვნილი ქმედება

**Pétition** (*n.f.*) პეტიცია

**Pièce** (*n.f.*) სამხილი, საბუთი

*Pièces à conviction* სარწმუნო სამხილი

**Pillage** (*n.m.*) ძარცვა, გაძარცვა

**Piller** (*v*) გაძარცვა

**Piste** (*n.f.*) კვალი (კრიმინალისტიკაში)

**Piratage** (*n.m.*) მეკობრეობა; საავტორო უფლების დარღვევა; მონაცემების უკანონოდ მოპოვება

**Pirater** (*v*) მეკობრეობა; საავტორო უფლების დარღვევა

**Pirate** (*n.m.*) მეკობრე; მეკობრეთა გემი; საავტორო უფლების დამრღვევი

**Piraterie** (*n.f.*). **V.r.** Piratage

**Plagier** (*v*) პლაგიატის ჩადენა

**Plagiat** (*n.m.*) პლაგიატი

**Plagiaire** (*n.m.*) პლაგიატის ჩამდენი

**Plaidoyer** (*v*) დასაცავი სიტყვა (სასამართლოში)

**Plaidoirie** (*n.f.*) ადვოკატის სიტყვა სასამართლოში

**Plaignant/e** (*adj. n.m/f*) მოსარჩელე, მომჩივანი  
*Partie plaignante* მომჩივანი მხარე

**Plainte** (*n.f.*) საჩივარი  
*Déposer/Porter une plainte* საჩივრის შეტანა  
*Porter plainte contre qn* საქმის აღძვრა ვინმეს წინააღ-  
მდეგ

**Plaider** (*v*) საქმისწარმოება, დასაცავი სიტყვის წარმოთქმა  
(ადვოკატის მიერ)

**Plaideur/euse** (*n. m/f*) მოდავე

**Plébiscite** (*n.m.*) პლემბისციტი, სახალხო კენჭისყრა

**Pluralisme** (*n.m.*) პლურალიზმი

**Polygamie** (*n.f.*) პოლიგამია (მრავალცოლიანობა)

**Polygame** (*adj*) პოლიგამი (მრავალცოლიანი)

**Pratique** (*n.f.*) მიმდევრობა, პრაქტიკა  
*Pratique religieuse* რელიგიური აღმსარებლობა

**Prohiber** (*v*) აკრძალვა  
*Temps prohibé* სანადიროდ აკრძალული სეზონი  
*Port d'arme prohibé* იარაღის უკანონოდ ტარება

**Préférence** (*n.f.*) პრეფერენცია, შეთანხმება  
*Préférence communautaire* თანამეგობრობის შეთანხმება

**Présider** (*v*) ხელმძღვანელობა, მმართველობა

**Président/e** (*n.m/f*) პრეზიდენტი

**Présomption** (*n.f.*) პრეზუმფცია; ვარაუდი

*Présomption d'innocence* უდანამართლობის პრეზუმფიცია  
*Présomptions de crimes* დანამართლის ჩადენის ვარაუდი

**Prestation** (*n.f.*) სარგებელი, დახმარება; გადასახადი  
*Prestations sociales* სოციალური შეღავათები  
*Prestation personnelle* გადასახადი

**Présumée** (*n.f.*) ბრალდებული

**Présumé/e** (*adj. n.f.*) ეჭვიტანილი  
*Personne présumée* ეჭვიტანილი პიროვნება

**Police** (*n.f.*) პოლიცია, პოლისი  
*Police secrète* საიდუმლო სამსახური/პოლიცია  
*Police d'assurance* სადაზღვევო პოლისი

**Policier** (*n.m.*) პოლიციელი; **Syn.** Agent de police

**Policier/ière** (*adj.*) პოლიციური  
*Régime policier* პოლიციური რეჟიმი  
*Brutalité policière* ძალის გადამეტება პოლიციის მხრიდან, თვითნებობა  
*Bavure policière* პოლიციური თვითნებობის ყველაზე უხეში გამოვლინება  
*Violence policière* პოლიციური ძალადობა

**Polyandrie** (*n.f.*) მრავალქმრიანობა

**Polygame** (*n.m.*) მრავალცოლიანი

**Polygamie** (*n.f.*) პოლიგამია, მრავალცოლიანობა

**Pollicitation** (*n.f.*) ხელშეკრულების დადების წინადადება

**Politique** (*n.f.*) პოლიტიკა

*Crise politique* პოლიტიკური კრიზისი

*Politique fiscale* ფისკალური პოლიტიკა

*Mener une politique* პოლიტიკის გატარება, წარმოება

*Parti politique* პოლიტიკური პარტია

*Système politique* პოლიტიკური სისტემა

*Politique de voisinage* სამეზობლო პოლიტიკა

**Politique** (*adj.*) პოლიტიკური

**Possession** (*n.f.*) მფლობელობა, სარგებლობაში ქონა

*Possession d'un bien immobilier* უძრავი ქონების ფლობა

**Possessoire** (*n.m.*) მესაკუთრის უფლება

**Porte-parole** (*n.m.*) პრესსამსახური

*Porte-parole du ministère* სამინისტროს პრესსამსახური

**Pot-de-vin** (*n.m.*) ქრთამი. **Syn.** Dessous-de-table. **Fam.** Bakchich

**Pouvoir** (*n.m.*) ხელისუფლება, ძალაუფლება

*Pouvoir législatif* საკანონმდებლო ხელილსუფლება

*Pouvoir exécutif* აღმასრულებელი ხელისუფლება

*Pouvoir judiciaire/Pouvoir juridictionnel* სასამართლო ხელისუფლება

*Outrepasser ses pouvoirs/Excéder au pouvoir* უფლებების, ძალაუფლების გადაშეცემა

*Pouvoir discrétionnaire* შეუზღუდავი ძალაუფლება

*Accéder au pouvoir* ხელისუფლებაში მოსვლა

*Décentralisation du pouvoir* ხელისუფლების დეცენტრალიზაცია

*Crise de pouvoir* სახელისუფლებო კრიზისი

**Poursuite** (*n.f.*) სარჩელი, სამართლებრივი დევნა

*Poursuite pénale* სისხლისსამართლებრივი დევნა

*Poursuite disciplinaire* დისციპლინური დევნა

*Entamer des poursuites* სამართლებრივი დევნის დაწყება

**Poursuivre** (*v*) სამართლებრივი დევნა

**Pourvoi** (*n.m.*) გასაჩივრება, საჩივარი

*Pourvoi en cassation/Recours en cassation* საკასაციო საჩივარი, საკასაციო წესით გასაჩივრება

*Pourvoi en grâce* პატიების თხოვნა

**Précédent** (*n.m.*) პრეცედენტი

*Précédent judiciaire* სასამართლო პრეცედენტი

*Invoquer un précédent* პრეცედენტზე მითითება

**Précepte** (*n.m.*) მითითება, წესი. **Syn.** Règle, commandement

**Préciput** (*n.m.*) უპირატესი წილი

**Préavis** (*n.m.*) წინასწარ გაფრთხილება (საშსახურიდან დათხოვნის შესახებ)

*Deux semaines de préavis* ორი კვირით ადრე გაფრთხილება

**Prééminence** (*n.f.*) უზენაესობა. **Syn.** Primauté, supériorité

*Prééminence du droit* სამართლის უზენაესობა

**Préméditation** (*n.f.*) განზრახვა

*Crime avec préméditation/Crime prémédité* წინასწარ განზრახული დანაშაული

*Crime sans préméditation* გაუფრთხილებელი დანაშაული

**Prémédité** (*adj*) წინასწარ განზრახული

*Infraction préméditée* წინასწარ განზრახული დანაშაული

**Prélèvement** (*n.m.*) ხელფასიდან გამოქვითვა

**Prélever** (*v*) ხელფასის გამოქვითვა

**Pré léguer** ანდერძით დატოვება

**Préjudice** (*n.m.*) ზარალი, ზიანი

*Préjudice réparable* ანაზღაურებადი ზარალი

*Réparation du préjudice subi* მიყენებული ზარალის ანა-  
ზღაურება

*Préjudice matériel* მატერიალური ზარალი

*Préjudice moral* მორალური ზიანი

*Au préjudice d'autrui* სხვის საზიანოდ

**Préjudiciel/elle** (*adj*) პრეიუდიციური

**Préjuger** (*v*) წინასწარ განსჯა, წინასწარ გადაწყვეტა

**Prétention** (*n.f.*) მტკიცება უფლებების დასაცავად

**Prétendre** (*v*) უფლებების დაცვა, მტკიცება

**Prescription** (*n.f.*) ხანდაზმულობა; მიწერილობა

*Délai de prescription* ხანდაზმულობის ვადა

*Prescription des peines* სასჯელის ხანდაზმულობა

**Préséance** (*n.f.*) პრივილეგია, უფლებრივი უპირატესობა. **Syn.**

Priorité

**Président/e** (*n. m/f.*) პრეზიდენტი; თავმჯდომარე

*Président de la République* რესპუბლიკის პრეზიდენტი

*Ordonnance du président* პრეზიდენტის განკარგულება

*Décret du président* პრეზიდენტის დეკრეტი

*Édit présidentiel* პრეზიდენტის ბრძანებულება

*Ordre présidentiel* პრეზიდენტის ბრძანება

**Présidentiel/le** (*adj.*) საპრეზიდენტო

*Election présidentielle* საპრეზიდენტო არჩევნები

*Régime présidentiel* საპრეზიდენტო მმართველობა

*Administration présidentielle* პრეზიდენტის ადმინისტრაცია

**Présidentielle** (*n.f.*) საპრეზიდენტო არჩევნები

**Presse** (*n.f.*) პრესა

*Service de presse* პრეს სამსახური

**Preuve** (*n.f.*) სამხილი, მტკიცებულება

*Acquérir la preuve* მტკიცებულების მოპოვება

*Rassemblement des preuves* მტკიცებულებების შეგროვება

*Preuves imparfaites* არასაკმარისი მტკიცებულება

*Preuve palpable* ხელშესახები მტკიცებულება

**Prévenu** (*n.m.*) ბრალდებული. **Syn.** Accusé

**Prévention** (*n.f.*) წინსაწაწრი პატიმრობა; პრევენცია

*Mesures de prévention* პრევენციული ზომები

**Primauté** (*n.f.*) პრიმატი, უპირატესი მდგომარეობა. **Syn.** Supériorité

*Primauté du droit international* საერთაშორისო სამართლის პრიმატი

**Prime** (*n.f.*) პრიზი, ბონუსი, ჯილდო

**Prison** (*n.f.*) ციხე, საპატიმრო

*Prison pour mineur* არასრულწლოვანთა ციხე

*Prison de femmes* ქალთა ციხე  
*Prison à vie* სამუდამო პატიმრობა  
*Mettre en prison* ციხეში ჩასმა

**Prisonnier** (*n.m.*) პატიმარი  
*Prisonnier de guerre* სამხედრო ტყვე

**Privé/e** (*adj.*) პირადი  
*Vie privée* პირადი ცხოვრება  
*Propriété privée* პირადი საკუთრება

**Prix** (*n.m.*) ფასი, პრიზი, პრემია  
*Prix Nobel de la paix* ნობელის მშვიდობის პრემია  
*Obtenir le premier prix* პირველი ადგილის მოპოვება  
*Prix d'excellence* საუკეთესო ჯილდო  
*Lauréat du prix* პრიზის ლაურეატი

**Probation** (*n.f.*) პრობაცია

**Procès** (*n.m.*) პროცესი (სამართალწარმოების)  
*Procès criminel* სისხლის სამართლის პროცესი  
*Procès administratif* ადმინისტრაციული პროცესი  
*Gagner son procès* პროცესის მოგება  
*Perdre son procès* პროცესის წაგება  
*Ajourner/Renvoyer le procès* პროცესის გადადება  
*Procès par contumace* დაუსწრებლად გასამართლება  
*Procès Équitable* საქმის სამართლიანი განხილვის უფ-  
ლება  
*Procès oral* საქმის ზეპირი მოსმენა

**Procès-verbal** (*n.m.*) ოქმი, პროტოკოლი  
*Rédiger un procès verbal/Dresser un procès verbal/Ver-  
baliser* ოქმის შედგენა



**Procédure** (*n.f.*) პროცესი, იურიდიული პროცედურა  
*Procédure penale* სისხლის სამართლის პროცესი  
*Code de procédure pénale* სისხლის სამართლის საპროცესო კოდექსი  
*Procédure de première instance* პირველი ინსტანციით საქმის განხილვა  
*Procédure accusatoire* პროცესის შეჯიბრებითობა  
*Procédure inquisitoire* ინკვიზიციური პროცესი  
*Langue de procedure* სამართალწარმოების ენა  
*Procédure d'urgence* დაჩქარებული სამართალწარმოება

**Procuration** (*n.f.*) მინდობილობა  
*Par procuration* მინდობილობით  
*Modèle de Procuration* მინდობილობის ნიმუში  
*Procuration notariée* ნოტარიულად დამოწმებული მინდობილობა

**Procurer** (*v*) მოპოვება  
*Procurer des preuves* მტკიცებულებების მოპოვება

**Procureur/e** პროკურორი, ბრალმდებელი  
*Procureur général* გენერალური პროკურორი  
*Procureur Principal* მთავარი პროკურორი  
*Procureurs des affaires d'haute importance* განსაკუთრებით მნიშვნელოვან საქმეთა პროკურორი  
*Procureur majeur* უფროსი პროკურორი

**Prohibant** (*p.pr.*) ამკრძალავი  
*Loi prohibant le port du voile* ჩადრის ტარების ამკრძალავი კანონი

**Prohiber** (*v*) კანონით აკრძალვა

**Prohibé** (*adj.*) აკრძალული, უკანონო

*Port d'arme prohibé* იარაღის უკანონო ტარება

**Prononcé** (*n.m.*) დადგენა, გადაწყვეტილების გამოტანა

*Prononcé de la peine* განაჩენის დადგენა

**Prononcer** (*v*) დადგენა, განაჩენის გამოცხადება, საჯაროდ წარმოთქმა. **Syn.** Enoncer, statuer

*Parlement a prononcé en faveur du projet de loi* პარლამენტმა დაამტკიცა კანონპროექტი

*Discours prononcé dans la séance publique* სახალხოვდ წარმოთქმული სიტყვა

*Prononcer un divorce* განქორწინების შესახებ დადგენილების გამოტანა

*Prononcer la décision* გადაწყვეტილების გამოცხადება

**Prolonger** (*v*) გაგრძელება, გადავადება

**Prolongation** (*n.f.*) პროლონგაცია, ვადის გაგრძელება, გადავადება. **Syn.** Prorogation

**Promulgation** (*n.m.*) კანონის გამოქვეყნება

**Promulguer** (*v*) კანონის გამოქვეყნება

**Propagande** (*n.f.*) პროპაგანდა

**Propagandiste** (*adj. m/f*) პროპაგანდისტი

**Propager** (*v*) პროპაგანდა, გავრცელება

*Propager l'idéologie* იდეოლოგიის გავრცელება

**Proportionnalité** (*n.f.*) თანაზომიერება, პროპორციულობა

*Principe de nécessité et de proportionnalité* აუცილებლობა

ბისა და პროპორციულობის პრინციპი  
*Cour opère un contrôle de proportionnalité* სასამართლო  
ახორციელებს პროპორციულობის კონტროლს

**Propriétaire** (*n.m/f*) მესაკუთრე

*Propriétaire foncier* უძრავი ქონების მესაკუთრე

**Propriété** (*n.f.*) საკუთრება

*Propriété privé* კერძო საკუთრება

*Droit de propriété* საკუთრების უფლება

*Propriété commerciale* კომერციული საიდუმლოება

*Propriété intellectuelle* ინტელექტუალური საკუთრება

*Propriété du dessus et du dessous* აღნაგობა

**Prorogation** (*n.f.*) გაგრძელება; გადავადება. **Syn.** Prolongation

*Prorogation/Prolongation du procès* პროცესის გადადება

*Prorogation de délai, de terme* დათქმული დროის გადა-  
ვადება

*Accorder une prorogation* გადავადება

*Demander une prorogation* ვადის გაგრძელების მოთხო-  
ვნა

**Proroger** (*v*) გაგრძელება

*Proroger le mandat de la mission* მისიის მანდატის გა-  
გრძელება

**Protection** (*n.f.*) დაცვა, მფარველობა

*Protection des droits de l'homme* ადამიანის უფლებების  
დაცვა

*Protection de la vie privée* პირადი ცხოვრების დაცვა

*Protection des données à caractère personnel* პირადი ხასი-  
ათის მონაცემთა დაცვა

*Protection de l'environnement* გარემოს დაცვა

**Protéger** დაცვა

**Protestation** (*n.f.*) პროტესტი. **Syn.** Contestation

*Protestation non-violente* მშვიდობიანი პროტესტი

**Protocole** (*n.m.*) ოქმი

**Proxénétisme** (*n.m.*) პროსტიტუციის ხელშეწყობა

**Public/que** (*adj.*) სახალხო, საჯარო, სახელმწიფოს

**Publicité** (*n.f.*) საჯაროობა

*Publicité des documents* დოკუმენტების საჯარო ხასიათი

**Pupillaire** სამეურვეო

**Puberté** (*n.f.*) ქორწინების ასაკი

**Punir** (*v*) დასჯა

*Punir d'un crime* დანაშაულისთვის დასჯა

**Puni/e** (*n.m/f.*) დასჯილი

*Nul ne peut être puni d'une peine qui n'est pas prévue par la loi* არავის შეიძლება წაეყენოს სასჯელი, რაც კანონში არ არის გათვალისწინებული

**Punissable** (*adj.*) დასჯადი

**Punitif/ive** (*adj.*) სადამსჯელო, დამსჯელობითი

*Opération punitive* სადამსჯელო ოპერაცია

**Punition** (*n.f.*) სასჯელი. **Syn.** Peine, châtement, pénalité, sanction

**Putsch** (*n.m.*) პუტიჩი

*Putsch manqué* არშემდგარი პუტჩი

**Psychotrope** (*n.f.*) ფსიქოტროპული ნივთიერება

**Pyromane** (*n. m/f.*) პირომანი, ცეცხლისწამკიდებელი

**Pyromanie** (*n.f.*) პირომანია



**Qualification** (*n.f.*) კვალიფიკაცია

**Quasi-délit** (*n.m.*) კვაზი-დელიქტები

**Questionnaire** (*n.m.*) ანკეტა, კითხვარი, ბლანკი. **Syn.** Formulaire

**Quittance** (*n.f.*) გადახდის ქვითარი. **Syn.** Acquit

**Quittancer** ქვითრის ამოწერა

**Quorum** (*n.m.*) კვორუმი

*Calcul du quorum* კვორუმის დათვლა

# R

**Racisme** (*n.m.*) რასიზმი

**Raciste** (*Adj. m/f*) რასისტული, რასისტი

**Rang** (*n.m.*) რანგი

*Rang militaire* სამხედრო რანგი

**Raison** (*n.f.*) მიზეზი, საფუძველი, გამართლება

*Raisons du crime* დანაშაულის მიზეზები

*Raison sociale* სოციალური მიზეზი

*Donner raison à qn* გამართლება

**Raisonnement** (*n.m.*) დასკვნა, არგუმენტაცია, გადაწყვეტილება

*Raisonnement jurisprudentiel* იურიდიული დასკვნა

*Raisonnement par analogie* გადაწყვეტილება ანალოგიის გამოყენებით

**Rançon** (*n.f.*) გამოსასყიდი

*Enlever une personne dans le but d'obtenir une rançon* ჰიროვნების მოტაცება გამოსასყიდის მიღების მიზნით

**Rapt** (*n.m.*) გატაცება. **Syn** . Enlèvement

**Rapatriement** (*n.m.*) რეპატრიაცია

**Rapport** (*n.m.*) წერილობითი დასკვნა, ანგარიში

*Rapport médico-légal* სასამართლო სამედიცინო ექსპერტიზის დასკვნა

**Ratification** (*n.f.*) რატიფიკაცია

**Ratifier** (*v*) რატიფიცირება

**Rebelle** (*adj, n.m/f.*) ამბოხნი, მეამბოხე

**Rébellion** (*n.f.*) **V.r.** Rebelle

**Recèlement** (*n.m.*) **V.r.** Recel

**Receleur** (*n.m.*) მოპარული ნივთის შემძენი

**Recevabilité** (*n.f.*) მისაღებობა (სარჩელის)

**Recevable** (*adj.*) მისაღები (სარჩელი, განცხადება)

**Récession** (*n.f.*) რეცესია (ეკონომიკური აქტივობის შეწყობა)

**Rectifier** (*v*) შეცვლა, შესწორება (კანონის ტექსტის)

**Réglementation** (*n.f.*) მოგვარება

**Réglementer** (*v*) მოწესრიგება, სამართლებრივად მოგვარება

**Réglementé/e** (*adj.*) სამართლებრივად დარეგულირებული, შეზღუდული, აკრძალული

*Zone réglementée pour le vol ფრენისათვის აკრძალული ზონა*

**Règlement** (*n.m.*) წესდება, რეგლამენტი, მოწესრიგება

*Règlement de la situation სიტუაციის მოწესრიგება*

**Régler** (*v*) მოგვარება, დოკუმენტაციის მოწესრიგება, გადახდა

**Régulariser** (*v*) დაკანონება, მოწესრიგება

**Régularisation** (*n.f.*) დაკანონება

**Régularité** (*n.f.*) კანონზომიერება, სიზუსტე, კანონთან შესაბამისობა

**Récépissé** (*n.m.*) მიღების ხელწერილი

**Recevabilité** (*n.f.*) მისაღებობა.

*Recevabilité de requête* სარჩელის მისაღებობა, დასა-  
შვებლობა

**Recel** (*n.m.*) დამალვა, დაფარვა, მოპარული ნივთის შენახვა

*Recel d'arme* იარაღის უკანონდ შენახვა

**Recette** (*n.f.*) შემოსავალი

*Service des recettes* შემოსავლების სამსახური

**Receler** (*v*) დამალვა, დაფარვა, ნაპარავის შენახვა

**Recevable** მისაღები (*სარჩელი, ჰირობა*)

**Récidive** (*n.f.*) რეციდივი

**Recidiver** განმეორებით ჩადენა

**Réclamation** (*n.f.*) გაპროტესტება, გასაჩივრება

**Réclamer** (*v*) მოთხოვნა

**Réclusion** (*n.f.*) დაპატიმრება, თავისუფლების აღკვეთა. **Syn.**

*Emprisonnement*

*Réclusion à perpétuité/Emprisonnement à perpétuité* უვა-  
დო პატიმრობა

*Réclusion à vie* საშუალოდ პატიმრობა

**Récognition** (*n.f.*) ცნობა, ფაქტის აღიარება

**Récognitif/ve** (*adj.*) დამადასტურებელი

*Acte récognitif* დამადასტურებელი აქტი



**Récoler** (v) მოწმეებისთვის მათ მიერ მიცემული ჩვენების წაკითხვა

**Recollement** (n.m.) მოწმეებისთვის მათ მიერ მიცემული ჩვენების წაკითხვა

**Reconduction** (n.f.) ხელშეკრულების განახლება  
*Tacite reconduction* უნებობით სარგებლობა (ხელშეკრულების ვადის გასვლის შემდეგ)

**Reconnaissance** (n.f.) აღიარება  
*Reconnaissance de l'État* სახელმწიფოს ცნობა, აღიარება  
*Reconnaissance des diplômes* დიპლომის აღიარება

**Reconvention** (n.f.) შემხვედრი სარჩელი

**Reconventionnel/elle** (adj.) შეგებებული  
*Demande Reconventionnelle* შეგებებული სარჩელი

**Recors** (n.m.) აღმასრულებლის დამხმარე, თანაშემწე

**Recourir** მიმართვა, გამოყენება  
*Recourir à la force/Recourir à la coercition* ძალისთვის მიმართვა, ძალის გამოყენება  
*Recourir à la justice* სასამართლოსთვის მიმართვა

**Recours** (n.m.) შუამდგომლობა; სარჩელი; გასაჩივრება; გამოყენება  
*Introduire un recours* სარჩელის შეტანა სასამართლოში  
*Recours en cassation* საკასაციო წესით გასაჩივრება, საკასაციო საჩივარი  
*Recours à la force* ძალის გამოყენება  
*Recours utile* სამართლებრივი დაცვის ეფექტიანი საშუალება

*Recours effectif* ქმედითი სამართლებრივი მისაგებელი

**Récréance** (*n.f.*) სადაო ქონების შემოსავლით სარგებლობა

**Recrouter** (*v*) სამსახურში აყვანა, ჯარში გაწვევა

**Recrutement** (*n.m.*) გადარჩევა, სამსახურში აყვანა, ჯარში გაწვევა

**Rectification** (*n.f.*) გასწორება, ჩასწორება (*ოფიციალური ტექსტის*)

**Rectifier** (*v*) ჩასწორება (*ოფიციალური ტექსტის*) **Syn.** Amender

**Récurrence** (*n.f.*) რეციდივი

**Récusable** (*adj.*) ასაცილებელი, აცილებადი

*Témoign récusable* მოწმე, რომელსაც შეიძლება აცილება მიეცეს

**Récuser** (*v*) აცილების მიცემა (*მოსამართლისთვის, გამომძიებლისთვის, ადვოკატისთვის*)

**Récusation** (*n.f.*) აცილება

**Redevance** (*n.f.*) მოსაკრებელი, ფინანსური ვალდებულება

**Rédhibition** (*n.f.*) ნასყიდობის გაუქმება (*ხარვეზის აღმოჩენის გამო*)

**Redressement** (*n.m.*) ზარალის გამოსწორება

*Redressement judiciaire* სასამართლოს მიერ მიყენებული ზიანის აღდგენა

*Maison de redressement* არასრულწლოვანი დამნაშავეების გამოსასწორებელი დაწესებულება

**Réfééré** (*n.m.*) სასწრაფო წესით მიღებული სასამართლო დადგენილება

**Référendum** (*n.m.*) რეფერენდუმი

**Refoulement** (*n.m.*) განდევნა, რეპრესია

**Refouler** (*v*) იძულებით აყრა საცხოვრებელი ადგილიდან, განდევნა

**Réfugié** (*n.m.*) ლტოლვილი

**Refutation** (*n.f.*) გაბათილება, ბათილად ცნობა

**Réfuter** (*v*) გაბათილება

**Registre** (*n.m.*) რეესტრი

*Registre Civil* სამოქალაქო რეესტრი

*Registre de l'état civil* სამოქალაქო მდგომარეობის ჩანაწერი

*Registre public* საჯარო რეესტრი

*Registre des entreprises* სამეწარმეო რეესტრი

**Regime** (*n.m.*) რეჟიმი, პოლიტიკური რეჟიმი, წყობილება

*Régime des eaux territoriales* ტერიტორიული წყლების რეჟიმი

*Régime douanier* საბაჟო რეჟიმი

**Règle** (*n.f.*) წესი

*Règles à respecter* სავალდებულო წესები

*Règles routières* საგზაო წესები

**Règlement** (*n.m.*) რეგლამენტი, წესდება; მოგვარება, საკითხის გადაწყვეტა; გადახდა

*Règlement intérieur* შინაგანაწესი

*Règlement de la Cour* სასამართლოს რეგლამენტი

*Règlement pacifique des différents* დავების მშვიდობიანად მოგვარება

*Règlement des conflits* კონფლიქტების მოგვარება

*Règlement amiable* მეგობრული მორიგება

**Régler** (v) მოგვარება, დავის გადაწყვეტა; გადახდა

*Régler une dette* ვალის დაფარვა

**Régularité** (n.f.) წესის მიხედვით მოქმედება, კანონთან შესაბამისობაში ყოფნა

*Régularité des comptes publics* სახელმწიფო ფინანსების რეგულირება, განკარგვა

**Rejeter** (v) დაწუნება, უარყოფა, არმიღება

*Rejeter le projet de loi* კანონპროექტის უარყოფა

**Relevé** (n.m.) ამონაწერი

*Relevé des condamnations* ამონაწერი ნასამართლობის შესახებ

*Relevé de compte bancaire* ამონაწერი საბანკო ანგარიშიდან

*Relevé de notes* ნიშნების ფურცელი

**Remanier** (v) გადასინჯვა (კანონების, წესდების). **Syn.** Revoir, réviser

*Remanier le projet de loi* კანონპროექტის გადასინჯვა

**Remaniement** (n.m.) რეორგანიზაცია, გადასინჯვა

**Remboursement** (n.m.) ანაზღაურება

**Rémunération** (*n.f.*) ანაზღაურება

*Rémunération brute* დასაბეგრი ხელფასი

*Rémunération net* ხელზე აღებული თანხა

**Remise** (*n.f.*) გათავისუფლება

*Remise de la peine* სასჯელისაგან გათავისუფლება

**Rendre** (*v*) გამოტანა, მიღება

*Arrêt rendu par la Cour d'appel* სააპელაციო სასამართლოს მიერ გამოტანილი განაჩენი

*Il et s'est rendu coupable* ცნობილი იქნა დამნაშავედ

**Renvoi** (*n.m.*) ვადის გაგრძელება; შემდეგ ინსტანციაში გადატანა

*Renvoi du procès* პროცესის გადაღება

**Renseignement** (*n.m.*) დაზვერვა, ინფორმაცია

*Agence de renseignements/Service de renseignements* დაზვერვის სამსახური

*Renseignement militaire* სამხედრო დაზვერვა

**Réintégrer** (*v*) უფლების, მფლობელობის დაბრუნება

**Repentir** (*n.m.*) დანაშაულის მონანიება

*Repentir sincère* გულწრფელი მონანიება

**Repentir** (*v*) მონანიება

**Réorganisation** (*n.f.*) რეორგანიზაცია

**Réorganiser** (*v*) რეორგანიზაციის ჩატარება

**Réparation** (*n.f.*) რეპარაცია, ანაზღაურება, გამოსწორება

*Réparation du préjudice subi* მიყენებული ზარალის ანაზღაურება

**Reparer** (v) ზარალის ანაზღაურება

**Représaille** (pl.) რეპრესალია

*User de représailles* რეპრესალიების გამოყენება

**Réprimande** (n.f.) სამსახურებრივი საყვედური

**Réprimander** (v) საყვედურის გამოცხადება

**Réprimer** (v) ჩახშობა, მანიფესტაციის დაშლა

**Représentatif** (adj.) წარმომადგენლობითი

*Organe représentatif* წარმომადგენლობითი ორგანო

**République** (n.f.) რესპუბლიკა

*République populaire* სახალხო რესპუბლიკა

*République autoproclamée* თვითგამოცხადებული რესპუბლიკა

**Rentable** (adj.) შემოსავლიანი, მომგებიანი

*Entreprise rentable* შემოსავლიანი საწარმო

*Commerce rentable* მომგებიანი ბიზნესი

**Rentabilité** (n.f.) შემოსავლიანობა

**Rente** (n.f.) შემოსავალი, მოგება. **Syn.** revenu

*Rente annuelle* წლიური შემოსავალი

**Répudier** (v) ნებაყოფლობით უარის თქმა, განქორწინება

**Répudiation** (n.f.) უარის თქმა

**Requête** (n.f.) შუამდგომლობა, ჩივილი, საჩივარი, სარჩელი

*Faire une requête auprès de la Cour* შუამდგომლობა სასამართლოს წინაშე

*Requête irrecevable* მიუღებელი შუამდგომლობა  
*Requête initiale* თავდაპირველი სარჩელი

**Requérir** (v) პასუხისგებაში მიცემა, სასამართლოში შუამდგომლობა

**Requérant/e** მომჩივანი, მოსარჩელე

**Réquisition** (n.f.) დოკუმენტების გამოთხოვა სასამართლოს მიერ; პასუხისგებაში მიცემა  
*Acte de réquisition* ბრალდების აქტი

**Réquisitionner** (v) ჩამორთმევა

**Réquisitoire** (n.f.) საბრალდებო სიტყვა, ბრალდება  
*Réquisitoire introductif* საბრალდებო დასკვნა

**Réservation** (n.f.) დაჯავშნა  
*Réservation de places* ადგილის დაჯავშნა  
*Annuler une réservation* ჯავშნის გაუქმება  
*Confirmer une réservation* ჯავშნის დადასტურება

**Réserver** (v) დაჯავშნა

**Réserves** (pl.) დათქმები, წინასწარ დათქმა (კანონში, ხელშეკრულებაში)

**Rescinder** გაუქმება, ვადაზე აღრე გაუქმება

**Rescision** (n.f.) გაუქმება (აქტის, ხელშეკრულების)

**Rescissant** (n.m.) გადაწყვეტილების გაუქმების შუამდგომლობა

**Résiliation** (n.f.) გაბათილება, გაუქმება, მოშლა (ხელშეკრულების)

**Résilier** მოშლა, გაუქმება

*Résilier le contrat ხელშეკრულების გაუქმება*

**Résistance** (*n.f.*) წინააღმდეგობა

**Résister** (*v*) წინააღმდეგობის გაწევა

**Résolution** (*n.f.*) დადგენილება, გადაწყვეტილება

**Respecter** (*v*) დაცვა (კანონის, წესის)

*Respecter la limitation de vitesse სიჩქარის მაქსიმალური ზღვარის დაცვა*

**Respect** (*n.m.*) დაცულობა, ხელშეუხებლობა, პატივისცემა

*Respect de la vie privée et familiale პირადი და ოჯახური ცხოვრების ხელშეუხებლობა*

*Respect du secret professionnel პროფესიული საიდუმლოების დაცვა*

*Respect de coorespondances მიმორწერის დაცულობა*

**Responsable** (*adj.*) შერაცხადი; პასუხისმგებელი, ანგარიშვალდებული

*Responsable du crime დანაშაულის ჩამდენი, პასუხისმგებელი დანაშაულის ჩადენაზე*

**Responsabilité** (*n.f.*) პასუხისმგებლობა

*Responsabilité pénale სისხლისსამართლებრივი პასუხისმგებლობა*

*Responsabilité civile სამოქალაქო პასუხისმგებლობა*

*Responsabilité disciplinaire დისციპლინური პასუხისმგებლობა*

*Responsabilité individuelle ინდივიდუალური პასუხისმგებლობა*



*Âge de la responsabilité pénale* სისხლისსამართლებრივი პასუხისმგებლობის ასაკი

*Responsabilité objective* ობიექტური შერაცხვა

**Responsabilisation** (*n.f.*) **V.r.** Responsabilité

**Ressort** (*n.m.*) განსჯადობა, ინსტანცია, სასამართლოს კომპეტენცია

*Juger en premier (dernier) ressort* პირველი (ბოლო) ინსტანციით განსჯა

**R ressortir** (*v*) განსჯადობა, მიკუთვნება

*Cette affaire ressortit au juge* ეს საქმე სასამართლოს განსჯადია

**Restitution** (*n.f.*) რესტიტუცია

**Restreindre** (*v*) საქმიანობის შეზღუდვა

**Restriction** (*n.f.*) შეზღუდვა, უფლების შეკვეცა.

*Restriction à l'activité politique des étrangers* უცხოელების პოლიტიკური საქმიანობის შეზღუდვა

**Restructuration** (*n.f.*) რესტრუქტურიზაცია

*Restructuration de la dette* ვალის რესტრუქტურიზაცია

**Résumé** (*n.m.*) რეზიუმე

**Réparation** (*n.f.*) ანაზღაურება, რეპარაცია

**Représailles** (*pl.*) რეპრესალია, მიზღვა (იძულებითი ზომა, სახელმწიფოს უკანონო მოქმედების საპასუხოდ)

**Rétorsion** (*n.f.*) რეტორსია

**Retoucher** (v) შეცვლა, გასწორება

**Retouche** (n.f.) ჩასწორება (ტექსტის)

**Rétracter** უკან წაღება, უკან გამოთხოვა

*Vanuatu a rétracté l'indépendance de l'Abkhazie* ვანუატუმ უკან წაიღო აფხაზეთის აღიარება

**Retrait** (n.m.) გაუქმება უკან წაღება

*Retrait des sanctions* სანქციების გაუქმება

**Retraite** (n.f.) პენსია

**Rétroactif** (adj.) უკუქცევითი

*Effet rétroactif de la loi* კანონის უკუქცევითი ძალა

**Rétroactivité** (n.f.) უკუძალა, უკუქმედება

*Principe de non-rétroactivité de la loi pénale* სისხლის სამართლის კანონის უკუძალის კრძალვის პრინციპი

**Revendication** (n.f.) ქმედების თავის თავზე აღება

**Revendiquer** (v) თავის თავზე აღება; თავის ქონების მოთხოვნა

*Revendiquer un acte terroriste* ტერორისტული აქტის თავის თავზე აღება

**Revenu** (n.m.) შემოსავალი. **Syn.** Salaire

**Reversal/e** ურთიერთვალდებულების შემცველი

*Révision de la Constitution* კონსტიტუციის გადასინჯვა

**Reviser** (v) გადასინჯვა, გადახედვა, თავიდან შესწავლა (კანონის, გადაწყვეტილების)

**Revision** (*n.f.*) გადასინჯვა (ზემდგომი ინსტანციის მიერ)

**Révoquer** (*v*) გადაყენება (თანამდებობიდან), გაწვევა, გაუქმება, მოშლა

**Révocation** (*n.f.*) გადადგომა, თანამდებობიდან გადაყენება

**Réunion** (*n.f.*) შეკრება; თათბირი

**Réunir** (*v*) შეკრება; თათბირი

**Rival/e** (*adj. n.m/f*) მოწინააღმდეგე. **Syn.** Adversaire

**Rupture** (*n.f.*) დარღვევა; გაუქმება, შეწყვეტა  
*Rupture de la paix მშვიდობის დარღვევა*  
*Rupture du contrat ხელშეკრულების დარღვევა*



**Sabotage** (*n.m.*) საბოტაჟი

**Saboter** (*v*) საბოტაჟის მოწყობა

**Saboteur** (*n.m.*) მავნებელი

**Sanction** (*n.f.*) სანქცია

*Prendre des sanctions სანქციების დაწესება*

*Lever les sanctions სანქციების მოხსნა*

*Sanction pécuniaire ფულადი სანქცია*

*Sanction pénale სისხლისსამართლებრივი სანქცია*

*Sanction administrative ადმინისტრაციული სანქცია*

*Sanction disciplinaire* დისციპლინური სახდელი

*Sanction mixte* შერეული სანქციები

*Passible de sanctions* სანქციებს დაქვემდებარებული

**Sanctionner** (v) სანქციის დადება

**Salaire** (n.m.) ხელფასი, ჯამაგირი

*Salaire brut* გამოწერილი ხელფასი (დაუბეგრავი)

*Salaire net* ხელზე ასაღები ხელფასი (დაბეგრილი)

*Salaire minimum horaire* მინიმალური საათობრივი ანაზღაურება

**Salarié/e** (n. m/f.) მუშა-მოსამსახურე. **Syn.** Ouvrier, employé

**Saisir** (v) საქმის განსახილველად წარდგენა; ჩამორთმევა; ამოღება; დაყადაღება

**Saisie** (n.f.) ამოღება (*ჩხრეკის შედეგად*); ყადაღის დადება

*Saisie conservatoire* ყადაღის დადება სარჩელის უზრუნველყოფის მიზნით

*Saisie mobilière/Immobilière* ყადაღის დადება მოძრავ/უძრავ ქონებაზე

**Saisi** (n.m.) მოვალე, რომლის ქონებაზეც ყადაღა დადებული

**Saisine** (n.f.) საქმის განსახილველად გადაცემა, წარდგენა; წარმოებაში მიღება, მიმართვა

*Saisine de la Cour Européenne des Droits de l'Homme* ადამიანის უფლებათა ევროპული სასამართლოსათვის მიმართვა

**Satisfaction** (n.f.) სატისფაქცია

**Sceau** (n.m.) ბეჭედი, შტამპი

*Apposer le sceau* ბეჭდის დასმა  
*Sceau apposé* ბეჭედდასმული  
*Garde des Sceaux* იუსტიციის მინისტრი

**Secret** (*n.m.*) საიდუმლოება

*Secret d'État* სახელმწიფო საიდუმლოება  
*Secret industriel* კომერციული საიდუმლოება  
*Secret professionnel* პროფესიული საიდუმლოება  
*Secret des correspondances* მიმოწერის საიდუმლოება

**Secrétaire** (*n.m.*) მდივანი

*Secrétaire général* გენერალური მდივანი

**Secrétariat** (*n.m.*) სამდივნო

**Securité** (*n.f.*) უშიშროება, უსაფრთხოება

*Securité collective* კოლექტიური უსაფრთხოება  
*Sécurité routière* საგზაო უსაფრთხოება

**Ségrégation** (*n.f.*) სეგრეგაცია, გადარჩევა

*Ségrégation raciale* რასობრივი სეგრეგაცია

**Sénat** (*n.m.*) სენატი

**Sénateur** (*n.m.*) სენატორი

**Sentence** (*n.f.*) განაჩენი, მსჯავრი

*Rendre sentence* განაჩენის გამოტანა  
*Cette sentence sortira son plein et entier effet* განაჩენი კანონიერ ძალაში შევა

**Seuil** (*n.m.*) ბარიერი პარლამენტში მოსახვედრად

*Seuil électoral* საარჩევნო ბარიერი

**Séparatisme** (*n.m.*) სეპარატიზმი

**Séparatiste** (*adj*) სეპარატისტული

**Service** (*n.m.*) სამსახური, მომსახურება

*Service secret* საიდუმლო სამსახური, სპეცსამსახური

*Service de renseignements* დაზვერვის სამსახური

*Service alternatif* ალტერნატიული არასამხედრო სამსახური

*Service des recettes* შემოსავლების სამსახური

**Servitude** (*n.f.*) სერვიტუდი; ყმობა

**Self définition** (*n.f.*) თვითგამორკვევა

**Self-gouvernement** (*n.m.*) თვითთმართველობა

**Séquestration, (n.f.) V.r. Séquestre**

**Séquestrer** (*v*) ყადაღის დადება, დაყადაღება; გამომწყვდევა, უკანონოდ თავისუფლების აღკვეთა

**Séquestre** (*n.m.*) სეკვესტრი, ყადაღა

**Scrutin** (*n.m.*) არჩევნები. **Syn.** Élections

*Scrutin majoritaire* მაჟორიტარული არჩევნები

*Scrutin proportionnel* პროპორციული არჩევნები

*Dépouillement du scrutin* საარჩევნო ხმების დათვლა

*Scrutin secret* ფარული არჩევნები

*Participation au scrutin* არჩევნებში მონაწილეობა

**Scrutiner** (*v*) არჩევნების ჩატარება

**Signataire** (*n. m/f.*) ხელმომწერი

*Signataire d'un contrat* ხელშეკრულებაზე ხელმომწერი

*Gouvernements signataires* ხელმოძერი მთავრობები

**Signer** (v) ხელისმოწერა

*Signer un contrat* ხელშეკრულების გაფორმება

*Signé et cacheté* ხელმოწერილი და ბეჭედდასმული (**loc.**)

**Signature** (n.f.) ხელმოწერა

**Simulation** (n.f.) სიმულაცია, თავის მოჩვენება

**Société** (n.f.) საზოგადოება, წარმოება, ორგანიზაცია

*Société des Nations (SdN)* ერთა ლიგა

*Société civile* სამოქალაქო საზოგადოება

*Société laïque* საერო საზოგადოება

*Couche de la société* საზოგადოების ფენა

*Société mère* სათავო ოჯისი

*Société à responsabilité limitée (SARL)*/მუზღუდული პასუხისმგებლობის საზოგადოება

*Société par actions* სააქციო საზოგადოება

*Société anonyme (SA)* დახურული სააქციო საზოგადოება

**Sommation** (n.f.) გაფრთხილება, დაუყოვნებლივ შესასრულებელი ბრძანება; აღმასრულებლის გაფრთხილება

*Police est intervenue après les sommations réglementaires*

პოლიცია კანონით გათვალისწინებული გაფრთხილების შემდგომ ჩაერია (მიიღო ზომები)

*Police a ouvert le feu sans sommation* პოლიციამ გაუფრთხილებლად გახსნა ცეცხლი

**Sommet** (n.m.) მაღალი დონის შეხვედრა

**Sondage** (n.m.) გამოკითხვა

**Soupçonner** (*v*) ეჭვის მიტანა (დანაშაულის ჩადენაზე). **Syn.** Suspecter

**Soupçonné/e** (*n. m/f.*) ეჭვიმიტანილი

**Souveraineté** (*n.f.*) სუვერენიტეტი  
*Souveraineté nationale* ეროვნული სუვერენიტეტი

**Souverain/e** (*adj*) სუვერენული  
*Égalite souveraine des Etats* სახელმწიფოთა სუვერენული თანასწორობა

**Sous-traitance** (*n.f.*) ქვეხელშეკრულება

**Sous-traitante** (*n. m/f.*) ქვეკონტრაქტორი

**Soustraction** (*n.f.*) მითვისება  
*Soustraction frauduleuse* ფარული მითვისება

**Spoliation** (*n.f.*) ძარცვა, მითვისება (როგორც ფიზიკური, ასევე თაღლითობის გზით). **Syn.** Dépouillement, vol

**Spolier** (*v*) წართმევა, გაძარცვა. **Syn.** Déposséder

**Stabiliser** (*v*) დასტაბილურება  
*Stabiliser la situation* სიტუაციის დასტაბილურება, განმუხტვა

**Stabilité** (*n.f.*) სტაბილურობა

**Stage** (*n.m.*) სტაჟი

**Statuer** (*v*) დადგენა, წერილობითი ბრძანების გაცემა, საბოლოო გადაწყვეტილების მიღება  
*Cour Européenne a statué une affaire* საქმე ევროპის სასა-



მართლომ გადაწყვიტა

*Statuer à Juge unique* ერთხმად დადგენა

**Statut** (*n.m.*) წესდება; სტატუსი; (**pl**) დებულება (დაწესებულებების)

*Statuts de l'Association* ასოციაციის დებულება

*Statut de Rome* რომის წესდება

*Statut des étrangers* უცხოელთა სტატუსი

**Statutaire** (*adj.*) დებულების

*Dispositions statutaires* დებულების მუხლები

*Modifications statutaires* დებულების ცვლილება

**Statu quo** (*n.m.*) არსებული მდგომარეობა

**Stipuler** (*v*) გათვალისწინება (კანონში, მუხლში)

**Stupéfiant** (*n.m.*) ნარკოტული ნივთიერება. **Syn.** Drogue

*Fabrication de stupéfiants* ნარკოტიკული საშუალების დაშადაება

**Subir** (*v*) მიყენება, განცდა

*Préjudice subi/Dommage subi* მიყენებული ზარალი

**Subrogation** (*n.f.*) ჩანაცვლება (პირის მიერ)

**Subroger** (*v*) შეცვლა, შენაცვლება

**Subversion** (*n.f.*) დივერსია

**Subside** (*n.m.*) სუბსიდია

**Subsidiaire** (*adj.*) სუბსიდიური, სარეკომენდაციო, მეორადი

**Substitut** (*n.m.*) მოადგილე, თანაშემწე. *Substitut du Procureur*

პროკურორის თანაშემწე

**Substitution** (*n.f.*) სუბსტიტუცია, ჩანაცვლება

**Successesseur** (*n.m.*) უფლებამონაცვლე

*Successesseur de la victime* მსხვერპლის უფლებამონაცვლე

*Successesseur de partie lésée* დაზარალებული მხარის უფლებამონაცვლე

**Successif** (*adj.*) მემკვიდრეობითი

*Droit successif* მემკვიდრეობითი უფლება

**Succession** (*n.f.*) მემკვიდრეობა. **Syn.** Héritage

**Successible** (*adj.*) მემკვიდრეობის მიმღები

**Successibilité** (*n.f.*) მემკვიდრეობის უფლება, მემკვიდრეობის წესი

**Suffrage** (*n.m.*) ხმის მიცემა, კენჭისყრა. **Syn.** Vote

*Suffrage universel direct* პირდაპირი საყოველთაო კენჭისყრა

**Sujétion** (*n.f.*) დამონება. **Syn.** Captivité

*Sujétion des peuples* ხალხის დამონება

**Suicide** (*n.m.*) თვითმკვლელობა

**Suppléant/e** (*adj. n.m/f.*) მოადგილე, შემცვლელი. **Syn.** Substitut

**Suppléer** (*v*) ჩანაცვლება, შეცვლა

**Supranationales** (*adj.*) ზესახელმწიფოებრივი

**Suppression** (*n.f.*) გაუქმება

*Suppression du poste* თანამდებობის გაუქმება

*Licenciement pour suppression de poste* სამსახურიდან და-  
თხოვნა შტატის გაუქმების გამო

**Surestarie** (*n.f.*) დემერეჯი, პირგასამტეხლო (ტვირთის მეპატ-  
რონის მიერ გემის მფლობელისთვის იმ ზარალის ანა-  
ზღაურება, რომელიც მოჰყვება პორტში ხომალდის შე-  
ყვინებას)

**Surseoir** (*v*) ვადის გაგრძელება, გადავადება  
*Surseoir à l'exécution d'un arrêt* განაჩენის აღსრულების  
გადავადება

**Surséance** (*n.f.*) გადავადება

**Sursis** (*n.m.*) ვადის გაგრძელება, აღსრულების გადავადება  
*Condamné avec sursis* პირობით მსჯავრდებული  
*Accorder un sursis* გადავადება, აღსრულების გადადება

**Surannation** (*n.f.*) ვადის გასვლა (დოკუმენტის)

**Suranné** (*adj.*) ვადაგასული (დოკუმენტი). **Syn.** Caduc, périmé

**Surveillance** (*n.f.*) ზედამხედველობა, მონიტორინგი  
*Conseil de surveillance* ზედამხედველობის საბჭო  
*Surveillance électronique* ელექტრონული მონიტორინგი

**Surveiller** (*v*) შემოწმება, თვალყურის დევნება, მონიტორინგი

**Superviser** (*v*) შემოწმება, გადახედვა (დეტალების შემოწმების  
გარეშე)

**Supervision** (*n.f.*) გადახედვა, თვალყურის დევნა

**Suspension** (*n.f.*) შეწყვეტა, გაუქმება, მოშლა  
*Suspension du contrat* ხელშეკრულების მოშლა, გაუქმება

*Suspect*

---

**Suspect/e** (*adj. n. m/f.*) ეჭვიტანილი. **Syn.** Soupçonné, suspecté  
*Principal suspect* მთავარი ეჭვიტანილი  
*Suspect du meurtre* მკვლელობაში ეჭვიტანილი

**Suspecter** *V.r.* Soupçonner

**Syndicat** (*n.m.*) პროფესიული კავშირი, პროფკავშირი

**T**

---

**Tâche** (*n.f.*) დავალება, ვალდებულება  
*Accomplissement des tâches* ვალდებულების შესრულება

**Tapage** (*n.m.*) დებოში, სკანდალი. **Syn.** Esclandre, scandale

**Taux** (*n.m.*) მაჩვენებელი; ოფიციალური ფასი

**Taxe** (*n.f.*) გადასახადი  
*Exonération de taxe* გადასახადისაგან გათავისუფლება

**Tenter** (*v*) მცდელობა

**Tentative** (*n.f.*) მცდელობა  
*Tentative de crime* დანაშაულის მცდელობა  
*Tentative d'assassinat* მკვლელობის მცდელობა

**Tension** (*n.f.*) დაძაბულობა  
*Tension international* საერთაშორისო დაძაბულობა  
*Désescalade de la tension* დაძაბულობის შემცირება

**Témoïn** (*n.m.*) მოწმე

*Témoign à charge* ბრალდების მოწმე

*Témoign à décharge* დაცვის მოწმე

*Témoign oculaire* თვითმხილველი მოწმე

*Témoign muet* სამხილები

*Témoign clé* მთავარი მოწმე

**Temoignage** (*n.m.*) მოწმობა, დამოწმება

*Faux témoignage* ცრუ დამოწმება

**Témoigner** (*v*) დამოწმება, მოწმედ გახდომა

**Testament** (*n.m.*) ანდერძი

*Testament notarié* ნოტარიულად დამოწმებული ანდერძი

*Testament olographe* საკუთარი ხელით დაწერილი ანდერძი

*Révoquer un testament* ანდერძის გაუქმება

**Testamentaire** (*adj.*) ანდერძისმიერი, საანდერძო

**Testimonial/e** (*adj.*) დამადასტურებელი

*Preuve testimoniale* დამადასტურებელი საბუთი

**Testateur** (*n.m.*) მოანდერძე

**Territoire** (*n.m.*) ტერიტორია

*Ensemble du territoire du pays* ქვეყნის სრული ტერიტორია

*Territoire terrestre* სახმელეთო ტერიტორია

**Territorial/e** (*adj.*) ტერიტორიული

*Mer territoriale* ტერიტორიული ზღვა

*Organisation territoriale interne* ტერიტორიული სახელმწიფოებრივი მოწყობა

**Terrorisme** (n.m.) ტერორიზმი

*Terrorisme international* საერთაშორისო ტერორიზმი

**Terroriste** (adj. n. m/f.) ტერორისტული, ტერორისტი

*Acte terroriste* ტერორისტული აქტი

**Titre** (n.m.) უფლება; წოდება; სათაური

*Titre de séjour* ბინადრობის უფლება

*Titre de propriété* საკუთრების უფლება

*Titre de conduite* მართვის უფლება

*Titre de la Loi* კანონის სათაური

*Sous-titre* ქვესათაური

*À titre permanent* მუდმივად

*À titre individual* ერთპიროვნულად, ინდივიდუალურად

*À titre occasionnel/À titre temporaire* დროებით

*À titre définitif* საბოლოოდ

*Titres requis* შესაბამისი გამოცდილება სამსახურში

**Tiers** (n.m.) მესამე პირი

**Timbre** (n.m.) ბეჭედი, შტამპი

**Timbré** (adj.) ბეჭედდასმული

**Tirer** (v) ამორჩევა

*Tirer au sort* კენჭისყრა

*Tirage au sort* (n.m.) კენჭისყრა

**Titulaire** (n.m/f.) მფლობელი (წოდების, დოკუმენტის)

*Titulaires de l'autorité parentale* მშობლის უფლების მქონე

*Titulaires de la légion d'honneur* საპატიო ლეგიონის ტიტულის მფლობელი

*Agent public titulaire* შტატში მყოფი საჯარო მოხელე

**Torture** (*n.f.*) წამება

*Interdiction de la torture* წამების აკრძალვა

*Des actes de torture* წამების ფაქტები

**Totalitarisme** (*n.m.*) ტოტალიტარიზმი

**Toxicomane** (*n.m.*) ნარკომანი

**Toxicomanie** (*n.f.*) ნარკომანია

**Traduire** (*v*) განხორციელება, გადაგზავნა

*Traduire en justice* სასამართლოში წარსდგომა

*Traduire devant le tribunal correctionnel* სისხლის სამართლის სასამართლოს წინაშე წარდგომა

**Trafiquer** (*v*) უკანონო ვაჭრობა

**Trafic** (*n.m.*) უკანონო ვაჭრობა

*Trafic d'arme* იარაღით უკანონო ვაჭრობა

*Trafic de drogue* ნარკოტიკით ვაჭრობა

*Trafic d'êtres humains* ადამიანებით ვაჭრობა

**Traitement** (*n.m.*) მოპყრობა

*Traitement inhumain ou dégradant* არადამიანური და დამამცირებელი მოპყრობა

**Transgresser** (*v*) დარღვევა

**Traité** (*n.m.*) ხელშეკრულება. **Syn.** Accord, convention

*Conclure un traité* ხელშეკრულების დადება

*Traité international* საერთაშორისო ხელშეკრულება

**Travail** (*n.m.*) სამუშაო, სამსახური

*Lieu de travail* სამუშაო ადგილი

*Temps de travail* სამუშაო დრო

*Hautes qualités de travail* სამუშაოს მაღალი ხარისხი

*Travail à mi-temps / à temps partiel* ნახევარ განაკვეთური სამუშაო

*Travail clandestin/travail illégal* არალეგალური სამუშაო

*Travail sans peine d'emprisonnement/Travail d'intérêt général* გასწორებელი სამუშაო თავისუფლების აღუკვეთლად

*Accident du travail* საწარმოო უბედური შემთხვევა

**Trêve** (*n.f.*) დროებითი ზავი, საბრძოლო მოქმედებების დროებით შეჩერება

*Conclure une trêve* ზავის დადება

**Trésorier** (*n.m.*) ხაზინადარი, ფინანსური მენეჯერი

**Tribalisme** (*n.m.*) ტრაიბალიზმი (ტომობრივი დაპირისპირება)

**Tribunal** (*n.m.*) ტრიბუნალი, სასამართლო

*Tribunal militaire* სამხედრო სასამართლო

*Tribunal correctionnel* სისხლის სამართლის სასამართლო

*Tribunal de première instance* პირველი ინსტანციის სასამართლო

*Droit d'accès au tribunal* სასამართლო განხილვის უფლება, სასამართლოს ხელმისაწვდომობა

**Troc** (*n.m.*) ბარტერი. **Syn.** échange

**Trucage** (*n.m.*) გაყალბება

**Truquer** (*v*) გაყალბება

*Élections truquées* გაყალბებული არჩევნები



**Tuer** (*v*) მკვლელობა. **Syn.** Assassiner

**Tueur/euse** (*n. m/f.*) მკვლელი. **Syn.** Assassin

**Tuerie** (*n.f.*) მასიური ხოცვა, ჟლეტა. **Syn.** Massacre, carnage

**Tutelle** (*n.f.*) მეურვეობა

*Mettre en tutelle* სამეურვეოდ გადაცემა

*Tutelle des mineurs* არასრულწლოვანის მეურვეობა

*Sous tutelle de...* მეურვეობის ქვეშ

**Tuteur/trice** (*n. m/f.*) მეურვე



**Ultimatum** (*n.m.*) ულტიმატუმი

**Unifié** (*p.p.*) ერთიანი

*Etat unifié* ერთიანი სახელმწიფო

**Uni/e** (*adj.*) გაერთიანებული, შეერთებული

*États-Unis* შეერთებული შტატები

**Union** (*n.f.*) კავშირი, გაერთიანება

*Union Européenne (UE)* ევროკავშირი

*Union Soviétique* საბჭოთა კავშირი

**Usage** (*n.m.*) ადათი, ჩვეულება, ტრადიცია. (**pl.**) დამკვიდრებული პრაქტიკა (საწარმოში, დაწესებულებაში)

**Usager** (*v*) სხვისი ქონებით სარგებლობის უფლების მქონე

**Usufruit** (*n.m.*) უზუფრუქტი

**Usufruitier/ère** (*n. m/f*) უზუფრუქტარი

**Usurpateur/trice** (*n.m/f.*) უზურპატორი

**Usurpation** (*n.f.*) უზურპაცია, ხელისუფლების უკანონოდ მისაკუთრება

**Utérin/e** (*adj.*) დედით ერთი

**Urne** (*n.f.*) საარჩევნო ურნა

**Usurpation** (*n.f.*) უზურპაცია, ხელისუფლების, ძალაუფლების მითვისება

**Usurier/ière** (*n. m/f*) მევახშე

**Usure** (*n.f.*) მსესხებლის პროცენტი



**Vacant/e** (*adj.*) ვაკანტური

*Déclarer un poste vacant* ვაკანსიის გამოცხადება

**Vacation** (*n.f.*) მივლინება. (*pl.*) სასამართლო შვებულება. **Syn.** Vacances judiciaires სასამართლოს დასვენების დღეები (არდადეგები)

**Valable** (*adj.*) იურიდიულად ვარგისი დოკუმენტი

**Valeur** (*n.f.*) ფასი, ღირებულება

**Validité** (*n.f.*) მოქმედების ვადა

*Durée de validité du document* დოკუმენტის ძალაში ყოფნის პერიოდი

*Conditions de validité d'un contrat* ხელშეკრულების ძალაში ყოფნის პირობები

**Verdict** (*n.m.*) ვერდიქტი

*Verdict de la Cour d'Assises* ნაფიც მსაჯულთა სასამართლოს ვერდიქტი

**Veto** (*n.m.*) ვეტო

*Droit de veto* ვეტოს უფლება

*Mettre le veto/Poser son veto* ვეტოს დადება

*Veto présidentiel* პრეზიდენტის ვეტო

**Validation** (*n.f.*) დამტკიცება, დაკანონება

**Valide** (*adj.*) ძალაში მყოფი, მოქმედი

*Loi valide* ძალაში მყოფი კანონი

**Valider** (*v*) დამტკიცება, დაკანონება, იურიდიული ძალის მქონე აღიარება

*Valider une élection* არჩევნების დაკანონება

**Validité** (*n.f.*) ვადა, მოქმედების ვადა, ძალაში ყოფნა (დოკუმენტის, კანონის)

**Verbalisateur** (*adj. n.m.*) ოქმის შემდგენი

**Verbalisation** (*n.f.*) ოქმის შედგენა

**Verbaliser** (*v*) ოქმის შედგენა

**Vérificateur** (*v*) აუდიტორი. **Syn.** Inspecteur, contrôleur, auditeur

**Verification** (*n.f.*) აუდიტი, შემოწმება

**Véridique** (*adj.*) ნამდვილი, უტყუარი

*Informations données ci-dessus sont véridiques* ზემოთ მოცემული ინფორმაცია უტყუარია

**Vice** (*n.m.*) წუნი, ნაკლი, უწესრიგობა

*Vice de forme* სასამართლო პროცედურის დარღვევა

**Victime** (*n.m.*) დანაშაულის მსხვერპლი

**Vigueur** (*n.f.*) ძალაში მყოფი

*Actuellement en vigueur* ამჟამად ძალაში მყოფი

*Loi en vigueur* ძალაში მყოფი კანონი

*Entrer en vigueur* ძალაში შესვლა

**Violation** (*n.f.*) დარღვევა

*Violations graves des droits de l'Homme* ადამიანის უფლებების უხეში დარღვევა

*Violation de frontière* საზღვრის დარღვევა

**Violence** (*n.f.*) ძალადობა, იძულება. **Syn.** Agression, brutalité

*Violence conjugale* ოჯახური ძალადობა

*Violence physique* ფიზიკური ძალადობა

**Violent/e** (*adj.*) ძალადობრივი

*Action non-violente* მშვიდობიანი აქცია

**Violenter** (*v*) ძალადობა; გაუპატიურება. **Syn.** Agresser, forcer, violer

**Violer** (*v*) გაუპატიურება; დარღვევა (კანონმდებლობის, ხელშეკრულების)

**Viol** (*n.m.*) გაუპატიურება

*Viol en réunion* ჯგუფური გაუპატიურება

**Visa** (n.m.) ვიზა

*Libéralisation du régime des visas/Assouplissement du régime des visas* სავიზო რეჟიმის გამარტივება

*Visa court* მოკლევადიანი ვიზა

*Visa Schengen* შენგენის ვიზა

**Vol** (n.f.) ქურდობა

*Vol à main armée (avec arme)* შეიარაღებული ქურდობა

*Complicité de vol* თანამონაწილეობა ქურდობაში

*Tentative de vol* ქურდობის მცდელობა

**Voler** (v) ქურდობა

**Vote** (n.m.) კენჭისყრა, ხმის მიცემა. **Syn.** Suffrage

*Bureau de vote* საარჩევნო უბანი

*Circonscription de vote/Circonscription électorale* საარჩევნო ოლქი

*Bulletin de vote* საარჩევნო ბიულეტენი

*Vote par anticipation* წინასწარ ხმის მიცემა

*Vote à bulletin secret* ფარული კენჭისყრა

**Voter** (v) ხმის მიცემა



**Xénophobe** (n.m.) ქსენოფობი

**Xénophobie** (n.f.) ქსენოფობია

---

Création graphique: TAMAR QAVJARADZE  
Couverture: TAMAR TSINTSADZE

დაკაბადონება: **თამარ ქავჯარაძე**  
ყდის დიზაინი: **თამარ ცინცაძე**

---

© Université de l'Europe.  
Institut scientifique de  
recherche de droit



Law.org.ge

© ევროპის უნივერსიტეტის  
სამართლის სამეცნიერო  
კვლევითი ინსტიტუტი



info@law.org.ge